



### Salutatio

|  |     |
|--|-----|
| <i>“Se precisan hombres de talla para esta obra altísima, y sobre todo utilísima, no sólo para Roma, sino para el mundo entero”</i>                      |     |
| LOS PRIMEROS AÑOS DE VIDA ESCOLAPIA ADULTA   | 575 |
| <i>“C’è bisogno di uomini di grande levatura per questa opera altissima, e soprattutto utilissima, non solo per Roma ma per il mondo intero”</i>         |     |
| I PRIMI ANNI DI VITA SCOLOPICA ADULTA  | 575 |
| <i>“Men of great caliber are needed for this important and above all most useful work, not only for Rome but for the whole world”</i>                    |     |
| THE FIRST YEARS OF ADULT PIARIST LIFE  | 586 |
| <i>« Il faut des hommes de grande envergure pour cette œuvre très élevée, et surtout très utile, non seulement pour Rome mais pour le monde entier »</i> |     |
| LES PREMIÈRES ANNÉES DE VIE PIARISTE ADULTE  | 586 |

### Sectio Officialis...

|  |     |
|--|-----|
| Domus erectæ, derelictæ, clausæ.             | 597 |
| Nominaciones                                 | 598 |
| Notificationes et Diplomata confraternitatis | 599 |

### Ditiones nostræ

|  |     |
|--|-----|
| Provincia de Aragón.- Sembrando Evangelio en la tierra de Calasanz | 601 |
|--|-----|

### Vita Ordinis

|   |     |
|---|-----|
| Roma: “Construimos Escuelas Pías”, un encuentro de jóvenes religiosos de la Orden | 632 |
| Rome: “We build Pious Schools”, a gathering of Young religious of the Order       | 636 |
| Roma: “Costruiamo le Scuole Pie”, un incontro di giovani religiosi dell’Ordine    | 639 |
| Rome: “Construisons les Ecoles Pies”, rencontre de jeunes religieux de l’Ordre    | 642 |
| Roma : Encuentro de los Escolapios que hacen su Profesión Solemne en 2011         | 645 |
| Rome: Meeting of Piarists making treir Solemn Profession in 2011                  | 648 |
| Roma: Incontro degli Scolopi che fanno la Professione Solenne nel 2011            | 650 |
| Rome: Rencontre des Piaristes qui font leur Profession Solennelle en 2011         | 652 |

### Notitiae

|   |     |
|---|-----|
| San Pantaleo: Fiesta de San José de Calasanz, reunión de Superiores Mayores Cavanis | 654 |
| Veracruz: Reconocimiento y homenaje al P. Chinchachoma                              | 658 |
| Sínodo 2012   | 666 |
| San Pantaleo: Reunión del Secretariado de Economía                                  | 670 |
| Ecuador: Ordenación   | 676 |
| Devon: Primer curso intensivo de Inglés en el Instituto Escolapio                   | 681 |

### Sodales Defuncti

|  |     |
|--|-----|
| P. Iosephus KARTAL a Sancto Aloisio de Gonzaga   | 683 |
| P. Iosephus Maria ARRANZ PINTO a Sacris Cordibus | 683 |
| P. Georgius PÁZMÁNDY a Patrona Hungariæ          | 683 |
| P. Iosephus LIÑÁN PLA a Virgine Dolorosa         | 683 |
| P. Eduardus GARCÍA RÍOS a Virgine de Columna     | 683 |
| P. Tiburtius TERESESI a S. Iosepho Calasanctio   | 683 |



## DIREZIONE, REDAZIONE E AMMINISTRAZIONE

Piazza de' Massimi, 4 - 00186 ROMA

Tel. 06 6840741 - Fax 06 68308858

URL: <http://www.scolopi.org>

E-mail: [ephcal@scolopi.net](mailto:ephcal@scolopi.net)

DIRECTOR Richardus Querol

REDACTIO Congregatio Generalis

Ephemeridum Calasanctianarum directio articulos admittendi ius sibi reservat, sed de auctorum opinionibus et assertionibus responsabilitatem non assumit.

*In prima pagina exteriore:* **Logo:** "Construimos Escuelas Pías".

**Roma:** Foto de grupo Encuentro "Construimos Escuelas Pías"

**Veracruz:** Padre Chinchachoma.

**Aragón:** Iglesia del Colegio Escuelas Pías de Zaragoza



**EPHEMERIDES CALASANTIANAE**

mensile associato all'Unione Stampa Periodica Italiana

Direttore responsabile: Luigi Capozzi

Autorizzazione del Tribunale di Roma n. 16735 del 22.03.1977

Finito di stampare nel mese di ottobre 2011 dalla tipografia Città Nuova della P.A.M.O.M. - Via S. Romano in Garfagnana, 23 - 00148 Roma



*“Se precisan hombres de talla para esta obra altísima, y sobre todo utilísima, no sólo para Roma, sino para el mundo entero”*

## LOS PRIMEROS AÑOS DE VIDA ESCOLAPIA ADULTA

**Pedro Aguado** Padre General

**A**l tiempo de recibir esta carta fraterna estarán reunidos en Roma cuarenta religiosos escolapios, de la mayoría de las Demarcaciones de la Orden, convocados por la Congregación General a un encuentro que hemos titulado “Construimos Escuelas Pías” y al que están invitados religiosos en sus primeros años de vida escolapia adulta. Esta carta está pensada para ellos, pero quiere ser una Carta Abierta, que pueda ser leída y comentada, como las demás *salutatio*s, por todos los escolapios. La he titulado con una frase del beato Pedro Casani, que formuló de esa manera algunas ideas escritas por el propio Calasanz.

Queridos hermanos: Escribo esta carta pensando especialmente en los escolapios que estáis viviendo lo que algunos llaman “la primera madurez” o “los primeros años de vida escolapia adulta” o la “juventud madura”. ¡Qué más

*“C’è bisogno di uomini di grande levatura per questa opera altissima, e soprattutto utilissima, non solo per Roma ma per il mondo intero”*

## I PRIMI ANNI DI VITA SCOLOPICA ADULTA

**Pedro Aguado** Padre Generale

**Q**uando riceverete questa lettera fraterna, saranno riuniti a Roma quaranta religiosi scolopi, provenienti dalla maggioranza delle Demarcazioni dell’Ordine, convocati dalla Congregazione Generale per un incontro che abbiamo intitolato “Costruiamo Scuole Pie” e al quale sono invitati religiosi nei loro primi anni di vita scolopica adulta. Questa lettera è pensata per loro, ma vuol essere una Lettera Aperta, che possa essere letta e commentata, come le altre *salutatio*, da tutti gli scolopi. Le ho dato come titolo una frase del beato Pedro Casani, che ha formulato in questo modo alcune idee scritte dallo stesso Calasanzio.

Cari fratelli: Scrivo questa lettera pensando soprattutto a voi scolopi che state vivendo quella che alcuni chiamano “la prima maturità” o “i primi anni di vita scolopica adulta” o la “gioventù matura”. Cosa importa il nome! Scrivo



da el nombre! Os escribo a quienes empezáis a vivir, con plena dedicación, nuestra misión; a quienes vivís vuestros primeros años de sacerdocio, a quienes empezáis a tener responsabilidades en la Orden, a quienes tratáis, con pasión, de vivir en plenitud aquella vocación que habéis fortalecido en vuestros años de formación y en la que buscáis total entrega y plena realización. Estáis empezando un camino y quiero escribiros esta carta para que comprendáis por qué os hemos convocado a un encuentro que hemos llamado “*Construimos Escuelas Pías*”. Sois un grupo numeroso de escolapios y estoy convencido de que tenéis mucho que aportar a la Orden. Pero también de que no lo haréis si no vivís en plenitud, con exigencia, en comunidades profundamente fraternas, en dinámica de crecimiento personal, acompañándoos y siendo acompañados, desde un proyecto personal de consolidación de vuestra identidad. Estoy convencido de vuestra opción y deseos, de vuestra capacidad y valores, pero también de la complejidad de los tiempos que os van a tocar vivir y de la extraordinaria necesidad que la Orden tiene de vosotros, y de vosotros en plenitud.

He podido hablar ya con bastantes de vosotros, y voy conociendo vuestras inquietudes, preocupaciones y nostalgias. Me las habéis transmitido con transparencia y son diversas: deseos de una vida comunitaria más fraterna y corresponsable, preocupación por cierta intemperie en la misión, necesidad de un acompañamiento personal y comunitario que os fortalezca, algunas rendiciones prematuras a una vida escasa de horizontes, afán de ser tenidos

a voi che incominciate a vivere, con piena dedizione, la nostra missione; a voi che vivete i vostri primi anni di sacerdozio, a voi che incominciate ad avere delle responsabilità nell’Ordine, a voi che cercate, con passione, di vivere in pienezza quella vocazione che avete rafforzato nei vostri anni di formazione e nella quale cercate totale dedizione e piena realizzazione. State iniziando un cammino e desidero scrivervi questa lettera perché comprendiate perché vi abbiamo convocato ad un incontro che abbiamo chiamato “*Costruiamo Scuole Pie*”. Siete un gruppo numeroso di scolopi e sono convinto che abbiate molto da apportare all’Ordine. Ma anche che non lo farete se non vivete in pienezza, in maniera esigente, in comunità profondamente fraterne, in dinamica di crescita personale, accompagnandovi e venendo accompagnati, a partire da un progetto personale di consolidamento della vostra identità. Sono convinto della vostra scelta e dei vostri desideri, della vostra capacità e dei vostri valori, ma anche della complessità dei tempi che vi trovate a vivere e dello straordinario bisogno che l’Ordine ha di voi, e di voi in pienezza.

Ho già potuto parlare con diversi di voi, e sto iniziando a conoscere le vostre inquietudini, preoccupazioni e nostalgie. Me le avete comunicate con trasparenza e sono diverse: desideri di una vita comunitaria più fraterna e corresponsabile, preoccupazione per certa inclemenza nella missione, necessità di un accompagnamento personale e comunitario che vi rafforzi, alcune rese premature ad una vita con orizzonti limitati, brama di essere realmente con-



realmente en cuenta en la vida de vuestras Demarcaciones, conciencia clara de vuestra responsabilidad ante el futuro, necesidad de una vivencia más profunda de los votos, etc.

En la Congregación General reflexionamos en bastantes ocasiones en todos estos planteamientos que vemos y compartimos con tantos escolapios. Os quiero ofrecer algunas reflexiones que me hago cuando pienso en todos los planteamientos que nos hacéis y cuando contemplo los procesos escolapios que estáis viviendo. Me voy a fijar sólo en cuatro de esos procesos, porque los he podido compartir con bastantes de vosotros y los considero muy importantes en el momento vital en el que os encontráis. No son los únicos, ni son vuestros exclusivamente, pero son importantes para vuestro momento escolapio. A través de la descripción de estos cuatro procesos trataré de compartir con vosotros mi pensamiento, preocupaciones y esperanzas, completamente convencido de que vuestras nostalgias indican las claves de vida que debemos buscar.

**1 - La autenticidad de vida.** Sin duda, este es el primer desafío que tenéis planteado. Buscáis, con fuerza, una vida auténtica. Pienso que la clave de nuestra autenticidad es que nos veamos como lo que esencialmente somos: seguidores de Jesús. Nuestra vida es seguimiento de Jesús. “*Seguimiento*” indica camino, supone proceso. Tenemos una historia, tenemos unas opciones, tenemos un itinerario. Nuestro proceso, o es auténtico o no podrá ser escolapio. Pienso que debemos ser fuertes en este desafío y dar hondura a

siderati nella vita delle vostre Demarcaciones, coscienza chiara della vostra responsabilità dinanzi al futuro, necessità di un’esperienza più profonda dei voti, ecc.

Nella Congregazione Generale riflettiamo in diverse occasioni su tutte queste proposte che vediamo e condividiamo con tanti scolopi. Voglio offrirvi qualche riflessione che faccio quando penso a tutte le questioni che ci prospettate e quando contemplo i processi scolopici che state vivendo. Mi concentrerò solo su quattro di questi processi, poiché ho potuto condividerli con diversi di voi e li considero molto importanti nel momento vitale in cui vi trovate. Non sono gli unici, né sono esclusivamente vostri, ma sono importanti per il vostro momento scolopico. Attraverso la descrizione di questi quattro processi cercherò di condividere con voi il mio pensiero, le mie preoccupazioni e speranze, completamente convinto che le vostre nostalgias indicano le chiavi di vita che dobbiamo cercare.

**1 - L’autenticità di vita.** Senza dubbio, questa è la prima sfida a cui vi trovate davanti. Cercate, con forza, una vita autentica. Penso che la chiave della nostra autenticità sia nel nostro vederci come ciò che essenzialmente siamo: seguaci di Gesù. La nostra vita è sequela di Gesù. “*Sequela*” indica cammino, presuppone processo. Abbiamo una storia, abbiamo delle opzioni, abbiamo un itinerario. Il nostro processo, o è autentico o non potrà essere scolopico. Penso che dobbiamo essere forti in questa sfida e dare profondità al nostro processo. O è un processo spirituale o



nuestro proceso. O es un proceso espiritual o no podrá ser escolapio. O es un proceso honesto para con Dios o no podrá ser escolapio. O es un proceso coherente o no podrá ser escolapio. O es un proceso de creciente entrega a la misión o no podrá ser escolapio. En definitiva, o es un proceso con un centro configurador o no podrá ser escolapio. Por nuestra profesión solemne hemos dado nombre a ese centro, a nuestra “experiencia fundante”, a nuestra “opción vocacional configuradora”. Como Calasanz, “hemos encontrado el modo definitivo”.

Conservo todas las cartas de mis hermanos. Os transcribo, a modo de ejemplo, una carta que me escribió un hermano que pedía ser admitido a los votos solemnes: *“Esta es la reflexión que me he ido haciendo después de estos años en la Orden, en ocasiones con claridad y en otras, he de reconocerlo, con la fe consumida y débil..... A lo largo de estos años he ido madurando como cristiano y como religioso y he soñado un compromiso personal que me ilusiona para seguir caminando y he asumido un estilo personal que me llena. Por eso pido la profesión solemne. Pero sé que me queda mucho camino por madurar y muchos caminos por descubrir. Pero quiero formar parte de la Orden y escuchar desde aquí las llamadas que Dios me vaya haciendo asumiendo los proyectos de la Orden para hacer realidad ese sueño común que Calasanz nos regaló: construir el Reino entre los pequeños”*.

Todos tenemos esta **experiencia central**. Estos años vuestros son fundamentales para que esta experiencia se forje definitivamente. Progresivamente, todo esto podrá cuajar o no en experiencia conso-

non potrà essere scolopico. O è un processo onesto verso Dio o non potrà essere scolopico. O è un processo coerente o non potrà essere scolopico. O è un processo di crescente dedizione alla missione o non potrà essere scolopico. In definitiva, o è un processo con un centro configuratore o non potrà essere scolopico. Attraverso la nostra professione solenne abbiamo dato nome a questo centro, alla nostra “esperienza fondante”, alla nostra “opzione vocazionale configuratrice”. Come il Calasanzio, “abbiamo trovato il modo definitivo”.

Conservo tutte le lettere dei miei fratelli. Vi trascrivo, a mo' di esempio, una lettera scrittami da un fratello che chiedeva di essere ammesso ai voti solenni: *“Questa è la riflessione che ho fatto, dopo questi anni nell'Ordine, in alcune occasioni con chiarezza e in altre, devo riconoscerlo, con la fede logora e debole... Nel corso di questi anni sono maturato come cristiano e come religioso e ho sognato un compromesso personale che mi dà speranza per continuare il cammino e ho adottato uno stile personale che mi soddisfa. Per questo chiedo la professione solenne. Tuttavia so che mi rimane ancora un lungo cammino per maturare e molti cammini da scoprire. Ma chiedo di far parte dell'Ordine e di ascoltare da qui le chiamate di Dio, accettando i progetti dell'Ordine per tradurre in realtà questo sogno comune che il Calasanzio ci ha regalato: costruire il Regno tra i piccoli.”*

Tutti abbiamo questa **esperienza centrale**. Questi vostri anni sono fondamentali perché questa esperienza si forgi definitivamente. Progresivamente, tutto questo potrà concretizzarsi o



lidad. Pero no siempre cuaja. Depende de cómo vivamos. De nuestra autenticidad de vida dependerá que el extraordinario tesoro que Dios ha puesto en nosotros, al regalarnos nuestra vocación, se consolide auténticamente y se exprese en una vida escolapia apasionada y apasionante. Muy queridos hermanos, no queremos “escolapios a medias”; necesitamos escolapios plenos, al estilo de Calasanz.

**2 - La fidelidad creciente que fortalece nuestra identidad escolapia:** La vida fielmente vivida y la construcción de la propia identidad es un segundo desafío que vivís con mucha intensidad. Esta es una llamada que estáis recibiendo estos años, y que tratáis de responder: vivir fielmente la vocación para construir sólidamente la propia identidad. Os invito a pensar un poco sobre la auténtica fidelidad.

Hay algunas fidelidades que no nos sirven: la fidelidad sólo exterior, quebrada por la doble vida; la fidelidad sin alma, superficial, pero no interior; la mediocridad, en la que vivimos sin “punch” o desde el “todo vale”; la fidelidad intermitente, inconstante o inconsistente; la fidelidad sin radicalidad evangélica, con el motor encendido pero con el “freno de mano” puesto.

La auténtica fidelidad, la que crea identidad, es la que mantiene el frescor del primer amor, aquella en la que nos seguimos emocionando con nuestra vocación, que la vivimos en el realismo de las pequeñas fidelidades de cada día, que se expresa en nuestra humilde aspiración a progresar y crecer, que nos hace modestos y conscientes de nuestra debilidad y que aceptamos recibirla

meno in esperienza consolidata. Ma non sempre si concretizza. Dipende da come viviamo. Dalla nostra autenticità di vita dipenderà che lo straordinario tesoro che Dio ha posto in noi, regalandoci la nostra vocazione, si consolidi autenticamente e si esprima in una vita scolopica appassionata e appassionante. Carissimi fratelli, non vogliamo “scolopi a metà”; abbiamo bisogno di scolopi completi, al modo del Calasanzio.

**2 - La fedeltà crescente che rafforza la nostra identità scolopica:** La vita fedelmente vissuta e la costruzione della propria identità sono una seconda sfida che vivete con molta intensità. Questa è una chiamata che state ricevendo in questi anni, e a cui cercate di rispondere: vivere fedelmente la vocazione per costruire solidamente la propria identità. Vi invito a riflettere un poco sull'autentica fedeltà.

Vi sono alcune fedeltà che non ci servono: la fedeltà solo esteriore, spezzata dalla doppia vita; la fedeltà senz'anima, superficiale, ma non interiore; la mediocrità, nella quale viviamo senza “pungoli” o secondo la filosofia del “va bene tutto”; la fedeltà intermittente, incostante o inconsistente; la fedeltà non radicata nel vangelo, con il motore acceso ma il “freno a mano” tirato.

L'auténtica fedeltà, quella che crea identità, è quella che mantiene la freschezza del primo amore, quella nella quale continuiamo ad emozionarci per la nostra vocazione, che viviamo nel realismo delle piccole fedeltà di ogni giorno, che si esprime nella nostra umile aspirazione a progredire e a crescere, che ci rende modesti e coscienti



como don inmerecido. Es una fidelidad cuidada a través de la oración, de la renovación constante de nuestros compromisos vocacionales y de nuestra consagración, desde un modo de vida coherente y no acomodado, contando con el apoyo de la comunidad, tejida en el acompañamiento personal que buscamos y ofrecemos, y agradecida a Dios en la Eucaristía, expresión de la fidelidad esencial, la de Jesús para con Dios, con la comunidad y con el Reino.

Desde esta vida fiel podremos construir nuestra identidad escolapia, personalmente vivida y asumida. Esto no es un asunto teórico, sino que se trata de *mi* identidad. Lo que yo soy y lo que lo escolapio me propone se fusionan en una unidad integrada y transformada desde la que debo crecer y vivir. Y, mis hermanos, este proceso se puede vivir en falso o en verdad. Se vive en falso cuando tiendo a justificar mis inconsistencias, cuando mi proceso -de hecho- debilita mi identidad, cuando no soy consciente de lo que vivo, cuando mi fidelidad es intermitente o falsa, cuando no sé poner nombre a lo que vivo, cuando confundo fidelidad con adaptación a mis necesidades, cuando, en definitiva, vivo procesos no claros ni exigentes. “*Por sus frutos los conoceréis*”, como anuncia claramente el Evangelio. Y se vive en verdad, cuando trabajo mi propio proceso personal, cuando vivo en transparencia con mis hermanos, cuando mi entrega va siendo cada vez más fecunda, cuando mis opciones de vida se van consolidando en línea de consagración, cuando me dejo acompañar, etc.

Pienso que hemos de ser capaces de

della nostra debolezza e che accettiamo di ricevere come dono immeritato. E' una fedeltà curata attraverso la preghiera, il rinnovo costante dei nostri impegni vocazionali e della nostra consacrazione, partendo da un modo di vivere coherente e non comodo, contando sull'appoggio della comunità, intessuta nell'accompagnamento personale che cerchiamo e offriamo, e grata a Dio nell'Eucaristia, espressione della fedeltà essenziale, quella di Gesù verso Dio, la comunità e il Regno.

Partendo da questa vita fedele potremo costruire la nostra identità scolopica, personalmente vissuta e accettata. Questo non è un presupposto teorico, ma si tratta della *mia* identità. Quello che io sono e quello che lo scolopio mi propone si fondono in un'unità integrata e trasformata secondo la quale devo crescere e vivere. E, fratelli miei, questo processo si può vivere nel falso o nella verità. Si vive nel falso quando tendo a giustificare le mie incoerenze, quando il mio processo - di fatto - indebolisce la mia identità, quando non sono cosciente di ciò che vivo, quando la mia fedeltà è intermittente o falsa, quando non so dare un nome a ciò che vivo, quando confondo fedeltà e adattamento alle mie necessità, quando, in definitiva, vivo processi non chiari né esigenti. “*Dai loro frutti li riconoscerete*”, come annuncia chiaramente il Vangelo. E si vive nella verità quando lavoro sul mio processo personale, quando vivo in trasparenza con i miei fratelli, quando la mia dedizione diventa sempre più feconda, quando le mie opzioni di vita si vanno consolidando in linea di consacrazione, quando mi lascio accompagnare, ecc.





concretar los aspectos y las mediaciones desde las que construimos nuestra identidad. Y no debemos olvidar que construimos nuestra identidad si, a la vez, somos capaces de *construir unas Escuelas Pías con horizonte y proyecto*. No podemos separar la construcción de nuestra identidad escolapia personal de la construcción de la Demarcación y de la Orden. No crecemos solos, fuera del contexto fraterno, ni podemos hacer nada fuera de un cuerpo escolapio fuerte y renovado.

**3 - La consolidación de la pertenencia y la participación en la vida de la Demarcación y de la Orden.** Todos estáis metidos en esta tarea tan apasionante. Pertenencia y participación corresponsable van de la mano. La pertenencia no es aparecer en el “catálogo” ni la participación corresponsable es “ser nombrado algo”. Ambas significan que “nuestra casa” son las Escuelas Pías, nos sentimos parte de ellas y a ellas nos entregamos con todo el corazón. En estos primeros años, esta dinámica se expresa y fortalece con claridad; pero también se puede debilitar o desenfocar. Pertenencia y participación corresponsable son expresiones de una **identidad bien asumida y formulada**. La expresan y la fortalecen, la concretan y la hacen operativa.

También la pertenencia y la participación corresponsable **tienen su proceso**. No es igual cuando uno es un joven recién entrado en la Orden que cuando hace sus votos solemnes o cuando lleva unos “años de vuelo”. Pero el proceso se da en todas las etapas, aunque la vivencia e intensidad es diferente.

Os sugiero algunas áreas de crecimen-

Penso che dobbiamo essere capaci di concretizzare gli aspetti e le mediazioni in base ai quali costruiamo la nostra identità. E non dobbiamo dimenticare che costruiamo la nostra identità se, contemporaneamente, siamo capaci di *costruire delle Scuole Pie con orizzonte e progetto*. Non possiamo separare la costruzione della nostra identità scolapica personale dalla costruzione della Demarcazione e dell’Ordine. Non cresciamo da soli, fuori dal contesto fraterno, né possiamo far nulla fuori da un corpo scolio forte e rinnovato.

**3 - Il consolidamento dell’appartenenza e la partecipazione alla vita della Demarcazione e dell’Ordine.** Tutti siete impegnati in questo compito così appassionante. Appartenenza e partecipazione corresponsabile vanno di pari passo. L’appartenenza non consiste nell’apparire nel “catalogo”, né la partecipazione corresponsabile consiste nell’“essere nominato qualcosa”. Entrambe significano che “la nostra casa” sono le Scuole Pie, ci sentiamo parte di esse e ad esse ci consegniamo con tutto il cuore. In questi primi anni, questa dinamica si esprime e si rafforza con chiarezza; ma si può anche indebolire o sfocare. Appartenenza e partecipazione corresponsabile sono espressioni di un’**identità ben accettata e formulata**. La esprimono e la rafforzano, la concretizzano e la rendono operativa. Anche l’appartenenza e la partecipazione corresponsabile **hanno il loro processo**. Non è la stessa cosa quando uno è un giovane appena entrato nell’Ordine rispetto a quando pronuncia i voti solenni o quando ha sulle spalle alcuni “anni di volo”. Tuttavia il proces-



to en pertenencia y participación corresponsable: el proceso de ir asumiendo responsabilidades, la participación en equipos de misión y de vida, el estilo de comunidad que vamos viviendo, la interlocución confiada y corresponsable con el Superior Mayor, el nivel y calidad de relaciones, la dinámica corresponsable de la Demarcación, el compromiso con los proyectos de misión, tanto locales como provinciales, la participación en dinámicas interdemarcacionales, la contribución a la construcción de los horizontes de la Demarcación, etc.

Propongo algunas mediaciones que ayudan: la pertenencia a equipos provinciales, el acompañamiento personal, los encuentros de religiosos de mi misma etapa o momento vocacional, la capacidad de ir “poniendo nombre” a la historia personal de integración en la Orden, la revisión del propio proceso y desempeño, los diálogos claros y transparentes con quienes nos acompañan o con los superiores, sobre todo en los aspectos que más nos cuesta entender o vivir.

Me atrevo a citar también algunos planteamientos equivocados que pueden hacer daño: vivir este tema desde la óptica de “mis derechos”, confundir responsabilidad (que es un servicio) con autoridad en sentido de “subir”, vivir internamente envidias o comparaciones o no tener claras las razones desde las que se toman las decisiones.

**4 - Saber poner nombre a las posibles dificultades por las que podemos pasar en estos primeros años.** Esta es una tarea propia de toda la vida: vivir conscientemente nuestra realidad. Cada

so si svolge in tutte le tappe, anche se il vissuto e l'intensità sono diversi.

Vi suggerisco alcune aree di crescita in appartenenza e partecipazione corresponsabile: il processo di graduale assunzione di responsabilità, la partecipazione a team di missione e di vita, lo stile di comunità che viviamo, l'interlocuzione fiduciosa e corresponsabile con il Superiore Maggiore, il livello e qualità delle relazioni, la dinamica corresponsabile della Demarcazione, l'impegno con i progetti di missione, sia locali che provinciali, la partecipazione alle dinamiche interdemarcazionali, il contributo alla costruzione degli orizzonti della Demarcazione, ecc.

Propongo alcune mediazioni che aiutano: l'appartenenza a team provinciali, l'accompagnamento personale, gli incontri di religiosi della mia stessa tappa o momento vocazionale, la capacità di “assegnare un nome” alla storia personale di integrazione nell'Ordine, la revisione del proprio processo e del proprio rendimento, i dialoghi chiari e trasparenti con quanti ci accompagnano o con i superiori, soprattutto negli aspetti che più ci costa comprendere o vivere.

Oso citare anche alcune proposte errate che possono far danno: vivere questo tema secondo l'ottica dei “miei diritti”, confondere responsabilità (che è un servizio) con autorità nel senso di “ascesa”, vivere internamente invidie o paragoni o non avere chiare le ragioni in base alle quali si prendono le decisioni.

**4 - Saper dare un nome alle possibili difficoltà che possiamo attraversare in questi primi anni.** Questo è un compito per tutta la vita: vivere coscientemente



etapa tiene sus propios desafíos y hay que ser conscientes de ellos y saberlos reconocer. Sólo a título de ejemplo, cito algunos. Sin duda que entre todos podéis completar o matizar esta lista:

- a) Damos un paso de una etapa más o menos “guiada y tutelada” a otra de “plena responsabilidad”. No es fácil de hacer, sin duda. Ni por parte de quien la empieza, ni de quien la acompaña.
- b) No siempre coincide lo que se ha soñado con lo que se vive; se puede tener el riesgo de ir a buscar fuera lo que “no se encuentra dentro”.
- c) Podemos vivir de modo desintegrado la misión, la vida comunitaria y la vida de oración. Debemos trabajar por una vivencia integral e integradora de nuestra vocación.
- d) La entrega a la misión puede teñirse de excesivo individualismo o podemos dejarnos absorber por intereses personales.
- e) Podemos vivir un proceso de acomodación. No es lo mismo “integración” que “acomodación”.
- f) En algunos casos, podemos vivir procesos de clericalización, dependiendo de tendencias o contextos. En otros, procesos en los que podemos perder o no valorar suficientemente nuestra identidad religiosa y nuestro desafío de significatividad.
- g) Podemos encontrar tensiones entre la disponibilidad y las tendencias personales. Será, sin duda, uno de los grandes temas de discernimiento con el superior.
- h) Podemos pasarnos años viviendo sin guía espiritual o sin horizonte.
- i) Podemos tener dificultades relacionadas con la vida afectiva, las rela-

mente la nostra realtà. Ogni tappa ha le sue sfide e bisogna esserne coscienti e saperle riconoscere. Solo a titolo di esempio ne cito alcune. Senza dubbio tra tutti potrete completare o affinare questa lista:

- a) Facciamo un passo da una tappa più o meno “guidata e tutelata” a un’altra di “piena responsabilità”. Non è facile da fare, senza dubbio. Né per chi incomincia, né per chi lo accompagna.
- b) Non sempre ciò che si è sognato coincide con ciò che si vive; si può correre il rischio di andare a cercare fuori quello che “non si trova dentro”.
- c) Possiamo vivere in modo disintegrato la missione, la vita comunitaria e la vita di preghiera. Dobbiamo lavorare per un’esperienza integrale e integratrice della nostra vocazione.
- d) La dedizione alla missione può tingersi di eccessivo individualismo o possiamo lasciarci assorbire da interessi personali.
- e) Possiamo vivere un processo di acomodamento. “Integrazione” non è lo stesso che “acomodamento”.
- f) In alcuni casi, possiamo vivere processi di clericalizzazione, secondo le tendenze o i contesti. In altri, processi nei quali possiamo perdere o non valorizzare a sufficienza la nostra identità religiosa e la nostra sfida di significatività.
- g) Possiamo trovare tensioni tra la disponibilità e le tendenze personali. Sarà, senza dubbio, uno dei grandi temi di discernimento con il superiore.
- h) Possiamo trascorrere anni vivendo senza guida spirituale o senza orizzonte.



ciones, el uso de los bienes?... La clave de vida siempre será la misma: tener clara la llamada de fondo, las razones últimas de tu vocación, y saber poner nombre a los procesos que vives. Para esto, es muy importante vivir en transparencia y acompañamiento. Recuerdo con cariño a un joven, que estará en el encuentro de Roma, que me respondió así cuando yo le invité a participar: *¡Pero Pedro, yo ya terminé el quinquenio! Me ayudó mucho a entender lo que buscamos y así se lo dije: ¿Es que sólo en los cinco primeros años de nuestra vida adulta necesitamos ser acompañados, o encontrarnos con los hermanos, o plantearnos temas de hondura vocacional que nos hagan pensar y sobre los que podamos compartir con nuestros hermanos? ¿No estamos necesitando –toda la vida- espacios de encuentro, procesos de acompañamiento, posibilidades de profundización en nuestra vida y en nuestra vocación? Lo que está detrás del concepto de “quinquenio” (concepto que habría que superar y redimensionar) no es algo que sólo se necesita al principio del camino, sino la forma normal en la que debiéramos caminar. La Orden, las Demarcaciones, deben trabajar en la tarea de que los religiosos encuentren espacios de diálogo, mediaciones de crecimiento, posibilidades reales de formación permanente, comunidades en las que sea posible vivir con exigencia y corresponsabilidad la vocación que nos es propia. Esa “renovada cultura de Orden” de la que hablamos en nuestros documentos deberá ayudarnos a todos, y también de modo específico a vosotros, a vivir en creciente plenitud el estilo de vida que*

i) Possiamo avere difficoltà legate alla vita affettiva, alle relazioni, all’uso dei beni...

La chiave di vita sarà sempre la stessa: avere chiara la chiamata di fondo, le ragioni ultime della tua vocazione, e saper dare un nome ai processi che vivi. Per questo, è molto importante vivere in trasparenza e accompagnamento. Ricordo con affetto un giovane, che sarà all’incontro di Roma, che mi rispose così quando lo invitai a partecipare: *Ma Pedro, io ho già terminato il quinquennio! Mi ha aiutato molto a capire quello che cerchiamo e così gli dissi: E’ solo nei primi cinque anni della nostra vita adulta che abbiamo bisogno di essere accompagnati, o di incontrarci con i fratelli, o di considerare questioni di profondità vocazionale che ci fanno pensare e che possiamo condividere con i nostri fratelli? Non abbiamo bisogno – per tutta la vita – di spazi di incontro, processi di accompagnamento, possibilità di approfondimento della nostra vita e della nostra vocazione? Ciò che è dietro il concetto di “quinquennio” (concetto che bisognerebbe superare e ridimensionare) non è qualcosa di cui si ha bisogno soltanto all’inizio del cammino, bensì il modo normale in cui dovremmo camminare. L’Ordine, le Demarcazioni, devono lavorare per far sì che i religiosi trovino spazi di dialogo, mediazioni di crescita, possibilità reali di formazione permanente, comunità nelle quali sia possibile vivere in maniera esigente e corresponsabile la vocazione che ci è propria. Questa “rinnovata cultura dell’Ordine” di cui parliamo nei nostri documenti dovrà aiutare tutti, ed anche in modo specifico voi, a vivere in crescente pie-*



8-9 • 2011

hemos asumido.

Tengo la esperanza de que este encuentro de religiosos jóvenes y el posterior que celebremos en Peralta con los Superiores Mayores y los responsables del acompañamiento de esta etapa, tan importante en la vida de los escolapios, nos ayude a configurar algunas propuestas que contribuyan al bien de las Escuelas Pías y a la renovación y fortalecimiento de nuestra Orden.

Recibid un afectuoso saludo, y mis mejores deseos para todos.

nezza lo stile di vita che abbiamo accettato.

Ho la speranza che questo incontro di religiosi giovani e il successivo che celebriamo a Peralta con i Superiori Maggiori e i responsabili dell'accompagnamento di questa tappa, tanto importante nella vita degli scolopi, ci aiuti a dar forma ad alcune proposte che contribuiscano al bene delle Scuole Pie e al rinnovamento e rafforzamento del nostro Ordine.

Ricevete un affettuoso saluto, e i miei migliori auguri per tutti.

*Salutatio Patris Generalis*



*“Men of great calibre are needed for this important and above all most useful work, not only for Rome but for the whole world”*

## THE FIRST YEARS OF ADULT PIARIST LIFE

**Pedro Aguado** Father General

When you receive this fraternal letter, forty Piarist religious, hailing from most of the Demarcations of the Order, will be meeting in Rome, having been called here by the General Congregation for a meeting which we have called “Building Pious Schools” and to which we have invited religious in their first year of adult Piarist life. This letter is addressed to them but is also an Open Letter to be read and commented upon, like all the other *salutatos*, by all Piarists. I have given it a title taken from the Blessed Pedro Casani, who put some ideas of Calasanz into these words.

My dear Brethren,

As I write this letter, I have in mind you Piarists who are experiencing that which some people call “early maturity” or the “first years of adult Piarist life” or “mature youth”. What does it matter what we call it! I am writing to you who are beginning, with your sure commitment, to live our mission; you who are

*« Il faut des hommes de grande envergure pour cette œuvre très élevée, et surtout très utile, non seulement pour Rome mais pour le monde entier »*

## LES PREMIÈRES ANNÉES DE VIE PIARISTE ADULTE

**Pedro Aguado** Péré Général

Quand vous recevrez cette lettre fraternelle, quarante religieux piaristes seront réunis à Rome, en provenance de la plupart des Démarcations de l'Ordre et convoqués par la Congrégation Générale, pour une rencontre que nous avons appelée : « Construisons les Ecoles Pies » et à laquelle sont invités des religieux qui en sont à leurs premières années de vie piariste adulte. Cette lettre est pensée pour eux, mais elle veut être une Lettre Ouverte, qui puisse être lue et commentée comme les autres *salutatio*, par tous les piaristes. Je lui ai donné pour titre une phrase du bienheureux Pedro Casani, qui a formulé de la sorte plusieurs idées écrites par saint Joseph de Calasanz.

Chers frères : J'écris cette lettre en pensant surtout à vous, piaristes qui vivez ce que certains appellent « la première maturité » ou « les premières années de vie piariste adulte » ou la « jeunesse mûre ». Mais qu'importe le nom ! Je vous écris, à vous qui commencez à vivre en vous



experiencing your first years as priests; you who are beginning to take on responsibility within the Order; you who are passionately trying to live to the utmost that vocation which you strengthened in your years of training and in which you seek total dedication and complete fulfilment. You are starting out on a journey and I wish to write this letter to you so that you may understand why we have called you to a meeting which we have called “*Building Pious Schools*”. You are a large group of Piarists and I am sure that you have much to bring to the Order. But I am also sure that you will not do this unless you live fully, demandingly, in deeply fraternal communities, in constant personal growth, guiding each other and being guided, starting with a personal project in which you consolidate your own identities. I am sure of your decisions and your desires, of your skills and the values you have, but also of the complexity of the times in which you find yourself living, of the extraordinary need the Order has for you, and for you in all your completeness.

I have already been able to speak to many of you, and I am beginning to learn about those things which are on your minds, your worries and your desires. You have communicated these to me openly and they are diverse: wishes for a more fraternal and co-responsible community life; concerns about a certain rigour in the mission; the need for personal and community guidance which gives you strength; a desire to feel that you are really taken into consideration in the lives of your Demarcations; clear knowledge of your responsibilities for the future; a

consacrant entièrement à notre mission ; à vous qui vivez vos premières années de sacerdoce, à vous qui commencez à avoir des responsabilités dans l’Ordre, à vous qui cherchez passionnément à vivre en plénitude cette vocation que vous avez renforcée au cours de vos années de formation et dans laquelle vous cherchez une pleine consécration et réalisation. Vous commencez un chemin et je désire vous écrire cette lettre pour que vous compreniez pourquoi nous vous avons convoqués à une rencontre que nous avons appelée « *Construisons les Ecoles Pies* ». Vous formez un groupe nombreux de piaristes et je suis convaincu que vous avez beaucoup à apporter à l’Ordre. Mais aussi que vous ne le ferez pas si vous ne vivez pas en plénitude, de façon exigeante, dans des communautés profondément fraternelles, avec une dynamique de croissance personnelle, en vous accompagnant et en étant accompagnés, à partir d’un projet personnel de consolidation de votre identité. Je suis convaincu de votre choix et de vos désirs, de votre capacité et de vos valeurs, mais aussi de la complexité des temps où vous vivez et de l’extraordinaire besoin que l’Ordre a de vous, et de vous en plénitude.

J’ai déjà pu parler avec plusieurs d’entre vous et je commence à connaître vos inquiétudes, vos préoccupations et vos nostalgies. Vous m’en avez communiqué un certain nombre de façon transparente : désirs d’une vie communautaire fraternelle et coresponsable, souci face à une mission bien peu clémente, nécessité d’un accompagnement personnel et communautaire qui vous renforce, certaines résignations prématurées à une vie aux horizons limités, désir d’être rée-



need for deeper experience of your vows, and so on.

In the General Congregation we have often reflected on these matters, which we see and we share with many Piarists. I should like to share some of the thoughts which come to me when I think about all the questions facing us and about aspects of the Piarist life you are living. I shall concentrate upon only four of these aspects, because I have been able to share them with you and consider that they are very important in this vital period in which you find yourselves. They are by no means the only aspects, nor are they exclusively yours, but they are important in this particular period of your Piarist lives. In describing these four aspects or processes, I shall try to share my thoughts with you and my concerns and hopes, as I am utterly convinced that your desires indicate the keys to life that we must seek.

1 - **The authenticity of life.** This is without doubt the first challenge that you will find yourselves facing. Seek, and seek strenuously, an authentic life. I think that the key to authenticity for us is in seeing ourselves as we are: followers of Jesus. Our life is a *sequela Christi*. “*Sequela*” indicates a path and presupposes a process. We have a history, we have choices, we have an itinerary. Unless our process is authentic, we cannot be Piarists. I think we have to be strong when facing this challenge and we have to add depth to our personal process. Unless our process is spiritual, it cannot be Piarist. Unless it is an honest process leading to God, it cannot be Piarist. Unless it is a coherent

llement considérés dans la vie de vos Démarcations, conscience claire de votre responsabilité face à l’avenir, nécessité d’une expérience plus profonde des vœux, etc.

Au sein de la Congrégation Générale, nous réfléchissons souvent à toutes ces propositions que nous voyons et partageons avec de nombreux piaristes. Je souhaite vous offrir quelques réflexions que je fais quand je pense à toutes les questions que vous nous faites entrevoir et quand je contemple les processus piaristes que vous vivez. Je me concentrerai uniquement sur quatre de ces processus, car j’ai pu les partager avec plusieurs d’entre vous et je les considère très importants au moment vital où vous vous trouvez. Ce ne sont pas les seuls et ce ne sont pas exclusivement les vôtres, mais ils sont importants pour votre moment piariste. A travers la description de ces quatre processus, je chercherai à partager avec vous ma pensée, mes préoccupations, en étant entièrement convaincu que vos nostalgies indiquent les clefs de vie que nous devons chercher.

1 - **L’authenticité de vie.** Sans aucun doute, c’est le premier défi qui se présente à vous. Vous cherchez, avec force, une vie authentique. Je pense que la clef de notre authenticité réside dans notre façon de nous voir comme ce que nous sommes essentiellement : des disciples de Jésus. Notre vie est une *sequela Christi*. « *Sequela* » indique un chemin, suppose un processus. Nous avons une histoire, nous avons des options, nous avons un itinéraire. Ou bien notre processus est authentique, ou alors il ne pourra pas être piariste. Je pense que nous devons être forts





process, it cannot be Piarist. Unless it is a growing process of dedication to the mission, it cannot be Piarist. In a nutshell, unless it is a process with a creative centre, it cannot be Piarist. Through our solemn profession we have given this centre a name, our “founding experience”, our “creative vocational choice”. Like Calasanz, “we have found the definitive way”.

I keep all the letters I have received from my brethren. Just as an example, I shall copy out a letter from a brother who asked to be admitted to his solemn vows: *“This is the reflection which I have made, after all these years in the Order, sometimes clearly, and at others, I must admit, with weak and feeble faith... During these years I have matured as a Christian and as a religious and I have dreamed of a personal compromise which provides me with the hope to continue the journey and I have adopted a personal style which satisfies me. This is why I am asking to make my solemn profession. Nevertheless, I know that I still have far to go in order to mature, and many paths to discover.*

*But I ask to become a member of the Order and to listen to God’s call from here, as I accept the projects of the Order so that I may make this shared dream given to us by Calasanz come true: building the Kingdom amongst children.”*

We have all had this central experience. These years of yours are fundamental for this experience to be shaped definitively. Progressively it will be made more or less concrete in consolidated experience. But it does not always become a concrete reality. That depends upon how we live. The authenticity of our life is important for that extraordi-

dans ce défi et donner de la profondeur à notre processus. Ou bien c’est un processus spirituel, ou alors il ne pourra pas être piariste. Ou bien c’est un processus honnête vis-à-vis de Dieu ou alors il ne pourra pas être piariste. Ou bien c’est un processus cohérent ou alors il ne pourra pas être piariste. Ou bien c’est un processus de consécration croissante ou alors il ne pourra pas être piariste. A travers notre profession solennelle, nous avons donné un nom à ce point central, à notre « expérience fondatrice », à notre « option de configuration vocationnelle ». Comme saint Joseph de Calasanz, « nous avons trouvé une manière d’être définitive ».

Je conserve toutes les lettres de mes frères. Je vous transcris, en guise d’exemple, une lettre que m’a écrite un frère qui demandait d’être admis aux vœux solennels : *« Voilà la réflexion que j’ai faite, après ces années dans l’Ordre, en certaines occasions avec clarté et, dans d’autres, je dois le reconnaître, avec une foi lasse et faible... Au cours de ces années, j’ai mûri comme chrétien et comme religieux et j’ai rêvé d’un compromis personnel qui me donne l’espérance de poursuivre le chemin et j’ai adopté un style de vie personnel qui me satisfait. Voilà pourquoi je demande la profession solennelle.*

*Toutefois, je sais qu’il me reste à parcourir un long chemin pour mûrir et bien des sentiers à découvrir. Mais je demande à faire partie de l’Ordre et d’écouter en son sein les appels de Dieu, en acceptant les projets de l’Ordre pour traduire en réalité ce rêve commun que saint Joseph de Calasanz nous a offert : bâtir le Royaume parmi les petits ».*

Nous possédons tous cette **expérience centrale**. Ces années qui sont les vôtres



nary treasure which God has placed within us when he gave us our vocation, and depends upon it: when it consolidates authentically it is expressed in an absorbed and absorbing Piarist life. My dear brethren, we don't want "part-time Piarists" but complete Piarists, in the Calasanz way.

**2 – The growing fidelity which reinforces our Piarist identity:** Life which is lived faithfully and the building of one's own identity are a second challenge which you will experience with great intensity. This is a call which you receive in these years and to which you will try to respond: live your vocations faithfully so as to build your own identities solidly. I ask you to reflect a little on authentic fidelity.

There are certain kinds of fidelity which are of little use: external fidelity, which is broken by a double life; soulless fidelity, which is superficial and not of the inner life; that mediocrity in which we may live, without any "goading", according to the "anything will do" kind of philosophy; intermittent fidelity, which is inconstant and inconsistent; fidelity which is not rooted in the Gospels, in which the engine is running but the handbrake is on.

Authentic fidelity, that which creates identity, is that which keeps the freshness of first love, that in which we continue to be moved by our vocation, which we live in the realism of the small faithful acts of every-day life, which is expressed in our humble aspiration to progress and growing, which renders us modest and aware of our weakness and which we accept to

sont fondamentales pour que cette expérience se forge définitivement. Progressivement, tout ceci pourra se concrétiser ou non dans une expérience consolidée. Mais cela ne se concrétise pas toujours. Cela dépend de la façon dont nous vivons. De l'authenticité de notre vie dépendra la consolidation authentique du trésor extraordinaire que Dieu a mis en nous, en nous offrant notre vocation, et son expression en une vie piariste passionnée et passionnante. Très chers frères, nous ne voulons pas des « piaristes à moitié » ; nous avons besoin de piaristes complets, à la façon de Joseph de Calasanz.

**2 - La fidélité croissante qui renforce notre identité piariste :** La vie fidèlement vécue et la construction de notre identité constituent un second défi que vous vivez intensément. C'est un appel que vous recevez ces années-ci et auquel vous essayez de répondre : vivre fidèlement la vocation pour construire solidement votre identité. Je vous invite à réfléchir un peu sur la fidélité authentique.

Certaines fidélités ne nous servent pas : la fidélité uniquement extérieure, brisée par la double vie ; la fidélité sans âme, superficielle, mais pas intérieure ; la médiocrité, dans laquelle nous vivons sans « aiguillons » ou selon la philosophie du « tout va bien » ; la fidélité intermittente, inconstante ou inconsistante ; la fidélité non enracinée dans l'Évangile, avec le moteur allumé mais le « frein à main » tiré.

La fidélité authentique, celle qui crée l'identité, est celle qui conserve la fraîcheur du premier amour, celle dans laquelle nous continuons à nous émou-



receive as an undeserved gift. It is a fidelity which is tended through prayer, the constant renewal of our vocational commitment and our consecration, which starts from a coherent and not comfortable style of life, counting upon the support of the community, is interwoven with personal accompaniment which we seek and we offer, and is grateful to God in the Eucharist, which is the expression of essential fidelity, that of Jesus to God, the community and the Kingdom.

Starting from this faithful life, we can build our Piarist identity, which is personally experienced and accepted. This is not a theoretical supposition, but a matter of my identity. The person that I am and that which the Piarist proposes are based upon an integrated unity and are transformed, according the way I must grow and live. Furthermore, my brethren, this process may be lived in falsehood or in truth. We live in falsehood when we try to justify our incoherence, when our process – as a fact – makes my identity weaker, when we are not aware of what we are living, when our fidelity is intermittent or false, when we do not know what name to give to what we are experiencing, when we confuse fidelity and adaptation to our own needs, when, in a word, we live a “process” which is neither clear nor demanding. “*By their fruits you shall know them*”, as the Gospel clearly tells us. And we live in truth when we work upon our personal process, when we live transparently with our brethren, when our dedication is ever more fecund, when the choices we make in life are consolidated in line

voir de notre vocation, que nous vivons dans le réalisme des petites fidélités de chaque jour, qui s’exprime dans notre humble aspiration à progresser et à grandir, qui nous rend modestes et conscients de notre faiblesse et que nous acceptons de recevoir comme un don immérité. C’est une fidélité dont nous prenons soin dans la prière, le renouvellement constant de nos engagements vocationnels et de notre consécration, en partant d’une façon de vivre cohérente et pas commode, en comptant sur le soutien de la communauté, tissée dans l’accompagnement personnel que nous cherchons et que nous offrons, et reconnaissante à Dieu dans l’Eucharistie, expression de la fidélité essentielle, celle de Jésus envers Dieu, la communauté et le Royaume..

En partant de cette vie fidèle, nous pourrions construire notre identité piariste, personnellement vécue et acceptée. Ce n’est pas un présupposé théorique, mais il s’agit de **mon** identité. Ce que je suis et ce que le piariste me propose se fondent en une unité intégrée et transformée selon laquelle je dois grandir et vivre. Et, mes frères, ce processus peut se vivre dans la fausseté ou dans la vérité. On vit dans le faux quand on tend à justifier nos incohérences, quand mon processus – de fait – affaiblit mon identité, quand je ne suis pas conscient de ce que je vis, quand ma fidélité est intermittente ou fausse, quand je ne sais pas donner un nom à ce que je vis, quand je confonds fidélité et adaptation à mes besoins, quand, en définitive, je vis des processus ni clairs ni exigeants. « *C’est à leurs fruits que vous les reconnaîtrez* », comme l’annonce clairement l’Evangile. Et



with our consecration, when we allow ourselves to be guided, and so on.

I think that those aspects and that help by which we build our identity, need to be made concrete by us. And we should not forget that we build our identity when we are at the same time **building the Pious Schools with horizons and projects ahead**. We cannot separate building our personal Piarist identity From building the Demarcation and the Order. We do not grow alone, separated from the context of our fraternity, neither can we do anything outside a strong and renewed Piarist body.

**3 - Consolidating our belonging to and participation in the life of our Demarcation and of the Order.** You are all committed to this exciting task. Belonging and co-responsible participation walk together. Belonging does not mean appearing in the “lists”, neither does co-responsible participation mean “being nominated as something”. Both mean that “our house” is the Pious Schools, we feel a part of this and donate ourselves heart and soul. During these first years, this aspect is expressed and strengthened clearly; but it may also weaken or fade. Belonging and co-responsible participation are expressions of an **identity which is fully accepted and formulated**. They express this and strengthen it, they make it concrete and operative.

Belonging and co-responsible participation also **have their processes**. It is not the same thing when a youngster has just entered the Order and when he pronounces his solemn vows or when

je vis dans la vérité quand je travaille sur mon processus personnel, quand je vis en transparence avec mes frères, quand mon dévouement devient toujours plus fécond, quand mes options de vie se consolident conformément à ma consécration, quand je me laisse accompagner, etc. Je pense que nous devons être capables de concrétiser les aspects et les médiations en vertu desquels nous construisons notre identité. Et nous ne devons jamais oublier que nous construisons notre identité si, en même temps, nous sommes capables de **construire des Ecoles Pies ayant un horizon et un projet**. Nous ne pouvons pas séparer la construction de notre identité piariste personnelle de la construction de la Démarcation et de l’Ordre. Nous ne grandissons pas seuls, hors du contexte fraternel, et nous ne pouvons rien faire hors d’un corps piariste fort et rénové.

**3 - La consolidation de l’appartenance et la participation à la vie de la Démarcation et de l’Ordre.** Vous êtes tous engagés dans cette tâche passionnante. Appartenance et participation coresponsable vont de pair. L’appartenance ne consiste pas à voir son nom apparaître dans le « catalogue », et la participation coresponsable ne consiste pas à « être nommé quelque chose ». Les deux signifient que « notre maison », ce sont les Ecoles Pies ; que nous sentons que nous faisons partie d’elles et que c’est à elles que nous nous offrons de tout notre coeur. En ces premières années, cette dynamique s’exprime et se renforce clairement ; mais elle peut faiblir ou devenir plus floue. Appartenance et participation coresponsable



he has some years of experience behind him. Nevertheless, this process continues in every stage, even though both experience of it and its intensity will differ.

I suggest some areas of growth for belonging and co-responsible participation: a process by which you gradually take on responsibilities; participation in teams for mission and life; the style of community we experience; trusting and coresponsible with the Major Superior; the level and quality of our relationships; the co-responsible aspects of the Demarcation; dedication to both local and Provincial mission projects; participation in inter-Demarcational projects; contributing to building new horizons for the Demarcation, and so on.

I suggest some assistance which will help: belonging to teams in the Province; personal accompaniment; meetings with religious at the same stage or vocational period as me; an ability to “give a name” to our personal stories of integration in the Order; revising our own processes and our own performance; clear and transparent dialogue with those who accompany us and with superiors, especially in those aspects which are most difficult to understand or to live.

Here, I dare to mention some erroneous proposals which can be harmful: experiencing this matter from the point of view of “my rights”; confusing responsibility (which is a service) with authority or “rising” in the Order; experiencing envy or making comparisons inwardly, or not clearly understanding the reasons behind our decision taking.

sont des expressions d'une **identité bien acceptée et formulée**. Elles l'expriment, la renforcent, la concrétisent et la rendent opérationnelle.

L'appartenance et la participation coresponsible **ont leur processus**. Ce n'est pas la même chose d'être à peine entré dans l'Ordre, de prononcer ses vœux solennels ou d'avoir plusieurs « années de vol » sur les épaules. Toutefois, le processus se déroule au fur et à mesure de toutes les étapes, même si le vécu et l'intensité sont différents.

Je vous suggère plusieurs domaines de croissance dans l'appartenance et la participation coresponsible : le processus consistant à assumer progressivement des responsabilités, la participation à une équipe de mission et de vie, le style communautaire que nous vivons, le dialogue confiant et coresponsible avec le Supérieur Majeur, le niveau et la qualité des relations, la dynamique coresponsible de la Démarcation, l'engagement dans des projets de mission, locales et provinciales, la participation aux dynamiques interdémarcationnelles, la contribution à la construction des horizons de la Démarcation, etc.

Je propose quelques médiations qui peuvent aider : l'appartenance à des équipes provinciales, l'accompagnement personnel, les rencontres de religieux qui en sont à la même étape ou au même moment vocationnel, la capacité de « donner un nom » à l'histoire personnelle d'intégration dans l'Ordre, la révision de mon processus et de mon action, les dialogues clairs et transparents avec ceux qui accompagnent ou avec les supérieurs, surtout pour les aspects qu'il nous importe davantage de comprendre ou de vivre.



4 – Knowing how to give a name to possible difficulties which we may have to go through during these first years. This is a task which we shall face throughout lives: living our real lives consciously. Every step has its own challenges and we need to be aware of this and know how to recognise them. Just by way of example, I shall mention some. You will certainly be able to add to or refine this list:

- a) We take a step from a stage which is more or less “guided and tutored” to another of “full responsibility”. This is certainly not an easy task; neither for the person who takes the step, nor for he who accompanies the person.
- b) That which we dream of doing is not always the same as the life we lead; there is a risk of seeking outside that which we “do not find within”.
- c) It is possible that the mission, community life and the life of prayer may all be lived in a disintegrated way. We must work towards an integrated and integrating experience of our vocation.
- d) Dedication to the mission may be influenced by excessive individualism or may lead us to be absorbed in our personal interests.
- e) We may experience a process where we make ourselves comfortable. “Integration” is not the same thing as “accommodating”.
- f) In some cases we may experience a clericalising process, according to tendencies or the context. In other cases, there may be processes in which we may lose or not sufficiently appreciate our religious

J’ose citer aussi quelques propositions erronées qui peuvent nuire : vivre ce thème selon l’optique de « mes droits », confondre la responsabilité (qui est un service) avec l’autorité dans le sens d’« ascension », vivre en soi des jalousies ou des comparaisons ou ne pas avoir bien claires les raisons en fonction desquelles nous prenons des décisions.

4 - Savoir donner un nom aux difficultés éventuelles que nous pouvons traverser durant ces premières années.

C’est une tâche de toute la vie : vivre consciemment notre réalité. Chaque étape a ses défis et il faut en être conscient et savoir les reconnaître. J’en cite simplement quelques-uns à titre d’exemple. Sans aucun doute, vous pourrez compléter et affiner cette liste :

- a) Nous passons d’une étape plus ou moins « guidée et protégée » à une autre « pleine de responsabilités ». Ce passage n’est pas facile à accomplir, c’est sûr. Ni pour celui qui commence, ni pour celui qui l’accompagne.
- b) Ce que nous avons rêvé ne coïncide pas toujours avec ce que l’on vit ; on peut courir le risque d’aller chercher ailleurs, à l’extérieur, ce que l’on « ne trouve pas dedans ».
- c) Nous pouvons vivre la mission d’une manière désintégrée, de même que la vie communautaire et la vie de prière. Nous devons travailler en vue d’une expérience intégrale et intégratrice de notre vocation.
- d) Le dévouement à la mission peut se teindre d’un individualisme excessif ou nous pouvons nous laisser absorber par des intérêts personnels.

- identity and its challenge of significance.
- g) There may be tensions between willingness and personal tendencies. This will certainly be one of the great topics for discernment with the superior.
  - h) We may live for years without a spiritual guide or any horizons before us.
  - i) We may have difficulties connected with our affective lives, relationships, the use of common goods ...

The key to life will always be the same: keeping our original call clear, and the final reasons for our vocation, and knowing how to give a name to the processes we are experiencing. This is why a transparent life which is accompanied is very important. I recall with affection a young man, who will be at the Roman meeting, who, when invited to take part, replied: *But Pedro, I have already finished the quinquennium!* This helped me to understand what it is we want and so I replied: *Is it only in the first five years of our adult life that we need to be accompanied, or to meet up with our brethren, or to consider deep vocational questions which give rise to thought and which we can share with our brethren? Do we not need – for all our lives – room to meet, opportunities for guidance, possibilities for us to delve into our lives and vocations? What stands behind the concept of “quinquennium” (a concept in need of revision and which must be overcome) is not something which we need only at the outset of our journey, but rather it is the normal way we should walk forward. The Order and the Demarcations must work so that*

- e) Nous pouvons vivre un processus d’accommodement. L’« intégration » n’est pas synonyme d’« accommodement ».
- f) Dans certains cas, nous pouvons vivre des processus de cléricisation, selon les tendances ou les contextes. Dans d’autres, des processus dans lesquels nous pouvons perdre ou ne pas suffisamment valoriser notre identité religieuse et notre défi de significativité.
- g) Nous pouvons trouver des tensions entre la disponibilité et les tendances personnelles. Ce sera, sans nul doute, un des grands thèmes de discernement avec le supérieur.
- h) Nous pouvons passer des années en vivant sans guide spirituel ou sans horizon.
- i) Nous pouvons avoir des difficultés liées à la vie affective, aux relations, à l’usage des biens...

La clef de vie sera toujours la même : avoir clairement conscience de l’appel de fond, des raisons ultimes de notre vocation et savoir donner un nom aux processus que nous vivons. Voilà pourquoi il est très important de vivre en transparence et dans l’accompagnement.

Je me souviens avec beaucoup d’affection d’un jeune, qui participera à la rencontre de Rome, qui m’a répondu ceci quand je l’ai invité à participer à cette réunion : *Mais Pedro, j’ai déjà terminé le quinquennium !* Il m’a aidé à comprendre bien des choses et je lui ai dit : *Est-ce seulement pendant les cinq premières années de notre vie adulte* que nous avons besoin d’être accompagnés ou de rencontrer d’autres frères ou de considérer des questions de profondeur vocationnelle qui nous font réfléchir et que nous



8-9 • 2011

*Salutatio Patris Generalis*

our religious may find room for dialogue, meditation on growing, real opportunities for permanent formation, communities in which it is possible to live one's own vocation in a demanding and co-responsible way. This "renewed culture of the Order" about which we speak in our documents, must help all of us, and in a special way, you, to live the way of life we have accepted in growing fulfilment.

I have a hope that this meeting of young religious and the next that we shall hold a Peralta with the Major Superiors and those responsible for accompaniment during this stage, which is so important for the lives of Piarists, will help us to formulate certain proposals which will contribute to the well-being of the Pious Schools and to the renewal and strengthening of our Order.

I send you all my affectionate greetings and best wishes to all of you.

pouvons partager avec nos frères ? N'avons-nous pas besoin – durant toute la vie – d'espaces de rencontre, de processus d'accompagnement, de possibilités d'approfondissement de notre vie et de notre vocation ? Ce qui se trouve derrière le concept de « quinquennium » (concept qu'il faudrait dépasser et redimensionner) n'est pas quelque chose dont on a besoin uniquement au début du chemin, mais plutôt au long de notre marche normale. L'Ordre et les Délégués doivent travailler à faire en sorte que les religieux trouvent des espaces de dialogue, de médiations de croissance, de possibilités réelles de formation permanente, de communautés dans lesquelles il soit possible de vivre d'une manière exigeante et co-responsable la vocation qui nous est propre. Cette « culture renouvelée de l'Ordre » dont nous parlons dans nos documents, devra nous aider tous, et notamment vous de façon spécifique, à vivre en une croissante plénitude le style de vie que nous avons accepté.

J'ai l'espoir que cette rencontre de jeunes religieux et celle que nous aurons ensuite à Peralta avec les Supérieurs Majeurs et les responsables de l'accompagnement de cette étape, si importante dans la vie des piaristes, nous aideront à formuler certaines propositions pouvant contribuer au bien des Ecoles Pies et au renouveau et au renforcement de notre Ordre.

Recevez mes salutations affectueuses et mes meilleurs vœux pour tous.





## Domus erectæ, derelictæ, clausæ...

### *In Provincia Italiæ*

- Tenore numero 231 Regularum Communium Ordinis nostri, Pater Generalis Decretum fert quo, Domus “Ad Matrem Misericordiæ”, Istituto Assarotti, in oppido Genova, *Sedes filialis* Domus Clavarensis “Ad Sanctum Iosephum Calasantium” declarat. Die 1 septembris 2011.
- Tenore numero 231 Regularum Communium Ordinis nostri, Pater Generalis Decretum fert quo, Domus “Ad Sanctum Stephanum”, in oppido Poli, *Sedes filialis* Domus Tusculanæ “Ad B. M. Virginem de Gratia” declarat. Die 1 septembris 2011.

### *In Provincia Poloniæ*

- Tenore n. 159 Constitutionum et n. 232 Regularum Communium Ordinis nostri, P. Generalis Decretum fert quo, Opus « Centrum Wiara i Kultura » (Fides et Cultura), in oppido Hebdów, erecta est. Die 1 septembris 2011.

### *In Tertia Ditione Hispanica*

- Tenore n. 159 Constitutionum et n. 232 Regularum Communium Ordinis nostri, P. Generalis Decretum fert quo, Domus “Curia Provincialis”, in oppido Madrid, derelicta est; Officium Provinciale autem remanet. Die 19 septembris 2011.

### *In Provincia Valentia*

- Tenore n. 159 Constitutionum et n. 232 Regularum Communium Ordinis nostri, P. Generalis Decretum fert quo, Domus “Centro Vocacional Landriani”, in oppido Valencia, derelicta est. Die 7 augusti a. 2011.

### *In Viceprovincia Venetiola*

- Tenore n. 159 Constitutionum et nn. 232 et 233 Regularum Communium Ordinis nostri, P. Generalis Decretum fert quo, Domus religiosa “Padre Jesús Nagore”, in oppido Maracaibo, erecta est. Die 1 septembris 2011.

### *In Vicariatu Provinciali Bolivia*

- Tenore n. 159 Constitutionum et nn. 232 et 233 Regularum Communium Ordinis nostri, P. Generalis Decretum fert quo, Domus religiosa “Ad Sanctum Raphaëlem”, in oppido Cochabamba, erecta est. Die 1 septembris 2011.



- Tenore nn. 9.4° et 231 Regularum Communium Ordinis nostri, P. Generalis Decretum fert quo, Domus “Ad Virginem Scholarum Piarum” in oppido Anzaldo, *Sedes filialis* Domus “Ad Sanctum Raphaëlem” in oppido Cochabamba declarat. Die 20 iulii 2011.
- Tenore n. 159 Constitutionum et nn. 9.3° et 232 Regularum Communium Ordinis nostri, P. Generalis licentiam dat ut *Statio* « Ad Virginem Rosarii », in oppido Cocapata, aperta sit. Die 20 iulii 2011.

## Nominationes

### *In Provincia Italiæ*

- P. Giuseppe Buonsanti, Rector Domus “Ad Sanctum Bartholomæum”, Badia Fiesolana, in oppido San Domenico di Fiesole, ad quadriennium 2011-2015.
- P. Giuseppe Zonno, Rector Domus “Ad Spiritum Sanctum”, in oppido Campi Salentina, ad quadriennium 2011-2015.
- P. Italo Levo, Rector Domus “Ad Sanctum Antonium Abbatem”, in oppido Carcare, ad quadriennium 2011-2015.
- P. Livio Brocco, Rector Domus “Ad Sanctum Iosephum Calasanctium”, in oppido Chiavari, ad quadriennium 2011-2015.
- P. Romeo Piroli, Rector Domus “Ad Sanctum Iosephum Calasanctium”, in oppido Empoli, ad quadriennium 2011-2015.
- P. Giovanni De Matteis, Rector Domus “Ad Sanctum Iosephum Calasanctium”, Scuole Pie Fiorentine, in oppido Firenze, ad quadriennium 2011-2015.
- P. Luigi Capozzi, Rector Domus “Ad B. M. Virginem de Gratia”, in oppido Frascati, ad quadriennium 2011-2015.
- P. Mario Saviola, Rector Domus “Ad Immaculatam Conceptionem”, Istituto Calasanzio, in oppido Genova, ad quadriennium 2011-2015.
- P. Paolo Rocca, Rector Domus “Ad Sanctum Iosephum Calasanctium”, in oppido Milano, ad quadriennium 2011-2015.
- P. Luciano Albanese, Rector Domus “Ad Sanctum Iosephum Calasanctium”, Fuorigrotta, in oppido Napoli, ad quadriennium 2011-2015.
- P. Vincenzo Cani, Rector Domus “San Carlo all’Arena”, in oppido Napoli, ad quadriennium 2011-2015.
- P. Guglielmo Bottero, Rector Domus “Ad B. M. Virginem Gratiarum”, in oppido Ovada, ad quadriennium 2011-2015.
- P. Claudio Marinucci, Rector Domus “Ad Virginem Lauretanam”, Collegio Nazareno, in urbe Roma, ad quadriennium 2011-2015.
- P. Annibale Divizia, Rector Domus “Ad Sanctum Iosephum Calasanctium”, Istituto Calasanzio, in urbe Roma, ad quadriennium 2011-2015.
- P. Serge Augustin Moro Allou, Rector Domus “Ad Sanctam Mariam, Matrem Dei”, in oppido Daloa (Costa d’Avorio), ad quadriennium 2011-2015.
- P. Andres Dragon, Rector Domus “Ad Sanctum Franciscum Assisiensem”, Par-



rochia di S. Francesco in Monte Mario, in urbe Roma, ad quadriennium 2011-2015.

#### *In Provincia Catalauniæ*

- P. Sadurní Tudela Prats, Rector Domus “Ad Sanctum Augustinum” in oppido Sabadell et *Sedis Filialis* in oppido Montbui, ad quadriennium 2011-2015. Congregatio Generalis licentiam dat ut Domus “Ad Sanctum Augustinum” duae sedes habeat:
  - Carrer Pare Sallarès 157 – Sabadell (sedes principalis),
  - et Encants Nous (seconda sedes) in oppido Barcelona : Carrer dels Enamorats 89-91 – 08013 Barcelona.
- P. Josep Maria Monferrer Celades, Rector Domus « Ad Sanctum Hadrianum » in oppido Sant Adrià de Besòs (sedes principalis) et Domus « Torre Baró » (seconda sedes, licentia concessa Congregationis Generalis) in oppido Barcelona, ad quadriennium 2011-2015.

#### *In Provincia Valentiae*

- P. Rafael Puig España, Rector Domus “Ad Sanctum Iosephum Calasancium” in oppido Valencia, ad quadriennium 2011-2015.

#### *In Viceprovincia Venetiola*

- P. Jesús Manuel Vásquez Crespo, Rector Domus “Padre Jesús Nagore” in oppido Maracaibo, ad quadriennium 2011-2015.

#### *In Vicariatu Provinciale Boliviae*

- P. Pablo Arrabal Romero, Rector Domus “Ad Sanctum Iosephum Calasancium” in oppido Cochabamba, ad quadriennium 2011-2015.
- P. Fernando Gallo Villamudria, Rector Domus “Ad Sanctum Raphaëlem”, in oppido Cochabamba, ad quadriennium 2011-2015.
- P. Pablo Arrabal Romero, Magister Studentium ad quadriennium 2011-2015.

## Notificationes

### Egressus ab Ordine

- Vicente Escriche Ases (Prov. Valentiae): 8 septembris 2011
- Gonzalo María Carbó Bolta (Prov. Valentiae): 8 septembris 2011
- José Ramón Pérez López (Prov. Valentiae): 8 septembris 2011
- Jaime Pellicer Duato (Prov. Valentiae): 8 septembris 2011
- Rafael Belda Serra (Prov. Valentiae): 8 septembris 2011
- Guillermo Ferrís García (Prov. Valentiae): 8 septembris 2011
- Andrés Cantos Marcos (Prov. Valentiae): 8 septembris 2011
- Alberto Martínez Murria (Prov. Valentiae): 8 septembris 2011



8-9 • 2011

- Vicente Ballester Armela (Prov. Valentiaë): 8 settembris 2011
- José Alejandro Mut García (Prov. Valentiaë): 8 settembris 2011
- Federico Enrique Calvillo Batllés (Prov. Valentiaë): 8 settembris 2011
- Ernesto Cabello Madrid (Prov. Valentiaë): 8 settembris 2011
- Óscar María García Mulet (Prov. Valentiaë): 8 settembris 2011
- Tomás Minguet Civera (Prov. Valentiaë): 8 settembris 2011
- José Ignacio Serquera Calabuig (Prov. Valentiaë): 8 settembris 2011
- Jesús Salvador Fuster (Prov. Valentiaë): 8 settembris 2011
- Juan Retamar Server (Prov. Valentiaë): 8 settembris 2011
- Vicente Carrascosa Alario (Prov. Valentiaë): 8 settembris 2011
- Juan Carlos Picornell Morant (Prov. Valentiaë): 8 settembris 2011
- Darío Mora Fernández (Prov. Valentiaë): 8 settembris 2011
- David Ramírez Alba (Prov. Valentiaë): 8 settembris 2011

#### **Dispensatio a votis simplicibus**

- Claro Estrada Bisbé (Prov. Catalauniaë): 24 septembris 2011.

#### **Diplomata confraternitatis**

*In Viceprovincia Californiarum*

- 49 – Trinidad Pelayo. Dies 7 augusti 2011.

- **Presentando la Provincia de Aragón. Sembrando Evangelio en la tierra de Calasanz**
- **Presentation of the Province of Aragon. Sowing the Gospel seed in the land of Calasanz**
- **Presentazione della Provincia di Aragona. Seminando il Vangelo nelle terre del Calasanzio**
- **Presentation de la Provincie d'Aragon. Semer l'Evangelie dans la terre de Calasanz**



Iglesia del Colegio Escuelas Pías de Zaragoza. Al lado, la Residencia Provincial



## Presentando la Provincia de Aragón. “Sembrando Evangelio en la tierra de Calasanz”

---

### 1. REALIDAD ACTUAL Y ORGANIZACIÓN

*“... Es la más antigua de las Provincias españolas. Madre eximia de las otras, que floreció siempre por la observancia regular y se la ve todavía más ubérrima cada día”* (P. Eduardo Corsini, Prepósito General de la Orden: carta del 1 de marzo de 1756).

El 11 de mayo de 1742 se erige canónicamente la Provincia de Aragón. A lo largo de estos 269 años han dirigido la Provincia 52 Superiores Provinciales. Y su presencia histórica se ha encarnado sobre todo en poblaciones que hoy podemos adjetivar como rurales. En la actualidad continuamos en Alcañiz, Barbastro, Jaca, Logroño, Peralta de la Sal, Soria y Zaragoza (con 3 colegios). Y de ella nacieron las Provincias de Castilla, Valencia, Vasconia y Argentina, y las Viceprovincias de New York/Puerto Rico y Camerún.

Hoy la constituyen **87 religiosos**, de los cuales 9 realizan su vida y ministerio escolapia fuera, al servicio de la Orden. La edad media actual de los religiosos es de 72 años. Y sufrimos una sequía vocacional religiosa muy prolongada desde 1990 aproximadamente. Sin embargo vivimos con unidad y esperanza los tiempos actuales en las manos de Dios, agrupados en 10 comunidades religiosas, compuestas por un abanico que va de 4 a 17 religiosos.

Comparten misión escolapia con nosotros unos **350 profesores/as** de edad media bastante joven, que conforman los equipos educativos de 8 colegios. Y una **Fraternidad Escolapia (Betania)** formada por 25 laicos y 7 religiosos, la mayoría profesores/as de nuestros centros de Zaragoza. Junto con ellos hay un numeroso **equipo (en torno a 150 laicos)** de catequistas, agentes pastorales y de oración con niños pequeños (la cual está viva en todos nuestros centros), monitores deportivos, y agentes educativos en actividades extraacadémicas. Está implantada la Acción Pastoral en procesos evangelizadores y catequéticos a través de los grupos **Calasanz** (para niños y adolescentes), **Jaire** (para jóvenes), **LAR (familias)** y **Escuela de Familias**.

La Casa Natal-Santuario de nuestro Fundador, **San José de Calasanz, en Peralta de la Sal (Huesca)**, es una referencia calasancia y escolapia, tanto para la Pro-

vincia, como para la Orden y la Iglesia, que sentimos como la casa paterna y materna de todos; por ello la mimamos y cuidamos todo lo que podemos.

A petición de los Obispos respectivos, gestionamos el servicio como párrocos de dos **parroquias urbanas** (San José de Calasanz en Zaragoza y Ntra. Sra. del Pilar en Soria) y dos **núcleos parroquiales rurales** (desde Alcañiz: Valmuel y Puigmoreno; y desde Peralta de la Sal 15 pueblecitos pequeños).

La dirección, coordinación y gestión de todas las actividades de la Provincia se gestiona desde los 4 Asistentazgos Provinciales (Vida Religiosa, Pastoral/Laicado y Vocaciones, Educación y Gestión/Administración). De ellos dependen los Secretariados Provinciales, compuestos por religiosos y laicos, de: Pastoral, Vocaciones, Laicado, Educación y Economía.

Todos los colegios siguen, desde estos 6 años últimos, un **Proceso de Calidad** en su gestión integral (educación, pastoral, economía), habiendo obtenido todos la **Q de calidad**. Y desde los dos últimos años se ha implantado en todos los colegios una **Planificación Estratégica** concreta, asesorada y evaluada periódicamente por una empresa exterior idónea y adecuada a nuestro carácter propio y a nuestras pretensiones.

Nuestras intenciones actuales van dirigidas a consolidar nuestra presencia educativa en todas las localidades y obras escolapias donde estamos actualmente; en algunos casos pasando por la unión con otros centros de iglesia. Y en el aspecto de las comunidades y religiosos, nuestra disponibilidad y actitud es muy favorable a la unión con otras Demarcaciones de España, lo antes posible.

## 2. OBRAS EDUCATIVAS

En la actualidad, la Provincia cuenta con 8 colegios en los que se imparten enseñanzas de Educación Infantil, Primaria y Secundaria. Además de ello, en los colegios de Jaca y Soria se trabaja también con el primer Ciclo de Educación Infantil (alumnos de 1 y 2 años en Jaca y de 2 años en Soria).

En Logroño y Zaragoza participamos en Interbachilleratos con otras Órdenes Religiosas (Bachillerato “Santa María” en Logroño y “Montal-Calasanz” en Zaragoza).

Hay internados en Soria y Jaca. En este segundo se colabora con el CETDI (Centro de Tecnificación



Albergue de Aratorés



de Deportes de Invierno) en un programa de estudios que permite a los alumnos compaginar estudios y práctica deportiva de alto rendimiento.

En Alcañiz y Barbastro se han comenzado estudios de PCPI (Programas de Cualificación Profesional Inicial) y la fusión realizada en Jaca cuenta con Formación Profesional de Grado Medio en la especialidad de Administrativo.

La Provincia cuenta con dos albergues juveniles, uno en Peralta de la Sal (El Olivo) y otro en Jaca (Albergue Jaca). Además, una casa de convivencias en pleno Pirineo en Aratorés (Huesca) y una residencia-albergue en Zaragoza, en el colegio de Cristo Rey.

### 3. DIFICULTADES

Aragón es una Provincia Escolapia que ha nacido en el seno de un Pueblo y ha crecido y madurado entre unas gentes trabajadoras, “concretas”, sencillas y apegadas a su tierra: el aragonés lo es hasta la médula, y lo contagia a quien se le acerca.

Así demostró ser el alma y la vida de nuestro aragonés Fundador, José de Calasanz.

Aragón, un pueblo de grandes posibilidades, “habitado”, sin embargo, por la cerantes desiertos.

A veces, esa “concreción” de su gente, a la vez que la hace austera, la retiene en sus aspiraciones.

Nosotros, los escolapios de Aragón, nos hemos centrado, desde siempre, en el quehacer de la escuela. Este ha sido nuestro apego, el trato inmediato y cotidiano con los chicos.

Este trabajo nos ha caracterizado, nos ha concretado, nos ha apegado también a estilo, tiempos y lugares.

El talante global de la Provincia ha resultado ser “popular”: esa es nuestra gloria.

Pero como ahora ese trabajo de ilustración de mentes y forjamiento de caracteres, no resulta ya tan relevante, como lo pudo llegar a ser en tiempos pasados, se nos pide convicción más honda en una misión bastante menos aplaudida, si queremos seguir en ese “a teneris annis” de nuestro Santo Padre.

La sociedad se basta a sí misma para este menester. De ahí que no resulte tan significativa la presencia de un religioso en la escuela.

Con una hiriente falta de vocaciones (y con una edad media muy elevada) hemos de hacer frente a retos que, en cierta manera, nos desbordan.

Se nos pide mayor y más íntima generosidad.

Nos toca estar presentes en un mundo social cambiante hasta la dispersión, y la labor escolar es, necesariamente, lenta y de enfoque casi microscópico.

En una sociedad móvil-inestable hasta el desarraigo, hemos de proponer la radicación de la persona al modo “aragonés” (que las indefiniciones no concretan caminos y no conducen a nada).

Y entre nuestra nueva gente, activa y consumista, urgente y diletante, hemos de asentar la calma de un crecimiento lento y sustancioso.



El Proyecto del Laicado Escolapio se nos va haciendo camino lento y dificultoso: no gozamos de esa frescura necesaria en la sensibilidad ni en la capacidad de asimilación de nuevas experiencias con renovadas estructuras

No hemos perdido la esperanza. Cierto. Tenemos demasiadas pruebas como para gozarnos en la seguridad de que hemos crecido y seguiremos viviéndonos en la “utilidad de nuestro ministerio” para la Gloria de Dios y extensión de su Reino.

Pero también es cierto que nuestras carnes están sufriendo de tensión.

También esto se nos ha apegado.

Sin embargo, y aún contra toda posible tentación, hay vida, hay arrestos, afloran generosidades e ilusiones maduradas.

## 4. PROYECTOS EN ESCUELAS PÍAS DE ARAGÓN

### 4.1. Colegio San José de Calasanz (Barbastro)

El proyecto “Programa de prevención e intervención de las dificultades del lenguaje en Educación Infantil” pretende establecer un programa para prevenir las dificultades del lenguaje y estimularlo. Se trata de que el profesorado de educación infantil realice una tarea preventiva y de detección a través de la estimulación global del lenguaje desde 1º hasta 3º de Educación Infantil, integrada en el área de psicomotricidad.

Han sido varias las acciones realizadas: presentación, explicación del proyecto y una charla sobre “Estimulación del lenguaje desde la familia en Infantil” para los padres por parte de la orientadora de centro y la logopeda especialista. Desarrollo de sesiones de estimulación del lenguaje en todas las aulas de infantil, sesiones de formación para el profesorado de infantil, profesoras de audición y lenguaje y pedagogía terapéutica, todas ellas coordinadas por la especialista externa al centro y la orientadora.

A lo largo del curso 2010-11 se ha establecido un programa progresivo para estimular el lenguaje desde el día a día del aula y desde las maestras de infantil, quienes intervienen de forma más directa en los alumnos de esta etapa.



Colegio San José de Calasanz. Barbastro



#### 4.2. Peralta de la Sal (Cuna de San José de Calasanz)

En Peralta de la Sal se está llevando adelante un PCPI.

El PCPI, es un Programa de Cualificación Profesional Inicial, en la modalidad de Ayudante de Cocina, de un curso escolar, implantado por primera vez en el Centro de Formación Eutopía como Aula plenamente integrada en el Colegio San José de Calasanz de Barbastro.

Este PCPI trata de formar a adolescentes y jóvenes de 15 a 21 años, preferentemente inmigrantes y con diferentes dificultades sociolaborales y educativas, para que puedan tener posibilidades de trabajar en hostelería o, bien, poder acceder a una prueba con la que podrán inscribirse, si la aprueban, en un Grado Medio. El



PCPI de Peralta de la Sal

PCPI está íntimamente relacionado con el internado en Peralta de la Sal. En este centro se enriquece la oferta con sesiones, talleres, cursos y refuerzos para mejora del idioma, habilidades sociales, hábitos, valores y orientación laboral, así como actividades de tiempo libre y otros. El Centro Eutopía es también Centro Colaborador del INAEM (Instituto Aragonés de Empleo), para impartición de cursos.

#### 4.3. Alcañiz



Colegio de Alcañiz

Llevamos dos años trabajando en el proyecto de Pizarras digitales. La introducción de los tablet-pc en el aula ha promovido un cambio de mentalidad en el profesorado y el prestigio del profesorado ha aumentado con la implicación de los tablet-pc. En los alumnos aumenta la autonomía, la selección de información, creatividad, comprensión lectora resolución de problemas.

En el curso 2009-10 introduji-



mos el Programa de Cualificación Profesional Inicial de fontanería, calefacción y climatización para los alumnos de 16 a 21 años con unos resultados muy buenos.

Se ha puesto en marcha el blog del Colegio en Infantil, primaria y ESO y la instalación de Internet en todas las aulas.

Además este curso participamos con los alumnos en un campus de inmersión lingüística en inglés.

#### 4.4. Escuelas Pías Santo Tomás

##### **Proyecto de mejora del plan de acción tutorial:**

- Conscientes de la mejora de la acción tutorial integral del colegio, se han llevado a cabo una serie de acciones encaminadas al desarrollo de dicho proyecto integral.
- Elaboración de un documento que describe los objetivos de nuestro plan de acción tutorial.
- Elaboración de un cuaderno propio de tutoría para la etapa de educación infantil.
- Planes de convivencia.
- Plan de mediación entre iguales en ESO.

##### **Proyecto de implantación de las TIC's:**

- Acciones que se han llevado a cabo:
- Plan de formación del Profesorado Escuelas Pías 2.0.
- Instalación de pizarras digitales en infantil y ESO.
- Plan de ordenadores portátiles para profesores (Acción impulsada desde la Provincia).
- Wifi en las aulas.
- Elaboración de un cuaderno del profesor (ESO y Primaria) en formato digital.
- Actualización de la página web del colegio hacia una tecnología 2.0 (en proceso).
- Creación de Blogs por etapas y ciclos.

##### **Proyecto desarrollo de la creatividad de los alumnos de Secundaria:**

- Creación de un periódico digital (CA2 digital), ganador del concurso CREAR-TE 2009.
- Edición de una radio escolar (emitiendo semanalmente en una emisora local) CA2 RADIO.

##### **Proyectos de acción social:**

- Colaboración con “Obra Social y Cultural Sopena” para alfabetización de adultos, generalmente inmigrantes.
- Colaboración con OZANAM( asociación de voluntariado cristiano), repaso con alumnos de Primaria del colegio con dificultades sociofamiliares.



#### 4.5. Escuelas Pías de Jaca

A partir del 1º de septiembre de 2010 produjo la integración del Colegio Santa María en Escuelas Pías de Jaca. A partir del curso 2010-11 la oferta educativa fue de Primer Ciclo de Educación Infantil (4 aulas), Segundo Ciclo de infantil (9 aulas), Educación Primaria (18), ESO (8) y Ciclo Formativo de Grado Medio de Gestión Administrativa. Para albergar físicamente esta nueva realidad del Colegio Escuelas Pías ha sido necesario realizar algunas obras en el edificio de docencia y construir un aulario para Educación Infantil. El Centro también va a ser dotado de un pabellón polideportivo. En cuanto a profesores y alumnos, el Colegio ha duplicado, pasando a contar con 62 y unos 700, respectivamente.

En el aspecto pedagógico, Escuelas Pías de Jaca está apostando decididamente

por la potenciación de los idiomas, especialmente el inglés. Este curso ha contado con auxiliares de conversación, se ha solicitado la inclusión en el Programa Comenius, los alumnos participan en estancias en el extranjero y en aulas de inmersión lingüística y para el próximo curso se va a poner en marcha un proyecto de bilingüismo en inglés. El Colegio también es desde este año centro examinador de la Universidad de Cambridge.



Albergue y colegio de Jaca

*Ditioes nostrae*

#### 4.6. Escuelas Pías de Logroño

Nuestra atención se dirige fundamentalmente a la “Atención a la Diversidad” entendida desde el punto de vista calasancio de proporcionar a los alumnos/as más necesitados instrumentos que les permitan una mejor promoción tanto a nivel personal como a nivel profesional. Para desarrollarlo el Colegio cuenta con cuatro ámbitos de actuación:

- Un aula de inmersión lingüística, dedicada a alumnos/as



Educadores del Grupo Calasanz de Logroño. Alfombra del Corpus Christi en la calle con motivos del Colegio Escuelas Pías

extranjeros que necesitan aprender castellano para poderse integrar al sistema educativo español. Este aula funciona desde el año 2004 y aunque en ella estudian chicos/as mayores de 12 años está integrada dentro de la estructura organizativa de Educación Primaria.

- Un programa completo de “Diversificación Curricular” destinado a alumnos/as de 3º y 4º de ESO con retraso escolar de uno o dos años y con posibilidades de obtener el título de Educación Secundaria a través de este programa alternativo, que funciona en el Colegio desde el curso escolar 2008-09.
- Un programa de “agrupamientos flexibles” para los alumnos/as de 1º y 2º de ESO, que comenzó a funcionar en el curso escolar 2009-10 en las asignaturas de Lenguaje y Matemáticas. El objetivo es proporcionar recursos para alumnos/as que tienen un retraso escolar severo en los 2 primeros cursos de Educación Secundaria, sacándolos del aula en estas dos asignaturas con el fin de mejorar su rendimiento escolar. Estos agrupamientos están organizados por el Departamento de Orientación del Centro.
- La organización a través del DAS (Departamento de Acción Social) de un programa de apoyo extraescolar para alumnos/as con retraso escolar y sin recursos económicos. Esta experiencia ha empezado a caminar durante este curso escolar y representa la esencia de la escuela “calasancia” dado que los profesores/as son voluntarios, algunos de ellos alumnos/as y exalumnos/as del Colegio que dedican parte de su tiempo libre a ayudar a los más necesitados en todos los sentidos. Esperamos que lo que ha comenzado este año se consolide como una opción de futuro en los cursos siguientes.

#### 4.7. Colegio Calasancio (Zaragoza)

El Colegio Calasancio de Zaragoza ha conseguido estabilizar una línea de enseñanza, desde 2º grado de infantil hasta 4º de ESO, después de una reducción de la 2ª línea.

Como objetivo a corto plazo está el seguir con la integración de los alumnos emigrantes, en este momento son el 28 % del alumnado, juntándose en el centro alumnos de 20 nacionalidades diferentes. También está el objetivo de dotar a todas las aulas de los medios técnicos y audiovisuales (proyector y pantalla) para que el profesorado pueda emplear sus equipos informáticos.

A medio plazo está el proyecto de intentar que el centro sea bilingüe. Para ello dos profesoras de E. Infantil están preparando la especialidad de Inglés de forma semi-presencial en la universidad de Salamanca.

#### 4.8. Colegio N<sup>a</sup> Señora del Pilar (Soria)

Potenciación de los Idiomas: Se trata de un proyecto que tiene como objetivo el plurilingüismo de nuestros alumnos a través de medidas complementarias a las



estrictamente curriculares. Destaca la Sección Bilingüe en la Etapa de Primaria con más de un 30 % de las materias impartidas en inglés.

Entre las medidas destacan las siguientes:

Auxiliares de conversación, Aula de Bilingüismo, Laboratorio de Idiomas, desdoblamientos, más de un 50 % del profesorado de Primaria bilingüe, horas de apoyo de inglés, certificaciones oficiales, Actividades Extraescolares de Inglés y alemán, Formación del Profesorado, Intercambios con EEUU, Canadá, Alemania, Polonia, etc., debates en inglés, Innovación Metodológica: Método AMCO, Proyecto Comenius, Proyecto Etwinning, Campamentos en inglés, Aula de Inmersión Lingüística.

Potenciación de las TIC: se trata de otro de los pilares básicos del centro. Con la implantación de Pizarras Digitales Interactivas, Aulas Multimedia, Aulas portátiles, etc. y la elaboración de materiales digitales y Blogs el centro ha renovado la metodología de enseñanza-aprendizaje convirtiendo los recursos tecnológicos en herramientas diarias de trabajo.

Proyecto de Actualización Metodológica: es uno de los proyectos iniciados recientemente. Se trata de la implantación en las aulas de metodologías innovadoras y eficaces, en la línea marcada por el propio Plan de Bolonia:

Estimulación Temprana, Aprendizaje Cooperativo e Inteligencias Múltiples.

Animación a la Lectura y Dinamización de la Biblioteca: el centro cuenta con un ambicioso Plan de Animación a la Lectura que incluye la Dinamización de la Biblioteca. Destacan las Jornadas de Animación a la Lectura y las Rutas Histórico-Literarias elaboradas por el profesorado.

Plan de Convivencia: el centro da muchísima importancia al clima de convivencia y trabajo en el aula. Por este motivo cuenta con un Plan de Convivencia que recoge tanto medidas correctivas como preventivas.

Educación en Valores y Acción Social: buscando la educación integral de los alumnos en la línea del "Piedad y Letras" el centro cuenta con un ambicioso Plan de Pastoral que incluye un importante proyecto de Acción Social en el que destaca la colaboración con la Asociación de Familiares de Enfermos de Alzheimer en un Taller de Musicoterapia. También existe un proyecto de Educación en Valores.

Proyectos de Innovación: el centro participa de forma habitual en diferentes Proyectos de Investigación. Destacamos los realizados en colaboración con el



Animación a la lectura. Soria

Grupo Didáctica y Multimedia (DIM) – grupo de investigación y comunidad de aprendizaje - de la Universidad Autónoma de Barcelona.

#### 4.9. Colegio Cristo Rey (Zaragoza)

El Colegio Cristo Rey Escolapios está impulsando varios proyectos de innovación educativa en sintonía con una búsqueda constante de fidelidad a nuestro carisma.

Teniendo en cuenta que el centro se encuentra en un barrio de clase media de la ciudad de Zaragoza estamos orgullosos de, además de abrirnos a las clases populares que nos rodean, buscar a los más necesitados entre los alumnos que tienen Trastornos Generalizados del Desarrollo (TGD).



**Colegio de Cristo Rey.** En sus inmediaciones se va a ubicar la nueva Residencia de Mayores de la Provincia con capacidad para 42 personas. Enfermería para los escolapios y obra social para nuestros colaboradores.

El Colegio Cristo Rey es uno de los pioneros en España en la atención a alumnos del espectro autista. El colegio cuenta con dos aulas específicas en las que los alumnos con trastornos generalizados del desarrollo permanecen en torno a la mitad de la jornada escolar, desarrollando en ese tiempo las maestras y auxiliares actividades como habilidades sociales, auto concepto y aquellas áreas ordinarias que requieren una adaptación específica; a su vez el proyecto exige que se involucre todo el profesorado del centro debido a que los alumnos pasan el resto de su jornada en aulas de referencia con alumnos ordinarios y bajo la tutela de los profesores que imparten las asignaturas habituales.

Los resultados están siendo muy notables, recogiendo reconocimientos por parte de la administración educativa, así como premios a nivel nacional a la labor educativa de las maestras de las aulas específicas.



## 5. ENTIDADES Y PERSONAS QUE COLABORAN

### 5.1. Religiosas Escolapias.

Históricamente nuestra Provincia Escolapia masculina de Aragón ha colaborado mano a mano con nuestras hermanas Escolapias. Compartimos algunos centros educativos (Bachilleres) y algunos momentos pastorales (Pascuas Juveniles, Campos de Trabajo, etc.). Con las hermanas de la Divina Pastora de Almazán tenemos menos relación, aunque asistimos a algunos actos puntuales, así como ellas también comparten con nosotros algunas celebraciones (p. ej. el 450 aniversario del nacimiento de S. José de Calasanz).

### 5.2. Delegaciones Generales Y Relaciones Inter Demarcacionales.

Los escolapios de Aragón participamos gustosamente de los proyectos comunes, sean de Orden o de Delegación de la Demarcación España (Secretariados de Vocaciones, Laicos, Ministerio, etc.). Internamente consideramos un valor añadido provincial el número de religiosos al servicio de la Orden.

### 5.3. Otras Congregaciones Religiosas (Realidad Intercongregacional).

Durante el último año, partiendo de una iniciativa de la Junta Directiva de CONFER (Conferencia Española de Religiosos) de Zaragoza, se intentó un proyecto de trabajo pastoral o vocacional conjunto. Hemos compartido varias sesiones de integración de propuestas de futuro y algunos pequeños puntos de planificación de las congregaciones masculinas y femeninas de la ciudad de Zaragoza.

En el presente curso escolar se inauguró una bonita experiencia de trabajo intercongregacional con la apertura de un piso para madres en situación de riesgo. El piso lo hemos cedido nosotros y son las Hermanas de la Caridad de Santa Ana y otras Congregaciones las que lo gestionan.

### 5.4. Fraternidad Betania.

Como desembocadura de nuestros procesos pastorales (como fruto de los trabajos en pastoral colegial, y sobre todo, en los Grupos Calasanz y Grupos Jaire) tenemos una Fraternidad Escolapia con 31 laicos escolapios. Tenemos tres comunidades (Obarra, Cadiera y Entaban). Los miembros de estas comunidades han hecho una Promesa de Adscripción Escolapia que se renueva anualmente en Pascua. Este curso, hemos propuesto el paso a que quien quiera pueda hacer Opción Definitiva.



Los miembros de esta Fraternidad están insertos en nuestros procesos educativo-pastorales o bien, desde otros ministerios, hacen suya la misión escolapia y trabajan por el Reino desde el Carisma Calasancio.

### 5.5. Otros Grupos de Misión y Pequeñas Comunidades.

En algunos colegios, sin haber dado el paso a una integración carismática en la Fraternidad Betania, se reúnen para la reflexión y para la oración. Tienen un proyecto formativo y de comunicación.

Hay también dos grupos comunitarios a destacar. La Comunidad de Familias LAR que lleva una larga andadura en nuestra Provincia. Tienen su proceso, su trayectoria y plan anuales, sus compromisos con los necesitados y con la Escuela Pía marcados y evaluados.

Y la Comunidad llamada “De los Viernes” que vive la cercanía personal y comunitariamente a la Provincia partiendo de un origen plenamente escolapio y con una trayectoria que quiere seguir siendo calasancio. Se reúnen en las casas de los miembros de la misma o en alguna comunidad religiosa. Viven su fe teniendo como grupo de referencia esta comunidad, celebran, se forman, comparten la vida y sus recursos intentando responder a las demandas sociales y al Evangelio.

### 5.6. Consejos Pastorales.

Cada obra educativa, especialmente los colegios, cuentan con un Consejo de Pastoral, que se integra directamente en el Organigrama del Secretariado de Pastoral. Está compuesto por el Responsable de Pastoral del Colegio, un Representante de la Titularidad (muchas veces el Rector), el Director del Colegio y un representante de cada uno de los sectores del mismo (Ciclos Educativos, Catequesis, Grupos, Co-fradías, DAS, Alumnos y Exalumnos, Parroquia en la que nos insertamos, etc.).



Campaña de la Paz en el Colegio  
Calasancio de Zaragoza



## 5.7. Ampa

Cada institución educativa trabaja con la mano de la Asociación de Padres y Madres. Lo efectivo es que haya buena relación y se trabajen proyectos conjuntos. Esos proyectos unas veces nacen de la Dirección de los Colegios o del Claustro, en otras ocasiones dimanar de los padres... pero dan tono de Comunidad Educativa sana y responsable.

## 5.8. Consejos Parroquiales.



Práctica de la Oración Continua

Regimos parroquias en algunas ciudades y pueblos. En estas parroquias procuramos llevar un sistema de participación con los cristianos comprometidos de las mismas. En todas podemos decir que hay un núcleo de personas más comprometidas con las que contamos para multitud de tareas pastorales, caritativas, sociales...

## 5.9. Ex – Alumnos.

Varios de nuestros colegios han mantenido una relación especial y de cariño con sus ex – alumnos. Muchos de ellos mantienen el contacto y la colaboración. Algunos se constituyeron en Asociaciones hace ya algunos años. Con ellos realizamos también actividades conjuntas.

## 5.10. Cofradías.

En Aragón hay una tradición mantenida de acción socio-pastoral-cultural a través de las Cofradías. Algunas nacieron en nuestro entorno y ahí se mantienen. En algunas localidades hay varias Cofradías cuyos estatutos reflejan su origen escolar, en otros casos sólo es una; pero es raro el colegio que no tiene relación con esta actividad de Semana Santa.

## 5.11. Cartas De Hermandad.

Es algo previsto en nuestras Reglas, y aquí en nuestra Demarcación es una figura que se ha implantado con un número de laicos que han demostrado su cercanía a nosotros.

### 5.12. Fundación Itaka.

Lo que tiene que ver con la Solidaridad y la Ayuda a los Desfavorecidos ha de ser un valor visible entre los escolapios. Nosotros hemos decidido optar por la colaboración directa, seria y comprometida con la Fundación Itaka-Escolapios.

Tenemos sedes en Zaragoza, Logroño y Camerún.

Vemos que es la mejor manera de sensibilizar y de profundizar en valores de solidaridad y de compromiso. Reforzamos más nuestra colaboración cuando lo vivimos desde el punto de vista de la Misión Compartida.

### 5.13. Voluntarios.

Tenemos otras instancias desde las que se busca inserción en lugares de marginación y de exclusión.

Hay una larga historia de colaboración con la ONG Setem y con el Voluntariado Misionero Calasancio.

Otras organizaciones con quienes trabajamos son Cáritas en casi todos los lugares en los que tenemos obra, Ozanam en Zaragoza, Atades en Zaragoza y en Barbastro, etc.

Algunas personas y grupos (Taller de Teatro de los Exalumnos del Calasancio entre otros) han querido colaborar desde su inicio con el Proyecto Eutopía de Peralta de la Sal. Con otros miembros de la Fraternidad han participado en acciones lúdico-formativas y de convivencia de los chicos que se forman en el Proyecto.

### 5.14. Relación con los Sres. Obispos y Delegados de Pastoral Juvenil.



Colegio de Jaca.  
Romería Mariana a la Virgen de la Cueva

Colaboramos con las Diócesis en las que estamos presentes. Lo hacemos con varios de sus secretariados pero se puede hablar de una relación mayor con lo que hace referencia a lo juvenil. En la Diócesis de Zaragoza, nuestros grupos de universitarios (Jaire) siempre han estado en las juntas de acción y programación. En la actualidad el Delegado de Pastoral Juvenil de la Archidiócesis es alguien proveniente de nuestros procesos.



## 5.15. Otros.

Hay relaciones institucionales y de cooperación económica que no debemos olvidar:

GOBIERNO DE ARAGÓN (DGA) y Ayuntamientos (Zaragoza, Logroño, Soria, Alcañiz, Barbastro, Jaca) y otros muchos, de índole rural muchos de ellos, que han respondido afirmativamente a las demandas de ayuda y de subvención que les hemos solicitado para nuestros proyectos.

CAJA DE LA INMACULADA, IBERCAJA y BANCAJA que han colaborado económicamente con nosotros en Peralta de la Sal y en Camerún.

FUNDACIÓN FEDERICO OZANAM, CENTRO DE SOLIDARIDAD DE ZARAGOZA (Proyecto Hombre) y SUMMA HUMANITATE, que cooperó en la redacción del Proyecto Eutopía y en sus primeros pasos.

GRUPOS SCOUT. Fueron una realidad masiva en nuestros colegios. Hoy sólo queda el Grupo Scout Calasancio.

CADENETA y otras asociaciones de barrio que nos impulsan a acercarnos a los desfavorecidos de las puertas traseras de nuestros colegios.

## 6. DEMARCACIONES ESCOLAPIAS DEPENDIENTES:

Eran dos: **New York/Puerto Rico** (desde 1948/1956 respectivamente) y **Camerún** (desde 1987).

**NEW YORK/PUERTO RICO:** actualmente con **18 religiosos** (de los cuales 3 sacerdotes y 2 juniors puertorriqueños). Distribuidos en **4 comunidades** (San Juan, Ponce (2) y New York) gestionan **4 colegios** y **3 parroquias**. En las casas de Playa/Ponce está ubicado el Juniorato I y en la de N.York el Juniorato II; en ambas hay presencia de juniors de la Provincia de USA y de nuestra Viceprovincia. El auge progresivo vocacional actual, aunque lento, es esperanzador. La casa de N.York tiene, a todos los niveles (casa, parroquia, colegio, ubicación), unas potencialidades educativas, pastorales y de formación permanente muy buenas, ofreciendo unas oportunidades, no sólo para la Demarcación, sino para toda la Orden, dignas de ser tenidas en cuenta y valoradas en profundidad. Recientemente, la Viceprovincia se ha unido con la Provincia escolapia de Estados Unidos, constituyendo la nueva Provincia escolapia americana, USA-PR.

**CAMERÚN:** Nuestra presencia en Camerún fue pedida reiterativamente por el Arzobispo de Bamenda, **Mons. Paul Verdžekov**, recientemente fallecido. Y en la Navidad de 1987 pusieron pie por primera vez 3 religiosos escolapios. Hoy conforman la Viceprovincia actual **67 religiosos** (de ellos 33 juniors, 29 sacerdotes, 3 hermanos y 2 diáconos; los Religiosos de Europa son 9), con una edad media de 35 años. Hay 6 comunidades (**Yaoundé, Bafia, Bamendjou, Bandjoun, Futrú-Nkwen, Kumbo**), que gestionan **4 parroquias** (con muchas "station" parroquiales dispersas cada una) y **13 escuelas** (10 de Primaria, 1 de Infantil, 1 agro-veterinario

y 1 técnico-profesional). Aceptada por la Congregación General la continuidad del **Noviciado anglófono en Kumbo**, éste ya tiene 12 novicios (uno de ellos congolés) en el curso 2010/11. Las expectativas y esperanzas son enormes, pues son muchos los obispos que reclaman insistentemente nuestra presencia escolapia en sus diócesis. Se dedican muchos esfuerzos de todo tipo a la Formación Ministerial de los religiosos y a la preparación de formadores para las casas de Formación Inicial. También está surgiendo con fuerza la sensibilización en los laicos de nuestras Obras con el fin de conseguir una Misión Compartida escolapia viva y, en lo posible, también la integración carismática. Se ha comenzado el proceso de sensibilización entre los religiosos para iniciar un camino de unión con la Demarcación de Guinea/Gabón, a medio plazo.



Mil formas de atender a la infancia en Camerún



## PRESENTATION OF THE PROVINCE OF ARAGON Sowing the Gospel seed in the land of Calasanz

---

### 1. Day to day reality and organisation

*“...It is the oldest of the Spanish Provinces. It was the distinguished Mother of the others, and it has always provided a harvest because of its regular observances and every day we see it ever more fruitful”* (Fr. Edoardo Corsini, Superior General of the Order in a letter of 1<sup>st</sup> March 1756). The Province of Aragon was erected canonically on 11<sup>th</sup> May 1742. Over the last 269 years, this historical presence of ours has become an incarnate part of the population, which these days may be defined as chiefly rural. We are currently still present in Alcañiz, Basbastro, Jaca, Logroño, Peralta de la Sal, Soria and Zaragoza (with 3 schools). The Province of Aragon generated the Provinces of Castile, Valencia, Vasconia, Argentina e le Vice-Province of New York - Puerto Rico and of Cameroon.

All in all, 87 of us are religious, of whom 9 perform their Piarist tasks elsewhere, always at the service of the Order. The average age of our religious is 72; since 1990 we have suffered what we might call a severe drought of religious vocations, but we continue to live in the present with hope and in unity, sure in the knowledge that we are in the hands of God.

There are 10 religious communities in the Province and these consist of between 4 and 17 religious each. There are about 350 relatively young teachers who share our Piarist mission. They make up the teaching teams of 8 schools.

The Piarist Fraternity (*Betania* – “Bethany”) consists of 25 lay and 7 religious members, most of whom are teachers in our Zaragoza centres. Working with them is a large team of about 150 members of the laity, who work as catechists, who do pastoral work and run child prayer groups (called “continual prayer, this is a practice in all of our centres), or they work as sports coaches and in other out of school activities. All of our pastoral activity is centred on evangelisation through our “Calasanz” groups (for children and adolescents), “Jaire” groups (for young men and women), “LAR” (for families) and Family Schools.



The Peralta de la Sal Sanctuary in Huesca, where our Founder, St. Joseph Calasanz was born, is a Calasanzian and Piarist reference point for the Province, for the entire Order and also for the Church as a whole. This is the reason why we consider it as our family home, the paternal and maternal house for all of us, and we take care of it. At the request of their respective bishops, we have taken on responsibility for two urban parishes (St. Joseph Calasanz in Peralta – Zaragoza – and Our Lady of Pilar in Soria) and also of two rural parishes (from Alcaniz, Valmuel and Puigmoreno to Peralta de la Sal, with another 15 small villages).

For the last six years, all of our schools have been run according to a quality method, integrating education, pastoral care and their economies, and all of them have received the Q certificate, where Q stands for Quality. During the last two years a strategic plan has been put into action in all the schools and this is checked upon periodically by an external company which examines quality, linked to our special characteristics and to our aims.

Our next objective will be to consolidate our educational work in all of our current Piarist branches, sometimes through agreements and links with other Church facilities and establishments. From our religious communities' point of view, the overwhelming opinion is very favourable and ready for union with other Spanish Demarcations as soon as possible.

## 2. Educational Works

The Province currently has 8 schools which teach infants, and provide primary and secondary education. Furthermore, in the Jaca and Soria schools they also work with babies of 1 and 2 years of age. At Logroño and in Zaragoza, we share baccalearate work with other religious orders (“Santa Maria” at Logroño and “Montal-Calasanz” at Zaragoza). There are also boarding schools at Soria and Jaca. At Jaca there is also the *CETDI* (a Spanish acronym which stands for Centre for Winter Sports), which allows the students to combine their studies with the healthy practice of sporting activities. In Alcañiz e Barbastro technical training courses have started and in Jaca there is also specialised training for administrative skills. The Province also has two hostels, one at Peralta de la Sal (*El Olivo*) and another at Jaca (*Albergue Jaca*). In addition, we have a retreat house in the Pyrenees at Aratorés (Huesca) and a hostel-house at Zaragoza within the *Cristo Rey* school.

## SOME PROJECTS OF THE ARAGON PIOUS SCHOOLS

### Peralta de la Sal (the cradle of St. Joseph Calasanz)

At Peralta de la Sal we have an ongoing programme for early training of kitchen assistants, which is carried out in the *Eutopia* Training School. This pro-



8-9 • 2011

gramme provides for training young adults, from 15 to 21 years of age, who are preferably immigrants with social, work and educational difficulties. This centre, which is called *Eutopia* (Utopia) collaborates with the Aragon Job Institute to organise various training courses.

## Alcañiz

For two years we have been working within the “digital blackboard” project. Introducing computers to the classroom has led to a change in mentality in the teachers and because of this the centre has grown in prestige. During the 2009-2010 courses, we introduced technical training, with courses for plumbing and other skills for students between 16 and 21 years of age. The results have generally been very positive. We have also launched the “School Blog” and installed internet links in every classroom.

## THE PIOUS SCHOOLS OF SAN TOMMASO

### The ICT (Information and Communications Technology) Project

Digital blackboards have been installed and every school-master or teacher has a portable computer (thanks to a decision made by the Province), a wireless connection in class, constant updating of the school web-site and a Blog for every kind of school.

### The Project to develop student creativity in secondary schools

The creation of a “Digital Newspaper” (CA2 digital), which won the 2009 CREATE prize.

An edition of a School Radio (a weekly broadcast on a local radio) CA2 RADIO.

### Social work projects

Collaborating with a social and cultural work project called *Sopeña*, which encourages adult literacy skills, especially for migrants.

Collaborating with *Ozanam* (a Christian voluntary association), revision work with primary school pupils with social or family difficulties.





## CALASANZ SCHOOL (ZARAGOZA)

The short term aim is that of guiding the integration of migrants, who currently make up 28% of the student body and are from 20 different nationalities. We also aim to give all classrooms technical and audiovisual equipment (projectors and screens), so that all teachers will be able to use their computers. Our medium term goal is to have a bilingual school.

## CRISTO REY SCHOOL (ZARAGOZA)

The *Cristo Rey* school is a pioneering one in Spain because of the care it takes of autistic children. The school has two special classrooms in which pupils with development disturbances can spend half of their school day. This project involves teachers, families and so on.

The results are exceptional, and the school has received prizes and awards for its work in the field. The school tries to encourage innovation in the educational field through constant research into keeping faith with our charism.

## DEPENDENT PIARIST DEMARCATIONS

It is time for a little history: two Demarcations have depended upon Aragon: New York – Puerto Rico (from 1948 and 1956 respectively) and Cameroon (from 1987).

**New York – Puerto Rico: 18 religious** (3 priests and two Puerto Rican Juniors) distributed over 4 communities (San Juan, Ponce (2) and New York), which run 4 schools and 3 parishes. In the Ponce house by the sea there is Juniorate I and in New York there is Juniorate II.

The current increase in the number of vocations, even though it is slow, is encouraging. The New York House has, at all levels (house, parish, school, position) very positive potential for educational, pastoral and permanent-formation work, and it offers opportunities for the whole Order and not just for the Demarcation. This potential merits serious consideration and evaluation. Recently the NY – PR Vice-Province merged with the Province of the USA to make up the new Province of the United States (USA-PR).

**Cameroon:** at Christmas 1987, for the very first time, three Piarist religious set foot in Cameroon. Now the Vice-Province of Cameroon consists of 67 religious (33 Juniors, 29 Priests, 3 Brothers, 2 Deacons; 9 of the religious are of European origin). The average age of the religious is 35. There are 6 communities (Yaoundé, Bafia, Bamendjou, Bandjoun, Futrú-Nkwen, Kumbo), which run 4 parishes (with various rural parish chapels spread over the area) and 13 schools (10 primary schools, 1 infant school, 1 agricultural and veterinary technical school, and one



8-9 • 2011

technical training institute). The English-speaking Novitiate in Kumbo had 12 novices (one from the Congo) in their 2010-2011 course. Hopes and expectations are high and many bishops support our Piarist presence while others invite us to other dioceses. Much effort is spent on formation of the religious and to training teachers for initial formation houses. What strongly and constantly becomes clear is our understanding of our work with lay people and therefore of our shared mission, and, whenever possible, our charismatic integration. Our religious have also begun to understand our need to merge with the Demarcation of Equatorial Guinea-Gabon in the medium term future.

*Ditiones nostrae*



## PRESENTAZIONE DELLA PROVINCIA DI ARAGONA Seminando il Vangelo nelle terre del Calasanzio

---

### 1. Realtà odierna e organizzazione

“... E' la più antica delle Province spagnole. Madre esimia delle altre, che ha sempre dato frutti grazie alla sua regolare osservanza e ogni giorno la si può vedere ancora più feconda” (P. Edoardo Corsini, Superiore Generale dell'Ordine, lettera del 1 marzo 1756). La Provincia di Aragona fu eretta canonicamente l'11 maggio 1742. Durante questi 269 anni, la nostra storica presenza si è incarnata nelle popolazioni che oggi possiamo definire rurali. Attualmente continuiamo ad essere presenti in Alcañiz, Basbastro, Jaca, Logroño, Peralta de la Sal, Soria e Saragozza (con 3 scuole). Da Aragona sono nate le Province di Castiglia, Valenza, Vasconia, Argentina e le Viceprovince di New York - Porto Rico e del Camerun.

Siamo **87 religiosi**, di cui 9 realizzano il proprio ministero scolastico altrove, sempre al servizio dell'Ordine. L'età media dei religiosi è di 72 anni; dal 1990 soffriamo una lunghissima siccità di vocazioni religiose, ma comunque viviamo il presente con speranza e unità, sapendo che siamo nelle mani di Dio.

Nella Provincia ci sono 10 comunità religiose composte da un numero variabile tra i 4 e 17 religiosi. Condividono la nostra missione scolopica circa **350 docenti** relativamente giovani. Loro formano il team didattico di 8 scuole.

La **Fraternità Scolopica (Betania)** è costituita da 25 laici e 7 religiosi, la maggior parte dei quali sono insegnanti nei nostri centri di Saragozza. Insieme a loro c'è una grande squadra composta da circa **150 laici** che sono catechisti, che lavorano nella pastorale e nella preghiera con i bambini (si chiama “orazione continua” e si fa in tutti i nostri centri) o come allenatori sportivi o in altre attività extrascolastiche. Tutta l'azione pastorale è centrata sull'evangelizzazione attraverso i gruppi “Calasanzio” (per bimbi e adolescenti), “Jaire” (per giovani), “LAR” (per famiglie) e Scuole per Famiglie.

Il Santuario, luogo di nascita del nostro Fondatore San Giuseppe Calasanzio a Peralta de la Sal (Huesca), è un riferimento calasanziano e scolopico per la provincia e per tutto l'Ordine, e anche per la Chiesa. Per questo motivo lo sentiamo come la nostra casa di famiglia, casa paterna e materna per tutti e ce ne prendiamo cura. Su richiesta dei vescovi corrispondenti abbiamo assunto la responsabi-



lità di due **parrocchie urbane** (San Giuseppe Calasanzio a Peralta a Saragozza e Nostra Signora del Pilar a Soria) e di due **nuclei parrocchiali rurali** (da Alcaniz: Valmuel e Puigmoreno a Peralta de la Sal con altri 15 piccoli villaggi).

Tutte le scuole seguono da 6 anni un **processo di qualità della gestione integrando educazione, pastorale ed economia**, e tutte hanno ricevuto il **certificato Q di qualità**. In questi ultimi due anni è stata implementata in tutte le scuole una **pianificazione strategica** che viene verificata periodicamente da una ditta esterna che prende in esame la qualità unitamente alle nostre caratteristiche particolari e alle nostre richieste.

Il nostro prossimo obiettivo sarà il consolidamento della nostra presenza educativa in tutte le sedi scolopiche dove siamo oggi, in alcuni casi attraverso accordi e unioni con altre strutture della Chiesa. Dal punto di vista delle nostre comunità religiose, l'atteggiamento è di grande disponibilità e favorevole all'unione con altre demarcazioni di Spagna il più presto possibile.

## 2. Opere educative

Attualmente la **Provincia dispone di 8 scuole** in cui si educa dalla prima infanzia, alla primaria e secondaria. Inoltre, nelle scuole di Jaca e Soria si lavora anche con i bimbi di 1 e 2 anni. A Logroño e Saragozza abbiamo in comune con altri Ordini religiosi il baccalaureato ("Santa Maria" a Logroño e "Montal-Calasanz" a Saragozza). Ci sono convitti a Soria e Jaca. A Jaca esiste anche il CETDI (sigla che in spagnolo significa un Centro per gli sport invernali), con un programma che permette agli studenti di combinare gli studi con alte prestazioni sportive. In Alcañiz e Barbastro sono iniziati gli studi di formazione professionale e a Jaca troviamo anche la Formazione professionale specializzata in amministrazione. La Provincia ha anche due ostelli, uno a Peralta de la Sal (El Olivo) ed un altro a Jaca (Albergue Jaca). Inoltre abbiamo una casa di ritiro nei Pirenei a Aratorés (Huesca) e una casa-ostello a Saragozza nella scuola del Cristo Re.

## ALCUNI PROGETTI NELLE SCUOLE PIE DI ARAGONA

### Peralta de la Sal (culla di San Giuseppe Calasanzio)

A Peralta de la Sal si porta avanti un programma iniziale di qualificazione professionale per di assistenti di cucina, implementato presso il Centro di Formazione Eutopia. Questo programma consiste nella formazione dei giovani adulti tra 15 e 21 anni, preferibilmente immigrati e con difficoltà sociali, lavorative ed educative. Il Centro chiamato Eutopia collabora con l'Istituto per l'impiego di Aragona, organizzando diversi corsi di formazione.



## Alcañiz

Da due anni lavoriamo nell'ambito del progetto "lavagne digitali". L'introduzione dei computer in aula ha favorito un cambiamento di mentalità tra gli insegnanti e il prestigio è aumentato grazie a questo. Durante i corsi 2009-2010 abbiamo introdotto la formazione professionale con corsi di idraulica ed altri per studenti tra i 16 e i 21 anni. I risultati sono stati in generale molto positivi. Inoltre abbiamo lanciato il blog della scuola e l'installazione di Internet in tutte le aule.

## SCUOLE PIE DI SAN TOMMASO

**Progetto per le TIC** (*sigla che in inglese significa Tecnologie dell'informazione e della comunicazione*)

Sono state installate lavagne digitali e ogni maestro o insegnante ha un computer portatile (grazie ad una scelta della Provincia), la wireless in classe, un aggiornamento costante del sito web della scuola e la creazione di un blog per ogni ordine di scuola.

### **Progetto di sviluppo della creatività degli studenti della scuola secondaria**

- Creazione di un giornale digitale (CA2 digitale), vincitore del CREATE 2009.
- Edizione di una radio scolastica (trasmissione settimanale su una radio locale) CA2 RADIO.

### **Progetti di azione sociale**

- Collaborazione con un'opera sociale e culturale di nome *Sopeña* per l'alfabetizzazione degli adulti, spesso immigrati.
- Collaborazione con *Ozanam* (Associazione di volontariato cristiano), revisione con gli studenti della scuola primaria con difficoltà sociali e familiari.

## SCUOLA CALASANZIO (SARAGOZZA)

L'obiettivo a breve termine è quello di seguire l'integrazione degli immigrati che in questo momento sono il 28% degli studenti, di 20 nazionalità diverse. Esiste anche l'obiettivo di dotare tutte le aule scolastiche di attrezzature tecniche ed audiovisive (proiettori e schermi), in modo che gli insegnanti possano utilizzare i loro computer. A medio termine è previsto il progetto per la scuola bilingue.

## SCUOLA CRISTO RE (SARAGOZZA)

La scuola del Cristo Re è una delle pioniere in Spagna per l'attenzione e la cura dei bambini autistici. La scuola dispone di due aule specifiche in cui gli stu-



denti con disturbi dello sviluppo possono trascorrere metà della giornata scolastica. Questo progetto coinvolge insegnanti, famiglie, ecc.

I risultati sono notevoli, con riconoscimenti e premi per questo lavoro. La Scuola cerca di promuovere progetti di innovazione educativa con una costante ricerca di fedeltà al nostro carisma.

### 3. DEMARCAZIONI SCOLOPICHE DIPENDENTI

Facciamo un po' di storia: erano due le demarcazioni dipendenti da Aragona: New York – Porto Rico (rispettivamente dal 1948/1956) e Camerun (dal 1987).

**New York – Porto Rico: 18 religiosi** (3 sacerdoti e 2 juniores portoricani) distribuiti in 4 comunità (San Juan, Ponce (2) e New York), che gestiscono **4 scuole** e **3 parrocchie**. Nella casa sul mare a Ponce si trova il Juniorato I e a New York il Juniorato II.

L'attuale incremento vocazionale, sebbene lento, è incoraggiante. La casa di New York ha, a tutti i livelli (casa, parrocchia, scuola, posizione), un potenziale educativo, pastorale e di formazione permanente molto positivi, offrendo opportunità non solo per la demarcazione, ma per tutto l'Ordine. Un potenziale degno di essere considerato e valutato profondamente. Recentemente la Viceprovincia NY-PR si è unita con la Provincia di USA, costituendo la nuova provincia scolopica degli Stati Uniti (USA-PR).

**Camerun:** a Natale nel 1987 misero piede nel paese per la prima volta 3 religiosi Scolopi. Ora la Viceprovincia del Camerun è composta da **67 religiosi** (di cui 33 juniores, 29 sacerdoti, 3 fratelli, 2 diaconi. I religiosi d'Europa sono 9). L'età media dei religiosi è di 35 anni. Ci sono 6 comunità (Yaoundé, Bafia, Bamendjou, Bandjoun, Futru-Nkwen, Kumbo) che gestiscono **4 parrocchie** (con tante cappelle parrocchiali sparse) e **13 scuole** (10 primarie, 1 dell'infanzia, 1 tecnica di agraria e veterinaria, e 1 tecnica professionale). Il Noviziato anglofono a Kumbo ha contato 12 novizi (uno dal Congo) nel corso del 2010-2011. Le speranze e le aspettative sono grandi e ci sono molti vescovi che sostengono la nostra presenza scolopica e altri che ci invitano in altre diocesi. Molti sforzi sono dedicati alla formazione dei religiosi e alla formazione dei formatori per le case di formazione iniziale. Emerge anche fortemente la consapevolezza del nostro lavoro con i laici e dunque della missione condivisa e, se possibile, l'integrazione carismatica. Ha avuto inizio il processo di consapevolezza tra i religiosi col fine di avviare il processo di unificazione con la Demarcazione di Guinea Equatoriale-Gabon nel medio termine.



## PRESENTATION DE LA PROVINCE D'ARAGON Semer l'Évangile dans la terre de Calasanz

---

### 1. REALITÉ ACTUELLE ET ORGANISATION

« ...C'est la plus ancienne des Provinces espagnoles. Mère illustre de toutes les autres, qui a toujours brillé par son observance régulière, et apparaît encore chaque jour de plus en plus fertile » (P. Eduardo Corsini, Supérieur Général de l'Ordre : lettre du 1<sup>er</sup> mars 1756). La Province d'Aragon a été érigée canoniquement le 11 mai 1742. Tout le long de ces 269 années notre présence historique s'est surtout incarnée dans des localités qui pourraient être aujourd'hui définies comme rurales. Actuellement nous sommes toujours présents à Alcañiz, Barbastro, Jaca, Logroño, Peralta de la Sal, Soria et Zaragoza (avec 3 établissements scolaires). A partir de là sont nées les Provinces de Castille, de Valence, de Vasconie et d'Argentine, et les Vice-provinces de New York/ Porto-Rico et du Cameroun.

Elle est aujourd'hui composée de **87 religieux**, dont 9 vivent et pratiquent leur ministère piariste à l'extérieur, au service de l'Ordre. L'âge moyen actuel des religieux est de 72 ans. Et nous subissons un tarissement vocationnel religieux très prolongé depuis 1990 environ. Toutefois nous vivons le moment actuel dans l'unité et l'espoir placé entre les mains de Dieu, groupés en 10 communautés religieuses dont les effectifs vont de 4 à 17 religieux.

Notre mission piariste est partagée avec environ **350 professeurs (hommes et femmes)**, d'un âge moyen relativement peu élevé, qui constituent le corps enseignant de 8 établissements scolaires. Et une **Fraternité Piariste (Betania)** formée de 25 laïcs et de 7 religieux, dont la plupart enseignent dans nos centres de Zaragoza. Auprès d'eux travaille une nombreuse **équipe (environ 150 laïcs)** de catéchistes, d'agents pastoraux et de prière avec les plus jeunes enfants (activité présente dans tous nos centres), de moniteurs sportifs et de personnel enseignant de matières hors cursus scolaire. L'Action Pastorale est implantée dans des processus évangélistes et de catéchèse à travers les groupes **Calasanz** ( pour enfants et adolescents), **Jaire** ( pour les jeunes), **LAR** (familles) et l'École des Familles.



La Maison Natale-Sanctuaire de notre Fondateur, Saint Joseph de Calasanz, à Peralta de la Sal, constitue une référence calasanctienne et piariste, tant pour la Province que pour l'Ordre et pour l'Eglise, et elle est pour nous tous notre maison paternelle et maternelle. C'est pourquoi nous la cajolons et en prenons soin autant que possible. A la demande des évêques respectifs, nous assurons le service paroissial de deux paroisses urbaines (Saint Joseph de Calasanz à Zaragoza et Notre-Dame du Pilar à Soria) et de deux noyaux paroissiaux ruraux (Valmuel et Puigmoreno à partir d'Alcañiz ; et 15 petits villages à partir de Peralta de la Sal)

Tous nos établissements ont fait l'objet, ces 6 dernières années, d'un **Processus de Qualité** de l'intégralité de leur gestion (éducative, pastorale, économique) et ont tous obtenu la **qualification Q**. Et au cours des deux dernières années a été implantée dans nos établissements une **Planification Stratégique** concrète, conseillée et évaluée périodiquement par une entreprise extérieure spécialisée, adaptée à nos caractéristiques propres et conforme à nos prétentions.

Notre prochain objectif est de continuer à consolider notre présence éducative dans toutes les localités et œuvres piaristes où nous sommes actuellement présents, en passant dans certains cas par l'union avec d'autres centres d'église. Et en ce qui concerne les communautés et les religieux, nous sommes disponibles et très favorables à l'union avec les autres Démarcations d'Espagne, le plus rapidement possible.

## 2. CEUVRE EDUCATIVE

Il existe actuellement dans la Province 8 établissements scolaires qui couvrent les cycles de l'école maternelle, du primaire et du secondaire. En outre, les établissements de Jaca et de Soria assurent également le premier cycle de l'école maternelle (élèves de 1 et 2 ans à Jaca et de 2 ans à Soria).

A Logroño et Zaragoza nous participons à des programmes d'Inter-baccalauréats avec d'autres Ordres religieux (Baccalauréat « Santa Maria » à Logroño et « Montal-Calasanz » à Zaragoza).

Nous avons des internats à Soria et Jaca. Ce dernier centre collabore avec le CETDI (Centre de technification des sports d'hiver) dans un programme d'études qui permet aux étudiants de concilier les études et la pratique sportive de haut niveau.

Des programmes d'études au niveau du PCPI (Programmes de qualification professionnelle initiale) ont été mis en place à Alcañiz et Barbastro, et la fusion menée à Jaca l'a dotée d'une Formation professionnelle de niveau moyen dans la spécialité d'Agent administratif.

La Province dispose de deux auberges de la jeunesse, l'une à Peralta de la Sal (« El Olivo ») et l'autre à Jaca (« Albergue Jaca »), ainsi que d'une maison de rencontres communautaires dans les Pyrénées, à Aratorés (Huesca), et d'une résidence-auberge à Zaragoza, au Collège de Cristo Rey.





## QUELQUES PROJETS EN COURS DANS LES ECOLES PIES D'ARAGON :

### PERALTA DE LA SAL ( BERCEAU DE SAINT JOSEPH DE CALASANZ)

Un Programme de qualification professionnelle initiale (PCPI) dans la catégorie d'aide-cuisinier a été mis en place au Centre de Formation « Eutopia » à Peralta de la Sal. Ce cours s'adresse à des adolescents et des jeunes âgés de 15 à 21 ans, de préférence immigrés et en différentes situations de difficulté socio-professionnelle et scolaire. Le Centre collabore en outre avec l'INAEM (Institut aragonais de l'emploi) en matière de cours.

### ALCAÑIZ

Nous travaillons depuis deux ans sur le projet d'Ardoises digitales. L'introduction des tablet-pc dans les classes a entraîné un changement de mentalité du corps enseignant et un accroissement du prestige de l'établissement. Au cours de l'année scolaire 2009/2010 a été introduit le Programme de qualification professionnelle initiale en plomberie, chauffage et climatisation, pour des élèves de 16 à 21 ans, avec de très bons résultats. Un blog de l'établissement a été lancé au niveau de la maternelle, du primaire et du secondaire et l'internet a été installé dans toutes les salles de classe.

### ECOLES PIES SAINT THOMAS

Projet de mise en place des TIC's :

Des ardoises digitales ont été installées au niveau de la maternelle et du secondaire ; un plan d'octroi d'ordinateurs portables pour les professeurs a été lancé par la Province ; les salles de classe ont été dotées de WIFI ; la mise à jour de la page web de l'établissement est en cours ; des blogs par étapes et par cycles sont en cours de création, etc.

Projet « Développement de la créativité » des élèves du secondaire :

- Création d'un journal digital (CA2 digital), gagnant du concours CREARTE 2009.
- Création d'une radio scolaire (CA2 RADIO) avec une émission hebdomadaire à partir d'une radio locale.

Projets d'action sociale :

- Collaboration avec l'« Oeuvre sociale et culturelle Sopena » pour l'alphabétisation des adultes, généralement immigrés.
- Collaboration avec OZANAM ( association chrétienne de volontaires), cours de soutien pour des élèves du primaire de l'établissement en situation de difficultés socio-familiales.



## COLLEGE CALASANZIO (ZARAGOZA)

L'objectif à court terme est de continuer à intégrer les élèves issus de l'immigration, qui constituent actuellement 28% de la population scolaire, avec 20 nationalités différentes présentes dans l'établissement. Un autre objectif consiste à doter toutes les salles de classe de moyens techniques audiovisuels ( écrans et projecteurs) afin que les professeurs puissent utiliser leur équipement informatique. A moyen terme il est prévu que l'établissement devienne bilingue.

## COLLEGE CRISTO REY (ZARAGOZA)

Ce collège est un des pionniers en Espagne en matière d'accueil d'enfants autistes. L'établissement dispose de salles de classe spécifiques où les élèves souffrant de troubles généralisés en matière de développement passent la moitié de la journée scolaire. Le projet implique la participation des professeurs, des familles, etc. Les résultats obtenus ont été remarquables et le projet a fait l'objet de prix et de distinctions. Le Collège mène actuellement divers projets d'innovation éducative en symbiose avec une recherche permanente de fidélité à notre charisme.

### 3. DEMARCATIIONS PIARISTES DEPENDANTES :

Un peu d'histoire : elles étaient au nombre de deux, celle de New York/ Porto-Rico ( respectivement depuis 1948 et 1956) et celle du Cameroun (depuis 1987).

NEW YORK/PORTO-RICO : elle est constituée de 18 religieux (dont 3 prêtres et 2 juniors portoricains) distribués en 4 communautés( San Juan, Ponce (2) et New York), qui gèrent 4 établissements scolaires et 3 paroisses. Dans les maisons de Playa/Ponce se trouve le Juniorat I et dans celle de New York le Juniorat II.

L'essor progressif vocationnel actuel, bien que lent, est porteur d'espoir. La maison de New York possède à tous les niveaux (maison, paroisse, collège, emplacement) un excellent potentiel éducatif, pastoral et de formation permanente, et offre des opportunités dignes d'être prises en compte et mises en valeur non seulement par la Démarcation mais également par l'ensemble de l'Ordre. Récemment la Vice-province s'est fusionnée avec la Province piariste des Etats-Unis, et fait ainsi partie de la nouvelle Province piariste américaine, USA-PR.

CAMEROUN : En 1987, à Noël, 3 religieux piaristes ont débarqué pour la première fois dans le pays. Aujourd'hui la Vice-province est constituée de 67 religieux (dont 33 juniors, 29 prêtres, 3 frères et 2 diacres ; 9 religieux sont en provenance d'Europe), d'un âge moyen de 35 ans. Il y a 6 communautés (Yaoundé, Bafia, Bamendjou, Bandjoun, Futrù-Nkwen, Kumbo) qui gèrent 4 paroisses ( chacune avec de nombreuses « antennes » paroissiales dispersées) et 13 écoles (10 au niveau primaire, 1 maternelle, 1 agro-vétérinaire et 1 technique-profession-



8-9 • 2011

nelle). Le Noviciat anglophone à Kumbo avait 12 novices (dont un congolais) en 2010/2011.

Les attentes et l'espoir générés sont énormes, car de nombreux évêques réclament avec insistance notre présence piariste dans leurs diocèses. Beaucoup d'efforts de toute sorte sont consacrés à la Formation initiale des religieux et à la préparation de formateurs pour les maisons de formation initiale. De même la sensibilisation des laïcs travaillant dans nos Œuvres se fait de plus en plus forte afin de parvenir à une Mission partagée vivante, et, dans la mesure du possible, à l'intégration charismatique. Un processus de sensibilisation des religieux a été engagé, en vue de l'union à moyen terme avec la Démarcation de Guinée/Gabon.

*Ditiones nostrae*



## Roma: “Construimos Escuelas Pías”, un encuentro de jóvenes religiosos de la Orden

---

Quince días para reflexionar y renovarse con nuevos recursos para la “construcción de las Escuelas Pías”. Cerca de cuarenta jóvenes religiosos provenientes de diversas Demarcaciones de la Orden vivieron en Roma, entre el 25 de julio y el 9 de agosto, un tiempo dedicado al encuentro, la formación y el discernimiento comunitario, que fue inicialmente proyectado como “encuentro del quinquenio”. Pero en el desarrollo de los trabajos preparatorios, la Congregación General vio que era muy importante redimensionar los objetivos configurando el encuentro como algo más que un curso formativo, agregando a la organización del mismo una propuesta de discernimiento para una búsqueda conjunta sobre el sentido de la Vida Religiosa y la opción escolapia. “Los objetivos fundamentales del encuentro –decía el P. General- están alineados con el momento de revitalización que la Orden ha sido llamada a emprender. Así como Calasanz supo recoger las señales y la necesidad de transformación de su época, también nosotros debemos reposicionar el horizonte de las Escuelas Pías buscando ser profetas y propulsores de una nueva cultura de nuestra misión”. Con estas claves fue presentado un intenso y estimulante programa a los jóvenes religiosos provenientes de México, California, Centroamérica-Dominicana, Colombia, Ecuador, Brasil, Argentina, USA-PR, Venezuela, Tercera Demarcación de España, Aragón, Emaús, Catalunya, Japón y Filipinas, Polonia, Hungría, Camerún, Costa de Marfil, Senegal, Guinea-Gabón e India.

### Los “grandes asuntos” desarrollados durante el encuentro

El encuentro significó para los participantes, sin lugar a dudas, un tiempo de formación, pero además resultó ser una prueba de su arraigo en la vocación que han elegido y, de modo más específico aún, en su opción por la vida consagrada dentro de nuestra Orden. Con el deseo del P. General de aprovechar esta ocasión para “implicarse”, los jóvenes religiosos escolapios tuvieron la oportunidad de en-



frentar asuntos claves como la pertenencia a la Orden, los desafíos que se le plantean a un joven sacerdote, los conceptos de significatividad, profecía y contraculturalidad de la elección vocacional. Justamente el tema de la “pertenencia” hizo reflexionar a los participantes, que en los diversos talleres conducidos por profesionales en recursos humanos y por religiosos de la Orden, coordinados por el P. Mariano Grassa y el P. József Urbán, pudieron constatar de qué modo la elección vocacional de la vida consagrada representa hoy día, una fuerza “contraria” a algunas líneas clave de nuestra época. De ahí la llamada a ser profetas para intuir las nuevas señales que nuestra realidad nos manifiesta. A partir de estas reflexiones se trató de delinear cuál debería ser la figura del religioso escolapio que necesita la Orden para trazar juntos el camino a recorrer.

Fernando Luque, de España, 35 años, comentó: *“Antes de partir hacia Italia, pensaba que asistiría a un encuentro clásico de formación, con temas que compartiríamos con el grupo. Algo que ya había tenido oportunidad de vivir en el pasado. En realidad me encontré con una nueva experiencia, sobre todo humana. Un encuentro de culturas diferentes, de idiomas y de modos de vivir y pensar tan distantes y, sin embargo, unidos por una misma elección vocacional y adheridos al mismo Carisma. Creo que me he implicado como ser humano, antes incluso que como sacerdote. Estas oportunidades no ocurren todos los días”*.

El aspecto multicultural fue ciertamente el elemento acogido más favorablemente por los jóvenes religiosos, que pudieron confrontar entre sí sueños, esperanzas, problemas, no obstante las evidentes diferencias culturales y de los contextos vividos. Así la comunicación general entre ellos, tanto en el grupo general como en los pequeños grupos que se hicieron, buscando compaginar el idioma y la pluralidad cultural, favoreció algunas actividades que conllevaron una autoexploración personal respecto a las motivaciones de la propia elección vocacional.

Los cuatro primeros días del curso estuvieron justamente dedicados al tema de la pertenencia a la Orden, a través de una dinámica personal y de grupo llamada “Personalidad y Relaciones Humanas”, conducida por las licenciadas María Jesús Urdín y Lourdes Carceller. Esta última precisó que “Personalidad y Relaciones Humanas” (PRH), no es una clásica dinámica de grupo en la que se comparten reflexiones o se dialoga en grupo. Aunque, sin emitir juicios u opiniones, todo lo que cada individuo tiene para decir, se le solicita que lo haga a partir de una actividad de autoindagación y de búsqueda de significado, en este caso, respecto a la pertenencia a la Orden. En las dinámicas preparadas en estos días, surgieron elementos interesantes y un gran deseo de relacionarse entre sí”.

Gerald Obasi, religioso de Camerún, de 32 años, comentó: *“En estos días me sentí muy libre de expresar todo lo que hasta el momento he experimentado como importante y problemático en la vida sacerdotal. Y fue importante hacerlo frente a los otros hermanos. Lo que comprendí, escuchando a los demás, es que entre nosotros existen muchas similitudes respecto a las cuestiones de la vida consagrada y la pertenencia a la Orden: tanto el deseo como el esfuerzo por comprometerse en ser mejores personas, además de ser religiosos convencidos de nuestra propia elección”*.



## Revitalizar las Escuelas Pías en la relación Iglesia-Mundo

Desde la perspectiva de Orden de la revitalización de las Escuelas Pías, este camino de revisión, formación y confrontación ha sido una expresión de búsqueda de criterios para decodificar los signos de los tiempos, que cambian y que desafían también a la vocación religiosa. En los numerosos talleres, en los muchos testimonios compartidos entre los participantes, no fueron eludidos algunos interrogantes respecto al futuro: ¿cómo entendemos la relación entre la Iglesia y el mundo? ¿Qué significado le damos a nuestra misión? Nosotros, religiosos, ¿cómo debemos “estar” en el mundo? El Padre General sintetizó con la imagen de las “antenas sensibles” esta actitud necesaria, hoy más que nunca, para captar, saber reconocer y dar un nombre a los cambios en nuestra sociedad. Para lograr esto, hay que saber compaginar dos claves esenciales: estar arraigados en la fe y saber actuar en el mundo, conociéndolo profundamente. En el fondo, el objetivo, que es principio y fin de la misión escolapia: aportar savia nueva a las Escuelas Pías, arraigados en el carisma de Calasanz. Para llegar a este fin es necesario el esfuerzo y el compromiso por ser mejores personas y mejores religiosos, aprovisionarse, como dice el Padre Aguado, de buenas “cuerdas para estirarse un poco más allá”, sostenerse en una red de relaciones que la Orden debe saber presentar, para dominar el flujo de las pequeñas y de las grandes dificultades, que la elección vocacional presenta.

Particularmente interesantes resultaron las diversas mesas redondas organizadas para este encuentro: laicos escolapios, superiores generales de otras Órdenes y





Congregaciones religiosas, religiosos escolapios “veteranos” y religiosos escolapios de la generación anterior a la de los participantes. Con el P. Javier Agudo se realizó una reflexión sobre la vivencia integral de nuestra vocación y, al final del encuentro, el P. General expuso la realidad de la Orden y su reflexión sobre el escolapio que la Orden necesita.

El trabajo final se dedicó a elaborar algunas conclusiones y “claves de vida” para la Orden que serán presentadas en el Consejo de Superiores Mayores que se celebrará en octubre.

### No sólo trabajo...

Un encuentro desafiante que, sin embargo, dejó espacio a los jóvenes religiosos para conocer San Pantaleo, la Curia General y el corazón del carisma calasancio. Visitaron las habitaciones desde las cuales el Fundador inició la construcción de la misión de las Escuelas Pías. Tuvieron la posibilidad de asistir a la audiencia del Papa del miércoles 3 de agosto, visitaron los lugares calasancios, oraron por la paz en Asís y pudieron conocer algo la ciudad de Roma en su día libre. Luego partieron, cada uno hacia su propio destino, con la convicción renovada de sentirse profundamente “trabajadores” al servicio de la construcción de las Escuelas Pías.



8-9 • 2011

## Rome: “We build Pious Schools,” a gathering of young religious of the Order

---

Fifteen days to reflect and be renewed with new resources for the “construction of the Pious Schools.” About forty young religious from different demarcations of the Order lived in Rome between 25 July and 9 August. It was a time devoted to encounter, formation, and community discernment, which was initially planned as a “five-year gathering.” But in the course of the planning, the General Congregation saw it was very important to shift the objectives, shaping the gathering into something more than a formation course. This added a proposal for discernment to its structure, moving it toward being a shared search for the meaning of Religious Life and the Piarist option. “The main objectives of the course – said the Fr. General- are aligned with the time of change the order has been called to undertake.” Just as Calasanz knew how to read the signs and the need for transformation of his time, we too ought to reposition the horizon of the Pious Schools seeking to be prophets and promoters of a new culture of our mission.” With these key elements an intense and exciting program was begun for young religious from Mexico, the Californias, Central America-Dominican Republic, Colombia, Ecuador, Brasic, Argentina, USA-PR, Venezuela, the Third Demarcation of Spain, Aragon, Emaus, Catalunya, Japan and the Philippines, Poland, Hungary, Cameroon, Senegal, Ivory Coast, Guinea-Gabon, and India.

*Vita Ordinis*

### The “big issues” developed during the course

Without a doubt, the gathering was indeed for the participants a time of formation, but it also proved to be evidence of their attachment to the vocation they have chosen and, more specifically still, of the choice for a consecrated life within our Order. With the encouragement of the Fr. General to take this opportunity to “engage”, the young Piarists religious had the opportunity to address key issues such as belonging to the Order, the challenges that a young priest must consider, the concepts of meaning, prophecy and counter-culturality of the vocational choice. Rightly so, the topic of “belonging” has lead the participants to reflection in the various workshops conducted by human resource professionals and religious of the Order and coordinated by Fr. Mariano Grasso and Fr. József Urbán. In them, the participants were able to see how their vocational choice for a consecrated life is today a “contrary” force opposing some key directions of our times. Hence the need to be prophets that we might intuit the new signals our reality present us. From these thoughts an attempt was made to delineate what kind of Piarist religious the Order needs, so as to lay out together what path to take.





Fernando Luque, from Spain, age 35, said: *“Before leaving for Italy, I thought I would be attending a classical formation conference with topics we would share with the group.” Something I had already had the opportunity to experience in the past. I actually found a new experience, an especially human one. A gathering of different cultures, languages, ??and ways of living and thinking so different from one another, yet united by a common vocational choice and joined to the same charisma. It happen every day.*“

The multicultural aspect was certainly the one the young religious more favorably welcomed, as they could confront dreams, hopes and problems with each other, despite the obvious cultural differences and contexts experienced. Thus the overall communication between them, both in the larger group and in the small groups that were formed attempting to combine language and cultural pluralism, favored some activities that led to personal self-examination about the motivations of their own vocational choice.

The first four days of the course were specifically dedicated to the issue of belonging to the Order, through personal and group dynamics called “Personality and Human Relations”, lead by professionals Maria Jesús Urdin and Lourdes Carceller. The latter pointed out that “Personality and Human Relations” is not a classic group activity in which reflections are shared or there is group dialogue. Although, without passing judgments or opinions, anything each individual has to say, he is prompted to do so from a posture of self-inquiry and search for meaning, which in this case is in respect to belonging to the Order. In the activities prepared these days, some interesting elements emerged, as well as a strong desire to interact with each other. “

Gerald Obasi, religious of Cameroon, 32, said: *“These days I felt very free to express everything that I have experienced so far as important and problematic in the priestly life. And it was important to do so in front of the other brothers. What I realized, listening to others, is that there are many similarities between us regarding the issues of consecrated life and belonging to the Order: both in the desire and the effort to commit to be better people in addition to being religious convinced of our own choice.* “

## Revitalizing the Pious Schools in the Church-World relationship

From the perspective of the Order for the revitalization of the Pious Schools, this path of revision, formation, and confrontation has been an expression of a search for criteria to decode the signs of the changing times that also challenge the religious vocation. In the many workshops, in the many testimonies shared by the participants, some questions about the future were not evaded: How do we understand the relationship between the Church and the World? What meaning do we give our mission? How are we religious supposed to “be” in the world? The Father General synthesized this attitude with the image of “sensitive anten-



nae,” an attitude needed now more than ever to capture, to know how to recognize and name the changes in our society. To accomplish this, we need to know who to pull together two key elements: being rooted in faith and knowing how to act in the world, out of a deep knowledge of that world. Basically, the objective, which is the beginning and end of the Piarist mission: to bring new blood to the Pious Schools, rooted in the charism of Calasanz. To reach this purpose it is necessary to have the effort and commitment to be better people and better religious, it is necessary that we provide ourselves with good “cords to stretch a little further” as Father Aguado says, that we take part in a network of relationships the Order must know how to represent, so as to dominate the flow of small and big problems presented by this vocational choice.

### Not just work ...

A challenging course, yet one that left the young religious room to seize the important opportunity to visit San Pantaleo, the Curia General, and the heart of the Calasanzian charisma. They visited the rooms from which the founder started the construction of the mission of the Pious Schools. They also had the opportunity of attending the Pope’s audience on Wednesday, 3 August, of visiting Calasanzian sites, of praying for peace in Assisi, and getting to see Rome on their day off. They then departed, each to their own destination, with renewed conviction of feeling deeply what it means to be “workers” serving in the construction of the Pious Schools.





## Roma: “Costruiamo le Scuole Pie”, un incontro di giovani religiosi dell’Ordine

---

Quindici giorni per riflettere e ripartire con nuove risorse per la “costruzione delle Scuole Pie”. Circa quaranta giovani religiosi provenienti dalle Demarcazioni dell’Ordine hanno vissuto a Roma, fra il 25 luglio e il 9 agosto, un tempo dedicato all’incontro, alla formazione e al discernimento comunitario, nato, nei progetti iniziali, come “incontro del quinquennio”. Ma nello sviluppo del programma dei lavori, la Congregazione Generale ha visto che era molto importante ridimensionare gli obiettivi configurando l’incontro come qualcosa di più di un corso formativo, aggiungendo all’organizzazione dello stesso una proposta di discernimento per una ricerca congiunta sul senso della Vita Religiosa e dell’opzione scolastica. «Gli obiettivi fondamentali dell’incontro – afferma il P. Generale – sono allineati con il momento di rivitalizzazione che l’Ordine è chiamato a intraprendere. Come il Calasanzio ha saputo cogliere i segni e le necessità di trasformazione del suo tempo, anche noi dobbiamo riposizionare l’orizzonte delle Scuole Pie cercando di essere profeti e propulsori di una nuova cultura della nostra missione». Con queste chiavi è stato presentato un programma intenso e stimolante per i giovani religiosi provenienti da Messico, California, Centroamerica-Dominicana, Colombia, Ecuador, Brasile, Argentina, USA-PR, Venezuela, Terza Demarcazione di Spagna, Aragona, Emmaus, Catalogna, Giappone e Filippine, Polonia, Ungheria, Camerun, Senegal, Costa d’Avorio, Guinea-Gabon e India.

### Le “grandi questioni” sviluppate durante l’incontro

L’incontro è stato per i partecipanti un momento certamente di formazione, tuttavia anche una verifica del loro radicamento all’interno della scelta vocazionale, e, in modo più specifico, dell’opzione di vita consacrata nel nostro Ordine. Con l’augurio del Padre Generale di approfittare di questa occasione per “mettersi in gioco”, i giovani religiosi scolopi hanno avuto modo di affrontare questioni chiave come l’appartenenza all’Ordine, le sfide che un giovane sacerdote è chiamato ad affrontare, i concetti di significatività, profezia e contro-culturalità della scelta vocazionale. Proprio il tema dell’“appartenenza” ha fatto riflettere i partecipanti che, nei vari laboratori condotti da professionisti delle risorse umane e da religiosi dell’Ordine coordinati da P. Mariano Grassa e P. József Urbán, hanno avuto modo di constatare come la scelta vocazionale della vita consacrata rappresenti oggi una forza “contraria” ad alcune linee chiave della nostra epoca. Da qui l’essere profeti nell’intuire i segni nuovi che le nostre realtà ci manifestano. A partire da queste riflessioni si è cercato di delineare quale debba essere la figura di re-



ligioso scolastico di cui l'Ordine ha necessità, per tracciare insieme il cammino da percorrere.

Fernando Luque, Spagna, 35 anni, afferma: «Prima di partire per l'Italia, pensavo di assistere ad un incontro di formazione classico, con delle tematiche da condividere con il gruppo. Qualcosa che già ho avuto modo di vivere in passato. In realtà mi sono trovato di fronte ad una nuova esperienza anzitutto umana. Un incontro di culture differenti, di lingue e modi di vivere e pensare assai distanti, uniti però da una stessa scelta vocazionale e affiliati allo stesso Carisma. Credo di essermi messo in gioco umanamente prima ancora che come sacerdote. Queste occasioni non capitano tutti i giorni».

L'aspetto multiculturale è stato di certo l'elemento accolto più favorevolmente dai giovani religiosi, che si sono confrontati su sogni, speranze e problemi nonostante le evidenti differenze culturali e dei contesti vissuti. Così la comunicazione fra loro, tanto nel gruppo generale come nei piccoli gruppi creati cercando di mettere insieme la lingua e la pluralità culturale, ha favorito alcune attività che hanno portato ad un'auto esplorazione personale rispetto alle motivazioni della propria scelta vocazionale.

I primi quattro giorni di corso sono stati dedicati proprio al tema della appartenenza all'Ordine, attraverso una dinamica personale e di gruppo chiamata "Personalità e Relazioni Umane" (PRH), condotta dalle dott.sse María Jesús Urdín e Lourdes Carceller, la quale ha tenuto a precisare che «"Personalità e Relazioni umane" non è una classica dinamica di gruppo, dove si condividono riflessioni o si dialoga propriamente in gruppo. Bensì questi accoglie, senza esprimere giudizi o opinioni, quanto l'individuo ha da dire, è sollecitato a farlo a partire da un'attività di auto indagine e ricerca di significato, in questo caso, rispetto alla questione dell'appartenenza all'Ordine. Nelle dinamiche approntate in questi giorni emergono elementi interessanti e tanta voglia di mettersi in relazione».

Gerald Obasi, religioso del Camerun, 32 anni, ha affermato: «In questi giorni mi sono sentito molto libero di esprimere quanto finora ho vissuto di importante e problematico nella vita sacerdotale. Ed è stato importante farlo di fronte ad altri confratelli. La cosa che ho capito ascoltando gli altri, è che tra noi vi sono molte similitudini rispetto alle questioni della vita consacrata e dell'appartenenza all'Ordine. Così come la voglia e lo sforzo di impegnarsi ad essere persone migliori oltre che religiosi convinti della propria scelta».

### Rivitalizzare le Scuole Pie nel rapporto Chiesa-Mondo

Nella prospettiva dell'Ordine di rivitalizzazione delle Scuole Pie, questo percorso di verifica, formazione e confronto, è stato una espressione di quella ricerca di criteri per decodificare i segni dei tempi che cambiano e sfidano anche la vocazione religiosa. Nei numerosi laboratori, nelle tante testimonianze condivise dai partecipanti, non si sono eluse alcune domande che guardano al futuro: come in-



tendiamo la relazione fra Chiesa e Mondo? Che significato diamo alla nostra Missione? Come noi religiosi dobbiamo “stare” nel mondo? Il Padre Generale ha sintetizzato con la figura delle “antenne sensibili” questa attitudine necessaria, oggi più che mai, a captare, saper riconoscere e dare un nome ai mutamenti delle nostre società. Per ottenere questo, bisogna saper far coincidere due chiavi essenziali: l’essere radicati nella fede e il saper agire nel mondo, conoscendolo profondamente. Sullo sfondo, l’obiettivo, che è principio e fine della missione scolopica: dare nuova linfa alle Scuole Pie, radicate nel carisma del Calasanzio. Per arrivare a questo fine è necessario lo sforzo e l’impegno ad essere persone migliori e migliori religiosi, a fornirsi, come dice Padre Aguado, di buone “corde per spingersi un po’ più in là”, a sostenersi in una rete di relazioni che l’Ordine deve saper raffigurare, per dominare i flussi delle piccole e grandi difficoltà che la scelta vocazionale presenta.

### Non solo lavoro...

Un incontro impegnativo, che ha lasciato spazio però alla possibilità, per i giovani religiosi, di conoscere San Pantaleo, la Curia Generale e il cuore del carisma calasanziano. Hanno fatto visita nelle stanze dove il Fondatore diede inizio all’edificazione della missione delle Scuole Pie. Hanno avuto la possibilità di assistere all’udienza del Papa di mercoledì 3 agosto, hanno visitato i luoghi calasanziani, hanno pregato per la pace ad Assisi e hanno potuto conoscere qualcosa della città di Roma nel giorno libero. Poi sono ripartiti, ciascuno verso la propria personale destinazione, con la convinzione rinnovata nel sentirsi profondamente “operai” a servizio della costruzione delle Scuole Pie.



8-9 • 2011

## Rome : « Construisons les Ecoles Pies », rencontre de jeunes religieux de l'Ordre

---

Quinze jours pour réfléchir et repartir avec de nouvelles ressources pour la « construction des Ecoles Pies ». Environ quarante jeunes religieux provenant des Démarcations de l'Ordre ont vécu à Rome, du 25 juillet au 9 août, un temps consacré à la rencontre, à la formation et au discernement communautaire, née, dans les projets initiaux, comme « Rencontre du quinquennium ». Mais, au fur et à mesure du développement des travaux préparatoires, la Congrégation Générale a considéré qu'il était très important de redimensionner les objectifs en modelant cette rencontre comme quelque chose de plus qu'un cours de formation, en ajoutant à son organisation une proposition de discernement pour une recherche conjointe sur le sens de la Vie religieuse et de l'option piariste. « Les objectifs fondamentaux de cette rencontre – a affirmé le Père Général – sont alignés sur le moment de revitalisation que l'Ordre est appelé à entreprendre. Comme saint Joseph de Calasanz a su saisir les signes et les besoins de transformation de son époque, nous aussi, nous devons repositionner l'horizon des Ecoles Pies en cherchant à être des prophètes et les propulseurs d'une nouvelle culture de notre mission ». C'est sous cet angle qu'a été présenté un programme intense et stimulant pour les jeunes religieux provenant du Mexique, des Californies, de l'Amérique Centrale et République Dominicaine, de Colombie, d'Equateur, du Brésil, d'Argentine, des USA-PR, du Venezuela, de la Troisième Démarcation d'Espagne, d'Aragon, d'Emmaüs, de Catalogne, du Japon et des Philippines, de Pologne, de Hongrie, du Cameroun, du Sénégal, de Côte d'Ivoire, de Guinée-Gabon et de l'Inde.

Vita Ordinis

### Les « grandes questions » développées durant la rencontre

Pour les participants, cette rencontre a, certes, été un moment de formation, mais elle a aussi permis de vérifier leur enracinement à l'intérieur du choix vocationnel et, de façon plus spécifique, de l'option de vie consacrée dans notre Ordre. Avec l'encouragement du Père Général de profiter de cette occasion pour « se remettre en cause », les jeunes religieux piaristes ont pu affronter des questions clés comme l'appartenance à l'Ordre, les défis qu'un jeune prêtre est appelé à affronter, les concepts de significativité, de prophétie, de contre-culturalité du choix vocationnel. Le thème de « l'appartenance » a précisément permis aux participants de réfléchir dans les différents ateliers conduits par des professionnels des relations humaines et par des religieux de l'Ordre, coordonnés par le P. Mariano Grassa et le P. József Urbán. Ils ont pu constater que le choix vocationnel de la vie consacrée représente aujourd'hui une force « contraire » par rapport à certaines lignes directrices de notre époque. D'où la nécessité d'être des prophètes pour



avoir l'intuition des nouveaux signes que nos réalités nous manifestent. A partir de ces réflexions, on a cherché à définir quelle devait être la figure du religieux piariste dont l'Ordre a besoin, pour tracer ensemble le chemin à parcourir.

Fernando Luque, Espagne, 35 ans, affirme : « Avant de partir pour l'Italie, je pensais assister à une rencontre de formation classique, avec des thèmes à partager avec le groupe. Quelque chose que j'ai déjà connu par le passé. En réalité, je me suis trouvé en face d'une nouvelle expérience, avant tout humaine. Une rencontre de différentes cultures, de langues et de façons de vivre et de penser très éloignées, mais unies par un même choix vocationnel et affiliées au même Charisme. Je crois m'être mis en jeu en tant qu'homme, avant même de le faire en tant que prêtre. Ces occasions n'arrivent pas tous les jours ».

L'aspect multiculturel a, certes, été l'élément accueilli avec le plus d'enthousiasme par les jeunes religieux, qui ont comparé leurs rêves et leurs problèmes, malgré les évidentes différences culturelles et celles de leurs contextes. Ainsi, la communication entre eux, aussi bien en groupe commun qu'en petits groupes créés en cherchant à rapprocher les religieux de même langue ou culture, a favorisé certaines activités pour une introspection personnelle quant aux motivations de leur choix vocationnel.

Les quatre premiers jours du cours ont précisément été dédiés au thème de l'appartenance à l'Ordre, à travers une dynamique personnelle et de groupe appelée « Personnalité et relations humaines » (PRH), dirigée par Mme María Jesús Urdín et Mme Lourdes Carceller, qui a tenu à préciser que « “ Personnalité et Relations humaines ” n'est pas une dynamique de groupe classique, où l'on partage des réflexions ou où l'on dialogue en groupe justement. C'est plutôt le groupe qui accueille, sans exprimer de jugements ni d'opinions, ce que l'individu a à dire, sollicité par une activité d'introspection et de recherche de sens, dans ce cas, par rapport à la question de l'appartenance à l'Ordre. Dans les dynamiques préparées ces jours-là, des éléments intéressants émergent et une grande envie de se mettre en relation ».

Gerald Obasi, religieux du Cameroun, 32 ans, a affirmé : « Ces jours-ci, je me suis senti très libre d'exprimer ce que j'avais jusqu'ici vécu d'important et de problématique dans la vie sacerdotale. C'était important de le faire devant d'autres confrères. Ce que j'ai compris en écoutant les autres, c'est qu'il y a parmi nous de nombreuses similitudes par rapport à la question de la vie consacrée et de l'appartenance à l'Ordre. Comme l'envie et la volonté de s'engager à être des personnes meilleures, en plus d'être des religieux convaincus de leur choix ».

## Revitaliser les Ecoles Pies dans le rapport Eglise-Monde

Dans la perspective de l'Ordre de la revitalisation des Ecoles Pies, ce parcours de vérification, de formation et de confrontation a été une expression de la recherche de critères pour décoder les signes des temps qui changent et défient aussi



8-9 • 2011

la vocation religieuse. Dans les nombreux ateliers, à travers les nombreux témoignages des participants, plusieurs questions concernant l'avenir n'ont pas été évitées : comment entendons-nous la relation entre l'Eglise et le Monde ? Quelle signification donnons-nous à notre Mission ? Comment nous, religieux, devons-nous « être » dans le monde ? Le Père Général a résumé par l'image des « antennes sensibles » cette aptitude, aujourd'hui plus nécessaire que jamais, à capter, à savoir reconnaître et donner un nom aux changements de nos sociétés. Pour y parvenir, il faut savoir faire coïncider deux clefs essentielles : être enraciné dans la foi et savoir agir dans le monde, en le connaissant profondément. En toile de fond, l'objectif qui est le principe et la fin de la mission piariste : insuffler une nouvelle lympe aux Ecoles Pies, enracinées dans le charisme de Joseph de Calasanz. Pour arriver à cela, l'effort et l'engagement à être des personnes meilleures et de meilleurs religieux sont nécessaires ; et de se fournir, comme l'a dit le Père Aguado, de bonnes « cordes pour aller encore un peu plus loin », se soutenir grâce à un réseau de relations que l'Ordre doit savoir représenter, pour dominer les flux des petites et grandes difficultés que présente le choix vocationnel.

### **Pas seulement le travail ...**

Ce fut donc une rencontre exigeante, qui a fait place à l'importante possibilité, pour les jeunes religieux, de connaître San Pantaleo, la Curie Généralice et le cœur du charisme calasanctien. Ils ont visité les pièces où le Fondateur entreprit l'édification de la mission des Ecoles Pies. Ils ont pu assister à l'audience du Pape, le mercredi 3 août ; ils ont visité des lieux calasanctiens et ont prié pour la paix à Assise. Ils ont également pu découvrir un peu Rome lors d'un jour libre. Puis ils sont repartis, chacun vers sa destination personnelle, avec la conviction renouvelée de se sentir profondément « ouvriers » au service de la construction des Ecoles Pies.





## Roma: Encuentro de los Escolapios que hacen su Profesión Solemne en el año 2011

---

Aunque se repita cada año, el encuentro con los escolapios que realizan su Profesión Solemne en el mismo regala cada vez emociones diferentes pero siempre intensas.

De hecho, como nos decía muy bien el padre Juan Jaime Escobar<sup>1</sup>: *“antes de hacer la profesión solemne, antes de pasar esa “puerta” que es la profesión solemne, estos hermanos están en ese momento que para nosotros los religiosos escolapios es un punto de quiebra que es el de hacer la profesión solemne. Los años anteriores cuando uno renovaba sus votos decía: y estos votos los considero firmes, ratos y válidos por un año. Y de alguna manera uno se da a sí mismo un año, un año para vivir, para hacer apostolado, un año para estar en comunidad, un año para orar, un año para estar intentando ser casto, pobre y obediente, un año para trabajar con niños, niñas y adolescentes, por un año, y después de un año vemos, después de un año evaluamos, después de un año miro si es lo mío o no es lo mío. En cambio cuando llega la profesión solemne, uno dice: y estos votos los considero firmes, ratos y válidos por toda mi vida. Para poder decir por toda mi vida, yo tengo que poder dar razón de que esta es realmente mi vida”*.

Y es este el objetivo del curso, poder dar razón de la elección hecha. Ser escolapio y no otra cosa. No es una decisión fácil, no lo fue nunca, pero algo del hoy de nuestras sociedades nos hace percibir que tal vez para un joven pasar esa “puerta” dar el Sí para toda la vida podría ser mas difícil.

Consciente de ello, la Orden procura que cada año, para la Profesión Solemne, se tenga este espacio de encuentro, oración, reflexión, y de esta manera, en un clima de distensión y profundidad a la vez cada uno de estos jóvenes religiosos que participa en el encuentro pueda discernir con libertad, serenidad y alegría.

Este es el clima que se respiró entre los 26 participantes provenientes de 9 países de los 5 continentes. En ¿qué idioma se comunican? No es un problema. Si

---

<sup>1</sup> Actual Rector de la Universidad Cristóbal Colón de Veracruz, venido al encuentro para desarrollar una de las exposiciones sobre la vocación



bien la mayor parte de las exposiciones vienen realizadas en español, simultáneamente se escucha el murmullo de las diferentes traducciones al polaco, francés y lenguas asiáticas varias.

El Padre Francisco Anaya, uno de los coordinadores del encuentro –junto al P. Jean de Dieu Tagne, de Camerún- venido para realizar este servicio desde México donde es Maestro de Prenovicios, nos cuenta que si bien la gran mayoría de los integrantes no se conocían y hablan idiomas diferentes, les basta solamente una mañana para hacer surgir un clima de amistad y verdadera comunidad.

El programa es intenso. A las 7 de la mañana ya están de pie para la oración comunitaria, luego se prosigue con los momentos de reflexión ayudados en general por algún escolapio que ayuda a la participación y el diálogo. Las cuestiones que se plantean son esenciales: se comienza con un retiro espiritual que nos ayude a centrarnos en nuestras opción Calasancia de seguir a Jesús, este año dirigido por el P. Jesús Elizari, y luego se reflexiona sobre un gran desafío, “Verificar nuestra vocación”, tema a cargo del padre J. J. Escobar; otro es el “encuentro con Calasanz” a cargo del P. Carles Such que trabajó también sobre “nuestro proyecto de vida en las Constituciones”.

Antes de salir para Peralta, el P. General estuvo un día entero con el grupo, hablando con los jóvenes sobre la realidad y desafíos de la Orden y el escolapio que la Orden necesita, y respondiendo a las preguntas de los integrantes del grupo.

A continuación, a Barcelona, a conocer los lugares calasancios y los pasos iniciales de San José de Calasanz, que tanto contribuyeron a forjar su identidad. El P. Joan Florensa y el P. Jaume Pallarolas dedicaron todo su esfuerzo a este objetivo,



antes de llegar a Peralta de la Sal, cuna del Fundador de la Orden, que fue el lugar en el que finalizó el curso. Todo el programa de estos días está pensado para llegar a responder esta pregunta: *¿por qué eres escolapio?* Seguramente la Profesión de los votos solemnes permanece en cada religioso como un sello indeleble, y seguramente también estos Encuentros ayudan a consolidar, profundizar y renovar el Sí al llamado de Jesucristo a seguirlo en el camino de San José de Calasanz.





8-9 • 2011

## Rome: Meeting of Piarists making their Solemn Profession in 2011

---

Even though the event takes place every year, this meeting for those Piarists making their Solemn Profession always gives rise to new emotions, which are different but always intense.

Consequently, as Father Juan Jaime Escobar\* rightly tells us<sup>1</sup>: *Before making the Solemn Profession, before crossing this “threshold” of the Solemn Profession, these brethren find they are at that stage, for us Piarist religious, which represents a “turning point”; for that is what the Solemn Profession is.*

*In previous years, when some people have renewed their vows, they have said: I consider these vows to be solid, temporary and valid for one year. In a certain way, everyone allows himself a year, a year to live, to carry out his apostolate, a year to live within the community, a year to pray, a year to stay chaste, poor and obedient, a year to work with children and adolescents, for one year; then, at the end of the year, we shall see, we shall evaluate things, we shall decide whether this is our way forward or not. However, when we reach the time for the Solemn Profession, we say: I consider these vows to be solid, decisive and valid for the whole of my life. To state “for the whole of my life”, I must be able to understand clearly that this is really my life”.*

This is the aim of the meeting, to understand the choice that has been made: to be a Piarist, and nothing else. This is not an easy decision, and it never has been so. However, there is something in today’s society that may lead us to understand that when a young person crosses this “threshold” and pronounces that solemn “yes” for the whole of his life, there might well be serious difficulties ahead.

It is with this knowledge that the Order makes sure that this time and place is allotted every year for the Solemn Profession: a space to meet, to pray and to reflect, and in this way, in an environment of relaxation, but also of deep emotions, all of these young religious who attend may be capable of true discernment, in freedom, serenity and joy.

This is the atmosphere that the 26 participants, who came from 9 countries in 5 continents, experienced. What language would they use to communicate? There is no problem in this matter. Although most of the work would be presented in Spanish, there would be simultaneous translations in Polish, French and various Asian languages.

Father Francisco Anaya, one of the coordinators of the meeting, together with Fr. Jean de Dieu Tagne from Cameroon, came from Mexico, where he is Pre-Novice Master, to perform this service, and he tells us that although the majority of those taking part did not know each other and did not share the same lan-

---

<sup>1</sup> He is currently Rector of the Cristóbal Colón University of Veracruz, and he attended the meeting in order to speak on one of the subjects regarding vocations.

guages, only one morning was needed in order to create an environment of friendship and authentic community.

The schedule was intensive: at 7 a.m. they would already be up and ready for community prayer; then there was time for reflection, which was generally reinforced by the presence of an adult Piarist, who encouraged participation and dialogue. The subjects dealt with are important: they started with a spiritual retreat to encourage concentration on the Calasanzian way to follow Jesus Christ, this year led by Fr. Jesús Elizari, and this moved to reflection on a great challenge: “*verification of our vocation*” was one of the subjects covered by Fr. J. J. Escobar; “*Meeting Calasanz*” was led by Father Carles Such, who would also speak on the subject of “*Our Project for Life within the Constitutions*”

Before travelling to Peralta, the Fr. General spent a whole day with the group, speaking to these youngsters about real life and the challenges of the Order and of the Piarists which the Order needs, and he found time to answer the questions of members of the group.

Then all of them travelled to Barcelona, in order to visit the Calasanzian places and to tread within the footsteps of St. Joseph Calasanz, following the first steps he took, which were those that strengthened the *identity* of the person he would become. Fr. Joan Florensa and Fr. Jaume Pallarolas dedicated all their efforts to this task before arrival at Peralta de la Sal, the cradle of the Founder of our Order and the place in which this course ended. The general programme of the course had been arranged to respond to the following question: “Why are you a Piarist?”. One thing is certain, Professing Solemn Vows is an indelible sign for every religious, and these meetings help to consolidate, to understand and to renew that “Yes”, which is the answer to the call from Jesus Christ, and to follow Him as we walk in the footsteps of St. Joseph Calasanz.





8-9 • 2011

## Roma: Incontro degli Scolopi che fanno la Professione Solenne nell'2011

Anche se si verifica ogni anno, l'Incontro indirizzato agli Scolopi che fanno la loro Professione Solenne, ogni volta suscita emozioni differenti ma sempre intense.

Di conseguenza, come ci ha giustamente fatto notare il Padre Juan Jaime Escobar<sup>1</sup> «prima di fare la Professione Solenne, prima di varcare questa "porta" che è la Professione Solenne, questi fratelli si trovano nel momento in cui, per noi religiosi Scolopi, questo evento rappresenta un punto di "svolta" che è quello di fare la Professione Solenne.

*Negli anni precedenti, quando qualcuno faceva la rinnovazione dei voti diceva: questi voti li considero saldi, temporanei e validi per un anno. In qualche modo, ognuno concede a se stesso un anno, un anno per vivere, per fare apostolato, un anno per stare in comunità, un anno per pregare, un anno per cercare di rimanere casto, povero e obbediente, un anno per lavorare con ragazzi, ragazze e adolescenti, per un anno; poi, dopo un anno, si vedrà, valuteremo, dopo un anno valuto se questa è la mia strada o meno. Invece, quando arriva il momento della Professione Solenne uno dice: questi voti li considero saldi, decisi e validi per tutta la mia vita. Per poter affermare "per tutta la mia vita", io devo poter dare ragione che questa è realmente la mia vita».*

Ed è questo l'obiettivo dell'Incontro, poter dare ragione della scelta fatta. Essere scolopio e non altro. Non è una decisione facile, non lo è mai stata. Ma c'è qualcosa nell'oggi delle nostre società che forse ci fa percepire che per un giovane varcare questa "porta" e pronunciare il "sì" per tutta la vita potrebbe essere molto difficile.

E' con questa consapevolezza che l'Ordine fa in modo che ogni anno, per la Professione Solenne, si realizzi questo spazio di: incontro, preghiera, riflessione; e in questo modo, in un clima che è di distensione di profondità, ciascun di questi giovani religiosi che partecipano all'incontro possa discernere, con libertà, serenità e gioia.

Ed è questo il clima che si respira tra i 26 partecipanti, provenienti da 9 Paesi dei 5 Continenti. In che lingua comunicano? Non c'è problema. Sebbene la maggior parte delle interventi siano in lingua spagnola, simultaneamente si ascolta il brusio delle diverse traduzioni in polacco, francese e in vari idiomi asiatici.

Padre Francisco Anaya - uno dei coordinatori dell'incontro- insieme a P. Jean de Dieu Tagne, del Camerun-, venuto per realizzare questo servizio dal Messico, dove è Maestro dei Prenovizi - ci racconta che sebbene la maggioranza dei partecipanti non si conoscevano e parlavano lingue diverse, bastava loro una mattinata per creare un clima di amicizia e di autentica comunità.

<sup>1</sup> Attuale Rettore dell'Università Cristobal Colon di Veracruz, ha partecipato all'incontro per sviluppare uno dei temi sulla vocazione.

Il programma è intenso: alle 7 del mattino sono già in piedi per la preghiera comunitaria; poi seguono i momenti di riflessione, rafforzati in generale da qualche scolio adulto che favorisce la partecipazione e il dialogo. I temi che si trattano sono essenziali: si inizia con un ritiro spirituale che favorisce la concentrazione sulla nostra scelta Calasanziana per seguire Gesù, quest'anno condotto dal P. Jesús Elizari, per poi riflettere su una grande sfida: *“verificare la nostra vocazione”* è uno dei temi, trattato da Padre J.J. Escobar; *“L'incontro con il Calasanzio”* è svolto dal Padre Carles Such, che esporrà anche il tema su *“il nostro progetto di vita nelle Costituzioni”*.

Prima di viaggiare per Peralta, il P. Generale è rimasto un giorno intero con il gruppo, parlando con i giovani della realtà e delle sfide dell'Ordine, e dello scolio di cui l'Ordine ha bisogno, concedendosi un momento per rispondere alle domande del gruppo dei partecipanti.

Quindi si è viaggiato tutti, direzione Barcellona, per fare visita ai luoghi calasanziani e rimettersi sulle orme di San Giuseppe Calasanzio, ricalcando i suoi primi passi che tanto lo hanno fortificato nella sua identità. P. Joan Florensa e P. Jaume Pallarolas hanno dedicato tutti i loro sforzi per questo obiettivo, prima di arrivare a Peralta de la Sal, culla del Fondatore dell'Ordine e luogo nel quale il corso ha avuto il suo termine. Il programma del corso, nella sua complessità, è stato pensato per rispondere alla domanda: *“Perché sei uno scolio?”*. Di certo la Professione dei voti solenni resta, per ogni religioso, un sigillo indelebile, e questi Incontri aiutano a consolidare, approfondire, e rinnovare il *“Sì”* alla chiamata di Gesù Cristo, e a seguirlo camminando sulla via di San Giuseppe Calasanzio.





## Rome : Rencontre des Piaristes qui font leur Profession solennelle en 2011

---

Même si elle a lieu chaque année, la rencontre pour les Piaristes qui font leur Profession solennelle suscite chaque fois des émotions différentes mais toujours intenses.

En conséquence, comme nous l'a justement fait remarquer le Père Juan Jaime Escobar<sup>1</sup> « *avant de faire la Profession solennelle, avant de franchir cette " porte " qu'est la Profession solennelle, ces frères se trouvent au moment où, pour nous religieux piaristes, cet événement représente un " tournant " qui est celui de faire la Profession solennelle. Les années précédentes, quand quelqu'un renouvelait ses vœux, il disait : ces vœux, je les considère fermes, temporaires et valables un an. En quelque sorte, chacun se concède un an à soi-même, un an pour vivre, pour faire de l'apostolat, un an pour être en communauté, un an pour prier, un an pour chercher à rester chaste, pauvre et obéissant, un an pour travailler avec des enfants, des adolescents et des jeunes, pendant un an ; ensuite, au bout d'un an, nous ferons le bilan, au bout d'un an je verrai si c'est ma route ou non. En revanche, quand arrive le moment de la Profession solennelle, on dit : ces vœux, je les considère fermes, décidés et valables pour toute ma vie. Pour pouvoir affirmer " pour toute ma vie " ; je dois pouvoir donner la raison pour laquelle cette vie est réellement ma vie ».*

Tel est l'objectif de la rencontre : pouvoir donner la raison du choix que l'on fait. Être piariste et pas quelque chose ou quelqu'un d'autre. Ce n'est pas une décision facile, ce ne l'a jamais été. Mais il y a quelque chose dans l'aujourd'hui de nos sociétés qui nous fait peut-être percevoir que, pour un jeune, franchir cette " porte " et prononcer le " oui " pour toute la vie pourrait être très difficile.

C'est en étant bien conscient de cela que l'Ordre fait en sorte que chaque année un espace soit réservé pour la Profession solennelle : espace de rencontre, de prière et de réflexion ; afin que, de cette façon, dans un climat qui est de détente et de profondeur, chacun de ces jeunes religieux qui participent à la rencontre puisse effectuer un discernement, dans la liberté, la sérénité et la joie.

Et c'est ce climat que l'on respire parmi les 26 participants, provenant de 9 pays des 5 continents. Dans quelle langue communiquent-ils ? Ce n'est pas un problème. Bien que la majeure partie des interventions soit en espagnol, on écoute en même temps le chuchotement des traductions simultanées en polonais, français et dans plusieurs langues asiatiques.

Le Père Francisco Anaya - un des coordinateurs de la rencontre - avec le P. Jean de Dieu Tagne, du Cameroun -, venu du Mexique pour accomplir ce service, pays où il est Maître des pré-novices - nous raconte que même si la majorité des parti-

---

<sup>1</sup> Actuel Recteur de l'Université Cristóbal Colón de Veracruz, a participé à la rencontre pour développer un des thèmes sur la vocation.



cipants ne se connaissaient pas et parlaient différentes langues, il leur a suffi d'une matinée pour créer un climat d'amitié et de communauté authentique.

Le programme est intense : à 7 heures du matin, ils sont déjà debout pour la prière communautaire ; puis viennent des moments de réflexion, renforcés en général par un piariste adulte qui favorise la participation et le dialogue. Les thèmes traités sont essentiels : on commence par une retraite spirituelle qui favorise la concentration sur nos choix calasanctiens pour suivre Jésus, conduite cette année par le P. Jesús Elizari, pour réfléchir ensuite sur un grand défi : « *vérifier notre vocation* » est un de ces thèmes, traité par le Père J. J. Escobar ; « *La rencontre avec Joseph de Calasanz* » est traité par le Père Carles Such, qui exposera aussi le thème portant sur « *notre projet de vie dans les Constitutions* ».

Avant de se rendre à Peralta, le P. Général est demeuré un jour entier avec le groupe, en parlant aux jeunes de la réalité et des défis de l'Ordre, ainsi que du piariste dont l'Ordre a besoin, réservant aussi un moment pour répondre aux questions du groupe des participants.

Puis tout le monde s'est mis en voyage, en direction de Barcelone, pour visiter les lieux calasanctiens et se remettre sur les traces de saint Joseph de Calasanz, imitant ainsi ses premiers pas qui fortifièrent tant son identité. Le P. Joan Florensa et le P. Jaume Pallarolas ont consacré tous leurs efforts à cet objectif, avant d'arriver à Peralta de la Sal, berceau du Fondateur de l'Ordre et lieu où le cours s'est achevé. Le programme du cours, dans son ensemble, a été pensé pour répondre à la question : « Pourquoi es-tu piariste ». Certes, la Profession des vœux solennels reste, pour chaque religieux, un sceau indélébile, et ces rencontres aident à consolider, à approfondir et à renouveler le « Oui » à l'appel de Jésus-Christ, et à le suivre en cheminant sur la voie de saint Joseph de Calasanz.



## San Pantaleo recibe a los Superiores Mayores Cavanis en la fiesta de San José de Calasanz

Los PP. Cavanis que celebraban en Roma del 24 al 30 de agosto una Asamblea de Superiores Mayores, a la que asistían 22 religiosos y 6 laicos, visitaron nuestra casa de San Pantaleo el día 25 fiesta de San José de Calasanz.

Durante la mañana de dicho día y comenzando a las 8 horas, recorrieron la casa acompañados por el P. García Durán. Luego asistieron a una charla que bajo el título “San José de Calasanz y la educación cristiana de la juventud” impartió el P. Miguel Giráldez. Al final de la cual hubo un rico diálogo en torno al carisma calasancio que compartimos como miembros de la misma familia.

Terminó la mañana con la celebración de la Eucaristía en el Oratorio de la Casa, junto a la habitación de Nuestro Santo Padre Fundador.

Desde aquí deseamos que los frutos de esta Asamblea de Superiores Mayores, hayan sido buenos y abundantes, desde lo que expresaba el tema de la misma : “Nosotros Cavanis. Fidelidad a nuestra vocación y Misión: ser padres y educadores”.

Como todos los años, San Pantaleo, recibió la visita de mucha gente que aprovechando la festividad del santo, recorrió nuestra casa y nos acompañó, por la tarde, en la Santa Misa.





## San Pantaleo welcomes the Cavanis Major Superiors on Saint Joseph Calasanz Celebration day.

---

The Fathers Cavanis celebrated an Assembly of the Major Superiors in Rome from August 24<sup>th</sup> to August 30<sup>th</sup>, in which 22 religious and 6 lay people took part. They had the chance to visit our House in San Pantaleo on August 25<sup>th</sup>, which is Saint Joseph Calasanz celebration day.

The morning session, started at 8.00, began with a guided tour of our House which was led by Father Adolfo García Durán. A small conference followed, which was held by Father Miguel Giráldez, whose title was “Saint Joseph Calasanz and the Christian education of the youth”, after which a rich exchange of views about the calasanzian charisma, that we all have in common since we are members of the same family. The morning works ended with the celebration of the Eucharist in the oratory of the House, which is close to our Saint Founder’s room.

At the end of this day, we wish that the Assembly of Major Superiors has yielded plenty of positive results, which follow up the selfsame topic of the day: “We Cavanis. Faithful to our vocation and mission: to be Fathers and Educators

As each year happens, many people who visited San Pantaleo on the pretext of the Saint celebrations had the chance to visit our House and kept being with us until the evening celebration of the Holy Mass.





8-9 • 2011

## San Pantaleo riceve i Superiori Maggiori Cavanis il giorno della Festa di San Giuseppe Calasanzio

I PP. Cavanis hanno celebrato a Roma, dal 24 al 30 di agosto, una Assemblea dei Superiori Maggiori, alla quale hanno assistito 22 religiosi e 6 laici. Hanno avuto modo di visitare la nostra Casa di san Pantaleo il 25 agosto, festa di San Giuseppe Calasanzio.

Durante la mattinata, iniziata alle ore 8.00, è stato fatto un percorso conoscitivo della Casa con l'accompagnamento di P. Adolfo García Durán. Più tardi una piccola conferenza tenuta da P. Miguel Giráldez, dal titolo "San Giuseppe Calasanzio e la educazione cristiana della gioventù", dopo la quale si è dato luogo ad un ricco dialogo rispetto al carisma calasanziano, che tutti noi condividiamo come membri della stessa famiglia.

La mattinata ha avuto termine con la celebrazione della Eucaristia presso l'Orotorio della casa, adiacente alla stanza del Nostro Santo Fondatore.

Dopo questa giornata vogliamo augurarci che i frutti dell'Assemblea dei Superiori Maggiori, siano stato buoni ed abbondanti, e che fanno seguito al tema della giornata stessa: "Noi Cavanis, siamo fedeli alla nostra vocazione e Missione: essere padri ed educatori"

Come accade tutti gli anni, San Pantaleo ha ricevuto la visita di molta gente che, col pretesto della festività del santo, ha avuto modo di visitare la nostra Casa e ci ha accompagnato verso la celebrazione della Santa Messa della sera.

Notitiae





## San Pantaleo accueille les Supérieurs Majeurs Cavanis le jour de la Fête de Saint Joseph de Calasanz

---

Les PP. Cavanis ont tenu à Rome, du 24 au 30 août, une Assemblée des Supérieurs Majeurs, à laquelle ont assisté 22 religieux et 6 laïcs. Ils ont eu l'occasion de visiter notre Maison de San Pantaleo le 25 août, fête de Saint Joseph de Calasanz.

Dans la matinée, à partir de 8h00, a eu lieu un parcours de découverte de la Maison, à charge du P. Adolfo Garcia Duràn. Plus tard, une brève conférence du P. Miguel Giráldez, intitulée « Saint Joseph de Calasanz et l'éducation chrétienne de la jeunesse », a été suivie d'un dialogue très enrichissant sur le charisme calasanzien, que nous partageons en tant que membres de la même famille.

La matinée a pris fin avec la célébration de l'Eucharistie dans l'Oratoire de la Maison, situé à côté de la chambre de notre Saint Fondateur.

Après cette journée nous formulons des vœux pour que les fruits portés par l'Assemblée des Supérieurs Majeurs soient abondants en nombre et en qualité, en accord avec le thème de la journée : « Nous autres, Cavanis, sommes fidèles à notre vocation et à notre mission : être à la fois pères et éducateurs ».

Comme chaque année, le siège de San Pantaleo a accueilli d'innombrables visiteurs qui, à l'occasion de la fête du Saint, ont pu visiter notre Maison et nous ont accompagnés jusqu'à la célébration de la Sainte Messe du soir.



## Universidad Cristóbal Colón de Veracruz (México) – Entrega de la Medalla Calasanz

---

La Universidad Cristóbal Colón de Veracruz ha concedido este año la Medalla Calasanz de reconocimiento en el campo de la educación, al escolapio P. Alejandro García-Durán, más conocido como el P. Chinchachoma (que quiere decir “hombre sin cabello”) que regresó a la casa del Padre 12 años atrás. Recibió este reconocimiento en su nombre su hermano carnal, P. Adolfo García-Durán también escolapio e Historiador de la Orden.

Notitiae





P. Alejandro García-Duran de Lara, nació en España el 29 de junio de 1935 y falleció el 8 de julio de 1999 en Bogotá, Colombia. Sacerdote y religioso escolapio, dedicó treinta años de su vida a atender y sacar adelante a niños de la calle, principalmente en México. Se hizo sacerdote escolapio en su España natal, llegó a México en 1969 para desarrollar la actividad apostólica que le correspondía como religioso. En 1971, en la Ciudad de México, observó una confrontación entre un policía y un niño de la calle que se drogaba. A partir de este hecho decidió dedicar su vida a los niños abandonados que viven en las calles, fundando 18 albergues para ellos.

La ceremonia realizada el 1 de septiembre de este año 2011 fue sencilla pero solemne y entrañable.

Presentó el acto el Rector de la Universidad, P. Juan Jaime Escobar. Siguió un video evocador con actuaciones del P. *Chinchachoma*. A continuación se produjo la entrega de la medalla por el mismo P. Rector al P. Adolfo, quien pronunció una conferencia magistral sobre su hermano, hablando de su impactante relación con Dios, su experiencia de la Providencia de Dios, su admirable obra social a favor del niño callejero y su método pedagógico fundado sobre el principio de acción y reacción. “*El principio de acción y reacción - declaró el P. Alejandro - es profundamente lógico. Si a un niño le dan amor, aprende a amar. Si a un niño le dan respeto, aprende a respetar. Si a un niño lo tratan con ternura, aprende a tratar con ternura; si le dicen palabras amables, aprende a ser amable... Cuando a un niño lo engendran con golpizas, desea matar. Es por eso que, cuando un niño se droga, yo me pongo de rodillas, saco el cinturón y me pego una paliza. ‘¿Está loco!’ dice el niño Cuando ve que me golpeo, inmediatamente recuerda a su padre y entonces piensa: ‘sí, me quiere’, y entonces decide no drogarse para que yo no me pegue*”.

También se puso de relieve la formación escolapia del “P. Chinchachoma” como seguidor de San José de Calasanz, quien “... se conmovió ante la inmensidad de niños pobres excluidos en su tiempo de la educación y se dedicó a ellos – afirmó el P. Adolfo. *Hoy los estados se preocupan de la educación, pero los niños callejeros siguen excluidos de ella. Alejandro, como hubiera hecho Calasanz hoy, se dedicó a procurársela*”.

Y concluyó así su intervención: “*Quiero agradecer a la Universidad Cristóbal Colón la concesión de esta Medalla Calasanz a su hijo e imitador. Y sobre todo quiero dar gracias a Dios por habernos enviado a este profeta del amor*”.

A la ceremonia de entrega de la medalla acudieron integrantes del Consejo Directivo del Centro de Estudios Cristóbal Colón, la Junta de Gobierno de la UCC, directivos del Colegio Cristóbal Colón, directores y coordinadores de licenciatura y maestrías, docentes, alumnos, colaboradores, “hijos de Chinchachoma” y otros seguidores de su obra.



## Cristóbal Colón University of Veracruz (México): Calasanz Medal granted

---

This year the Cristóbal Colón University of Veracruz (Mexico), in remembrance of the piarist Father Alejandro García-Durán, better known as Father Chinchachoma (which means “bald-headed man”), has granted the Calasanz Medal as a sign of recognition in the field of education, despite his death occurred thirteen years ago now. This recognition has been collected on his behalf by his full brother, he himself a piarist and an historian of the Order, Father Adolfo García-Durán.

Father Alejandro García-Durán de Lara was born in Spain, on June 29 1935 and died on July 8 1999 in Bogotá, Colombia. A priest and a piarist religious, he devoted thirty years of his life to taking care of and let street children lead a decorous life, principally in Mexico. He was consecrated piarist priest in his native country, and arrived at Mexico in 1972 to give rise to the apostolic activity that, as a religious, he was called upon to carry out. In 1973, at Mexico City, he had the chance to observe the modes of interaction between the police forces and a boy who was taking drugs. He was very impressed by this event, and from that moment onwards he decided to devote his life to abandoned children who used to spend their lives in the street; with the passing of time, he founded eighteen reception shelters for them. The ceremony, which took place on September 1 2011, was simple but at the same time intense and solemn. The Chancellor of the University, Father Juan Jaime Escobar, officially presided over the ceremony. Afterwards, an evocative video has been screened, showing some contributions by Father *Chinchachoma*. At a later stage, the medal has been handed over from the Chancellor's hands to Father Adolfo, who delivered a masterly speech on the life of his own brother, where he focused on his stunning relationship with God, his personal experience of divine Providence, his admirable social work, as well as his teaching methods based on the action-reaction principle: *«The action-reaction principle – as maintained by Father Alejandro – is profoundly logical. If children receive love, they will behave with loving care. If children receive respect, their attitude will be respectful in turn. If children experience what tenderness is, they will learn how to treat other people with tenderness; if sweet words are said to them, they will learn how to be sweet to others... When children grow up in a violent environment, everything they want is to kill. This is the reason why when children take drugs I kneel down, take off my belt from my trousers, and scourge myself. “You are crazy!”, children say. When they see me scourging myself, immediately the image of their fathers come to their minds, and they think: “Yes, he loves me”, and so decide not to take drugs to avoid me scourging myself».*



In the course of the ceremony, emphasis has been laid on the piarist training of “Father Chinchachoma” as a faithful disciple of Calasanz, who «... was moved by the great quantity of poor children excluded by all educational activities, and to them he dedicated his life – Father Adolfo maintained. The Nations are nowadays concerned about education, but children who are lost in the streets keep being excluded from it. Alejandro, as Calasanz himself would have done today, devoted his life so that these children could equally access education». By way of conclusion, Father Adolfo affirmed: «I would like to thank the Univeristy *Cristóbal Colón* for granting this Calasanz Medal to one of his children, as well as emulator. More than anything else, I would like to thank God for sending this prophet of love».

The members of the executive board of the Studies Centre *Cristóbal Colón* participated in the ceremony, together with the administration board of the *Cristóbal Colón* University, the managers of the *Cristóbal Colón* School, the directors and coordinators of first degree and post-graduation courses, professors, students, collaborators, some “children of Father Chinchachoma” and some people who followed his work.





## Università Cristóbal Colón di Veracruz (Messico): Consegna della Medaglia Calasanz

---

La Università Cristóbal Colón di Veracruz (Messico) ha consegnato quest'anno in memoria dello scolio P. Alejandro García-Durán, più noto come il P. Chinchachoma (che significa "uomo senza capelli"), la Medaglia Calasanz come segno di riconoscimento nel campo educativo, nonostante il suo trapasso avvenuto ormai 12 anni fa. Tale riconoscimento è stato ritirato in suo nome dal fratello carnale, anch'egli scolio e Storico dell'Ordine, P. Adolfo García-Durán.

P. Alejandro García-Durán de Lara è nato in Spagna il 29 giugno del 1935 ed è morto l'8 luglio del 1999 a Bogotá, Colombia. Sacerdote e religioso scolio, ha dedicato trenta anni della sua vita al prendersi cura e far vivere dignitosamente i bambini di strada, principalmente in Messico. È stato consacrato sacerdote scolio nel suo paese natale, ed arrivò in Messico nel 1972 per dare luogo alla attività apostolica che, da religioso, era chiamato a compiere. Nel 1973, presso Città del Messico, ha avuto modo di osservare le modalità di interazione fra il corpo di polizia ed un bambino che assumeva droga. Questo fatto lo colpì moltissimo, e a partire da questo evento decise di dedicare la propria vita ai bambini abbandonati che passavano la loro vita lungo la strada, fondando per loro, nel tempo, 18 centri di accoglienza.

La cerimonia, che ha avuto luogo l'1 settembre del 2011, è stata semplice ma nel contempo solenne e profonda. Il Rettore della Università, P. Juan Jaime Escobar, ha presentato ufficialmente l'atto. Di seguito è stato proiettato un video evocativo con alcuni interventi del P. Chinchachoma. Più tardi la consegna della medaglia dalle mani del Rettore a P. Adolfo, il quale ha pronunciato una conferenza magistrale sulla vita del proprio fratello, nella quale sono stati sottolineati la sua impressionante relazione con Dio, la sua personale esperienza di Provvidenza divina, la sua ammirabile opera sociale a favore dei bambini di strada, e il suo metodo pedagogico fondato sul principio di azione e reazione: «*Il principio di azione e reazione – affermava P. Alejandro – è profondamente logico. Se ad un bambino viene dato amore, agirà con amore. Se un bambino viene rispettato, il suo atteggiamento sarà rispettoso. Se un bambino conosce la tenerezza, imparerà a trattare gli altri con tenerezza; se gli vengono dette parole amabili, imparerà ad essere amabile... Quando un bambino viene cresciuto con atti violenti, quello che desidera è uccidere. È per questo che, quando un bambino si droga, io mi metto in ginocchio, tolgo la cintura dai miei pantaloni, e mi do una frustata. "Lei è matto!", dice il bambino. Quando vede che mi sto frustando, gli ritorna immediatamente alla memoria la figura di suo padre, e pensa: "sì, lui mi vuole bene", e quindi decide di non drogarsi per evitare che io mi frusti».*

Durante la cerimonia è stata messa in risalto, inoltre, la formazione scolopica di “P. Chinchachoma” di fedele discepolo del Calasanzio, il quale «...si commuoveva di fronte la immensità di bambini poveri esclusi da tutte le attività educative, e a loro si dedicò – afferma P. Adolfo –. Oggi gli stati si preoccupano della educazione, ma i bambini dispersi per la strada continuano ad essere esclusi da essa. Alejandro, come avrebbe fatto il Calasanzio oggi, ha dedicato la propria vita perché questi figli potessero accedere all’educazione».

A conclusione del proprio intervento P. Adolfo afferma: «Vorrei ringraziare l’Università Cristóbal Colón per aver concesso questa Medaglia del Calasanz ad un suo figlio ed emulatore. Soprattutto vorrei ringraziare Dio per averci inviato questo profeta di amore». Alla consegna della medaglia sono stati presenti i membri del Consiglio Direttivo del Centro di Studi Cristóbal Colón, la Giunta di Governo della UCC, i direttivi della Scuola Cristóbal Colón, i direttori e i coordinatori dei corsi di laurea e di specializzazione, docenti, alunni, collaboratori, alcuni “figli del P. Chinchachoma”, ed altri seguaci della sua opera.





## Université Cristóbal Colón de Veracruz (Mexique): Attribution de la Médaille Calasanz

L'Université Cristóbal Colón de Veracruz ( Mexique) a conféré cette année la Médaille Calasanz en mémoire du P. Alejandro García-Durán, plus connu sous le surnom de « P. Chinchachoma » (autrement dit «chauve»), en signe de reconnaissance pour son travail dans le domaine éducatif, malgré sa disparition survenue il y a déjà 13 ans. La médaille a été reçue en son nom par son frère, le P. Adolfo García-Durán, lui-même piariste et historien de l'Ordre.

Le P. Alejandro García-Durán est né en Espagne le 29 juin 1935 et est décédé le 8 juillet 1999 à Bogotá, Colombie. Prêtre et religieux piariste, il a dédié trente ans de sa vie à prendre en charge et faire vivre dignement les enfants des rues, principalement au Mexique. Consacré prêtre piariste dans son pays natal, il est arrivé en 1972 au Mexique pour entreprendre l'activité apostolique qu'il était appelé à accomplir en tant que religieux. En 1973, à Mexico, en observant le comportement de la police à l'égard d'un gamin consommateur de drogue, il fut frappé à tel point qu'il décida de consacrer sa propre vie aux enfants abandonnés errant dans les rues, en créant pour eux, au fil des ans, 18 centres d'accueil.

La cérémonie de remise, qui s'est déroulée le 1<sup>er</sup> septembre 2011, a été simple mais en même temps solennelle et profonde. L'ouverture officielle par le P. Juan Jaime Escobar, Recteur de l'Université, a été suivie de la projection d'une vidéo illustrant certains moments de l'activité du P. *Chinchachoma*. Ensuite a eu lieu la remise de la médaille par le Recteur au P. Adolfo. Celui-ci a prononcé un discours magistral sur la vie de son frère, mettant l'accent sur sa relation privilégiée avec Dieu, son expérience personnelle de la Divine Providence, son remarquable travail social en faveur des enfants des rues, et sa méthode pédagogique particulière, basée sur le principe de l'action/réaction: «*Le principe de l'action/réaction – affirmait le P. Alejandro – est parfaitement logique. Si un enfant reçoit de l'amour, il agira avec amour. Si un enfant est respecté, son comportement sera respectueux. Si un enfant connaît la tendresse, il apprendra à traiter les autres avec tendresse ; s'il entend des paroles aimables, il apprendra à être aimable...En revanche, lorsqu'un enfant grandit dans la violence, tout ce qu'il veut c'est tuer. C'est pourquoi, lorsqu'un gamin se drogue, je me mets à genoux, j'enlève ma ceinture et me donne des coups de fouet. « Mais vous êtes fou ! » s'écrie le gamin. Quand il voit que je me fouette, l'image de son père lui vient immédiatement à l'esprit et il se dit : « Oui, celui-ci m'aime bien », et il décide donc de ne plus se droguer pour éviter que je ne me fouette*».

A cours de la cérémonie a également été mise en relief la formation piariste du « P. *Chinchachoma* », lequel, en fidèle disciple de Calasanz, «...était profondément ému par le nombre incalculable d'enfants pauvres exclus du système scolaire, et il leur a consacré sa vie », affirme le P. Adolfo. « Aujourd'hui les Etats se



préoccupent de l'éducation, mais les gamins éparpillés dans les rues continuent à être exclus de l'école. Alejandro, tout comme l'aurait fait Calasanz de nos jours, a dédié sa propre vie à ces enfants pour qu'ils puissent avoir accès à l'éducation ».

En conclusion le P. Adolfo a affirmé : « Je tiens à remercier l'*Université Cristóbal Colón* pour avoir conféré cette Médaille Calasanz à l'un de ses fils et émules. Je voudrais surtout remercier Dieu pour avoir envoyé ici-bas ce prophète de l'amour ». Lors de la cérémonie de remise étaient présents les membres du Conseil de direction du Centre d'études Cristóbal Colón, le Conseil de gouverneurs de l'UCC, les autorités de l'Ecole Cristóbal Colón, les directeurs et coordonnateurs des cours de licence et de spécialisation, les enseignants, élèves, collaborateurs, quelques-uns des « fils du P. Chinchachoma » et d'autres disciples, continuateurs de son œuvre.



## PREPARANDO EL SÍNODO DE LOS OBISPOS DE OCTUBRE 2012

La XIII Asamblea General Ordinaria tendrá  
como título y objetivo medular de reflexión:

### “LA NUEVA EVANGELIZACIÓN PARA LA TRANSMISIÓN DE LA FE CRISTIANA”

---

El arzobispo Nikola Eterovic, secretario general del Sínodo de los Obispos, presentó el 4 de marzo pasado, en la Oficina de Prensa de la Santa Sede los “Lineamenta” de la XIII Asamblea General Ordinaria del Sínodo de los Obispos, que se celebrará en el Vaticano del 7 al 28 de octubre de 2012.

Se trata de un documento relativamente corto – Introducción y tres capítulos – con abundantes citas del Magisterio reciente – Vaticano II y Papas a partir de Pablo VI – y con numerosas preguntas al final de cada apartado. La intención es pues muy clara: suscitar una amplia participación de todos los estamentos y grupos de la Iglesia a fin de elaborar un “Instrumentum laboris”- lo más útil y completo posible- de cara al trabajo sinodal. De hecho, se pide que las respuestas lleguen para el primero de noviembre de este año.

Sería muy interesante participar en ese esfuerzo, que además resulta muy estimulante para nuestro ministerio actual; sea como Orden Religiosa y, mejor todavía, si se hiciera según las diversas Demarcaciones y Movimientos escolapios,

El simple título que encabeza cada uno de los tres capítulos nos da ya una idea bastante clara de la orientación del Sínodo:

1. “Tiempo de Nueva Evangelización”.
2. “Proclamar el Evangelio de Jesucristo”.
3. “Iniciar a la Esperanza Cristiana”.

Resaltamos la aportación de la terminología nueva introducida por el Papa Benedicto XVI. Pero nos ha llamado especialmente la atención la expresión “emergencia educativa” por lo próxima que resulta a nuestra misión. En efecto, el párrafo 20 de los “Lineamenta” está dedicado al tema y resulta especialmente interesante para nosotros escolapios.

Como ayuda inicial, y para suscitar comentarios y discusiones comunitarias y de Demarcaciones los invitamos a visitar la página web del Vaticano [www.vaticano.va](http://www.vaticano.va) donde podrán encontrar el texto traducido en los diferentes idiomas.



## IN PREPARATION OF THE SYNOD OF BISHOPS, DUE IN OCTOBER 2012

**The XIII General Ordinary Assembly will have  
the following title and objective of reflection:**

### **“THE NEW EVANGELISATION FOR THE TRANSMISSION OF THE CHRISTIAN FAITH”**

Archbishop Nikola Eterovic, Secretary General of the Synod of Bishops, last March 4 presented in the Holy See Press Office the “Lineamenta” (Guidelines) for the XIII General Ordinary Assembly of the Synod of Bishops, which will be held at the Vatican from 7 to 28 October 2012.

It is a relatively short Document – an Introduction and three Chapters- with plenty of quotations from the recent Magisterium – Vatican II and Pontiffs, beginning from Paul VI – as well as numerous open questions mentioned at the end of each section of the Document. The purpose is therefore fairly apparent: to give raise to an extensive participation at all levels and from all the groups belonging to the Church so that an “Instrumentum Laboris” (*a working tool*) be elaborated – as useful and complete as possible – in line with the proceedings of the synod.

As a consequence, feedback should be submitted by November 1 proximo.

It would hold our interest to participate in this endeavour, which moreover proves to be challenging for our current ministry, both as a religious Order and – far better- if this would take place in accordance with the different demarcations and piarist movements.

The simple titles of the three chapters immediately give a fairly clear idea about the guideline of the Synod:

1. “Time for a new Evangelisation”
2. “Proclaiming the Gospel of Jesus Christ”
3. “Initiation into the Christian experience”

We shed light on the contribution made by the new terminology introduced by the Pope Benedict XVI. However, what particularly attracted our attention has been the expression “educational emergency”, because of its closeness to our mission. As a matter of fact, paragraph 20 of the “Lineamenta” is centred around this subject, which proves to be extremely interesting for our piarist fathers.

As an initial support, in order to stir up comments and discussions at community and demarcational level, we kindly request of you to visit the Vatican webpage [www.vaticano.va](http://www.vaticano.va) where you can refer to the text translated in different languages.



## IN PREPARAZIONE DEL SINODO DEI VESCOVI DI OTTOBRE 2012

La XIII Assemblea Generale Ordinaria avrà  
come titolo e obiettivo di riflessione:

### “LA NUOVA EVANGELIZZAZIONE PER LA TRASMISSIONE DELLA FEDE CRISTIANA”

---

L'Arcivescovo Nikola Eterovic, Segretario Generale del Sinodo dei Vescovi, il 4 marzo scorso, presso la Sala Stampa della Santa Sede ha presentato i “Lineamenta” della XIII Assemblea Generale Ordinaria del Sinodo dei Vescovi, che si celebrerà in Vaticano dal 7 al 28 ottobre 2012.

Si tratta di un Documento relativamente breve – un'Introduzione e tre Capitoli – con abbondanti citazioni del Magistero recente – Vaticano II e Pontefici, a partire da Paolo VI – con numerosi interrogativi riportati alla fine di ogni parte del Documento.

L'intenzione è dunque piuttosto chiara: suscitare un'ampia partecipazione di tutti i livelli e gruppi della Chiesa per elaborare un “Instrumentum laboris” – il più utile e completo possibile – a fronte del lavoro sinodale. Di conseguenza, si richiede che le risposte pervengano entro il 1 novembre di quest'anno.

Sarebbe molto interessante partecipare a questo sforzo, che peraltro risulta molto interessante per il nostro attuale ministero; sia come Ordine religioso, sia – ancora meglio – se ciò avverrà secondo le diverse Demarcazioni e Movimenti scolopi.

Il semplice titolo che connota ciascuno dei tre capitoli, ci offre subito un'idea sufficientemente chiara sull'orientamento del Sinodo:

1. Tempo di nuova evangelizzazione
2. Proclamazione del Vangelo di Gesù Cristo
3. Iniziazione all'Esperienza cristiana.

Evidenziamo l'apporto della nuova terminologia introdotta da Papa Benedetto XVI. Ma ciò che ha richiamato particolarmente la nostra attenzione è stata l'espressione “emergenza educativa”, per la prossimità con la nostra missione. In effetti, il paragrafo 20 dei “Lineamenta” è incentrato sul tema e risulta oltremodo interessante per i nostri Scolopi.

Come aiuto iniziale, anche per suscitare commenti e discussioni comunitarie e Demarcazionali, vi invitiamo a visitare la pagina web del Vaticano [www.vaticano.va](http://www.vaticano.va), dove potrete consultare il testo tradotto in varie lingue.





## EN PRÉPARATION DU SYNODE DES ÉVÊQUES D'OCTOBRE 2012

La XIII<sup>ème</sup> Assemblée Générale Ordinaire aura  
pour titre et objectif de réflexion:

### « LA NOUVELLE ÉVANGÉLISATION POUR LA TRANSMISSION DE LA FOI CHRÉTIENNE »

---

Le 4 mars dernier, Mgr Nikola Eterovic, Secrétaire Général du Synode des Evêques, a présenté à la Salle de Presse du Saint-Siège les « Lineamenta » de la XIII<sup>ème</sup> Assemblée Générale Ordinaire du Synode des Evêques, qui se tiendra au Vatican du 7 au 28 octobre 2012.

Il s'agit d'un Document relativement bref – une Introduction et trois chapitres – avec d'abondantes citations du Magistère récent – Vatican II et Papes, à partir de Paul VI – avec de nombreuses interrogations rapportées à la fin de chaque partie du Document.

L'intention est donc plutôt claire : susciter une vaste participation de tous les niveaux et groupes de l'Eglise pour élaborer un « Instrumentum laboris » – le plus utile et complet possible – face au travail synodal. En conséquence, il est demandé que les réponses parviennent au plus tard le 1<sup>er</sup> novembre de cette année.

Il serait très intéressant de participer à cet effort qui, d'ailleurs, apparaît très intéressant pour notre ministère actuel ; aussi bien comme Ordre religieux que – mieux encore – si cela advient selon les diverses Démarcations et Mouvements piaristes.

Le simple titre qui caractérise chacun des trois chapitres nous offre tout de suite une idée suffisamment claire sur l'orientation du Synode :

1. Le temps d'une nouvelle évangélisation
2. La proclamation de l'Évangile de Jésus-Christ
3. Initiation à l'expérience chrétienne.

Nous soulignons l'apport de la nouvelle terminologie introduite par le Pape Benoît XVI. Mais ce qui a attiré particulièrement notre attention a été l'expression « urgence éducative », en raison de la proximité avec notre mission. En effet, le paragraphe 20 des « Lineamenta » est centré sur ce thème et apparaît très intéressant pour nous Piaristes.

Comme aide initiale, notamment pour susciter des commentaires et des discussions communautaires et démarcationnelles, nous vous invitons à visiter le site web du Vatican [www.vatican.va](http://www.vatican.va), où vous pourrez consulter le texte traduit en plusieurs langues.



## Roma, San Pantaleo: Encuentro del Secretariado de Economía con la Congregación General

---

El 21 y 22 de septiembre se reunió el Secretariado General de Economía en San Pantaleo. Uno de los objetivos principales de esta reunión era informar a la Congregación General sobre la situación respecto al encargo recibido, en el Capítulo General de dos años atrás, de diseñar un nuevo sistema contributivo para la Orden. El padre Vicente Climent (ecónomo general) comentaba: *“Para ese trabajo había una subcomisión que ha tenido que crear un instrumento, una herramienta para recoger todos los datos económicos de los últimos 4 años, de todas las Demarcaciones, para luego, teniendo esa información de base, poder diseñar modelos contributivos de manera que la Congregación General, teniendo delante esos diversos modelos, pueda elegir el que crea más justo y solidario, como fue pedido por el Capítulo General para el caminar de la Orden... En el recorrido final toda esta información será transmitida también a los Superiores Mayores en el Consejo de Peralta de Octubre”*. Hasta el momento se compartía en la Orden siguiendo unos criterios de aportes de cada una de las Demarcaciones que hoy se consideran superados, y sobre todo no lo suficientemente justos y equitativos. Concluyó: *“Buscamos algo que implica un cambio bastante sustancial”*.

Muy interesantes fueron también los aportes de Carlos López de Lerena y Pedro Alonso, técnicos laicos del “Secretariado de Economía”, especialistas en la materia, venidos también a la reunión del Secretariado. El Padre General encargó que se estudiara un sistema contributivo de la Orden: *“para ello –dijeron- nos dimos cuenta de que sería una buena idea implantar un sistema de “Reporting” para toda la Orden, o sea una presentación de la realidad de la economía de cada sitio en una manera determinada. Porque antes cada Demarcación presentaba los datos de una manera. Por lo tanto, es muy importante homogeneizar todas las maneras de presentar la información en una única, para que pueda luego servir para sacar conclusiones y, de este modo, trabajar mejor en un cambio del modelo contributivo”*. Por lo tanto, necesitábamos una herramienta estándar para todos; donde cada Demarcación plasmara su situación económica, su contabilidad, su balance, su cierre. Esto permite que cuando llegan los datos se pueden agregar, consolidar y se pueden analizar, porque todos tienen la misma estructura.

La ventaja es sobre todo a la hora de la interpretación de los datos. El o los que tengan que interpretar dicha información se encuentra con el trabajo facilitado: *“ya que no es lo mismo tener 25 demarcaciones que te informan de manera diferente que tener 25 demarcaciones que te informan de la misma manera; la información, lógicamente, es diferente, porque cada país es diferente, pero pierdes menos tiempo y corres menos riesgo de realizar análisis incorrectos”*.

Para implantar el nuevo sistema, el Secretariado se dio cuenta de que no bastaba con diseñarlo, sino que había que viajar para explicar el Proyecto y formar a los directos involucrados, de manera que pudiesen aprender bien la utilización de esta nueva herramienta. Así fue como este año ya estuvieron, el ecónomo y los dos técnicos: en Africa, en febrero; en Eslovaquia en mayo, y en Julio viajaron a América (Colombia y México) reuniéndose con los encargados de este aspecto, lo mismo fue realizado en España. De esta manera: *“con este sistema que hemos implementado, la gran mayoría de las Demarcaciones ha contestado ya con la información de los últimos 4 años: 2007, 2008, 2009 y 2010”*.

La recepción por parte de todos, comentaron los técnicos, fue de mucho entusiasmo y conciencia de Orden: *“Pensamos que es muy útil para toda la Orden, pero creemos que también es muy útil para todas las demarcaciones ya que nosotros, además, les vamos a proporcionar algunos informes, con los datos que ellos mismos nos han comunicado; y les proporcionaremos informes con gráficos, análisis, etc. con lo cual les rebotamos a ellos parte del trabajo. Pensamos que el beneficio es por ambas partes”*.





Con respecto a la situación económica de la Orden, dado este momento mundial particularmente difícil, fue consolador escuchar por parte de los técnicos que: *“En riesgo no estamos. Y es ya mucho en este momento tan difícil. Lógicamente depende también de cada país. Es distinto cómo puede estar, desde un punto de vista económico, una Demarcación consolidada, con colegios muy bien plantados, saneados, que Demarcaciones jóvenes en las cuales todo es necesidad, que prácticamente no pueden pararse porque hay crisis general y necesitan ser ayudadas. Por lo tanto hay que conjugar un poco la situación de todos”*. En algunas Demarcaciones se está empezando a notar la problemática de los gobiernos para cumplir con las obligaciones que en algunos casos tienen con las escuelas. Nos encontramos, sobre todo en Europa, con gobiernos que deben dinero del mantenimiento de las escuelas desde hace más de un año.

Se siente la crisis también en aquellas Obras escolapias que se mantiene por las Fundaciones. Lamentablemente cuando llegan los períodos de crisis, también la solidaridad se resiente. Las fundaciones se mantienen por las donaciones sea de particulares que de los gobiernos, y en ambos casos, muchas veces se está empezando a sentir el peso de la crisis económica mundial.

Un espíritu optimista es el que notamos en el Secretariado de Economía, sobre todo por el espíritu de sincera acogida encontrado sobre este aspecto en todas las Demarcaciones.





## San Pantaleo (Rome): Meeting of the Secretariat of Economy with the General Congregation

---

The meeting of the General Secretariat of Economy took place in San Pantaleo (Rome) on September 21 and 22. One of the meeting's main aims was to report to the General Congregation on progress made on the redefinition of the Order's financial contribution system, a task that the General Chapter had entrusted to the Secretariat two years ago. Father Vicente Climent, the Administrator General, declared: "To fulfill this task, we asked a subcommittee to develop a new tool, a management program, to collect all economic data for the last 4 years from all Demarcations. Once we obtain this basic information, we can come up with a new financial contribution model, so that the General Congregation can choose the fairest and most reasonable solution among the various proposals. The contributions provided by Carlos López de Lerena and Pedro Alonso, two lay specialized technicians from the General Secretariat of Economy who also took part in the meeting, were equally significant: " "We believe – they declared – that introducing a common "Reporting" system for the whole Order would be a good idea, in order to show the Order's actual economic situation".

The advantage coming from this approach is mostly evident in data interpretation: "With this system working, most Demarcations have already sent their data over the last 4 years: 2007, 2008, 2009, 2010... We think this is very useful for the entire Order and we believe this applies to all Demarcations as well, because it allows us to write reports, with data coming from Demarcations themselves, prepare graphs and carry out analyses that can make work easier for everybody in the Order. In this respect, we believe that the benefit from this new model will be felt by people working in Demarcations and by ourselves too, since we must record data sent by them."

Concerning the Order's economic situation, in this very difficult moment of global economic crisis, the technicians' words were quite heartening: "*We do not run any risk. And this is already a huge relief if we look at the global situation*". However, the crisis is now being felt also by Priarist Works that are supported by Foundations.

The meeting of the Secretariat for the Economy was characterized by a feeling of great optimism, despite every reason for pessimism, especially thanks to the spirit of frank and complete openness shown by all Demarcations.



8-9 • 2011

## San Pantaleo (Roma): incontro del Segretariato di Economia con la Congregazione Generale

---

I giorni 21 e 22 settembre ha preso luogo la riunione del Segretariato Generale di Economia presso San Pantaleo (Roma). Uno degli obiettivi principali di questa riunione è stato quello di informare la Congregazione Generale facendo il punto della situazione rispetto all'incarico specifico assegnato al Segretariato, da parte del Capitolo Generale di due anni fa, di disegnare un nuovo sistema contributivo per l'Ordine. Padre Vicente Climent, Economo Generale, ha dichiarato: "Per adempiere a questo incarico ci siamo affidati ad una sottocommissione che ha dovuto creare un nuovo strumento, un programma gestionale, che ci consenta di raccogliere tutti i dati economici degli ultimi 4 anni di tutte le Demarcazioni, e, una volta ottenute queste informazioni di base, potremo realizzare dei nuovi modelli contributivi, in modo tale che la Congregazione Generale, tenendo presente varie proposte, possa scegliere quella che ritiene più solidale e giusta. Tutto in linea con quanto espresso durante l'ultimo Capitolo Generale

Sono stati altrettanto interessanti i contributi di Carlos López de Lerena e Pedro Alonso, due tecnici laici del Segretariato Generale di Economia, specialisti del settore, presenti anche loro alla riunione del segretariato: "«Noi sosteniamo – hanno dichiarato – che sarebbe una buona idea quella di introdurre un sistema di "Reporting" comune a tutto l'Ordine. Sarebbe a dire una presentazione della realtà economica con un modulo guida unico.

Il vantaggio che se ne ricava è soprattutto riscontrabile al momento dell'interpretazione dei dati, facilitando il lavoro di coloro che sono chiamati a decodificare i numeri: *"Con questo sistema che abbiamo messo in piedi, la gran parte delle Demarcazioni ha già inviato i dati degli ultimi 4 anni: 2007, 2008, 2009, 2010... Pensiamo che sia molto utile per tutto l'Ordine, e crediamo lo sia anche per tutte le Demarcazioni perché ci rende possibile la stesura di relazioni, con dati provenienti dalle Demarcazioni stesse, attraverso l'ausilio di grafici, analisi che potranno facilitare il lavoro in tutte le realtà dell'Ordine. In questo senso crediamo che il beneficio di questo nuovo modello verrà percepito da chi lavora nelle Demarcazioni e da noi che dobbiamo registrare i dati da loro forniti."*

Rispetto alla situazione economica dell'Ordine, in questo momento particolarmente difficile che vede una crisi economica mondiale, è consolatorio quanto dichiarato dai tecnici, che affermano: *"Non corriamo rischi. E questo già è un grande sollievo rispetto alla situazione mondiale"*. Tuttavia la crisi si fa presente anche in quelle Opere scolopiche che sono mantenute da Fondazioni.

Dalla riunione del Segretariato di Economia emerge, un senso di grande ottimismo soprattutto rispetto allo spirito di piena e sincera accoglienza riscontrato da parte di tutte le Demarcazioni.



## Rome - Saint Pantaléon: réunion du Secrétariat Général d'Economie avec la Congrégation Générale

---

Les 21 et 22 septembre s'est tenue à Saint Pantaléon une réunion du Secrétariat Général d'Economie de l'Ordre. Un des principaux objectifs de la réunion était d'informer la Congrégation Générale de l'état d'avancement de la mission qui lui avait été confiée lors du Chapitre Général il y a deux ans, relative à la mise en oeuvre d'un nouveau modèle contributif pour l'Ordre. Le P. Vincent Climent, économiste général, a dit à ce propos : « *En vue de ce travail a été créée une sous-commission chargée de mettre en place un outil permettant de collecter les données économiques des 4 dernières années dans toutes les Démarcations, afin de pouvoir, sur la base de ces informations, élaborer différents modèles contributifs, de façon à ce que la Congrégation Générale puisse opter pour celui qu'elle estimera le plus juste et solidaire, tel que cela a été demandé par le Chapitre Général en vue du bon fonctionnement de l'Ordre...* »

Deux techniciens laïcs du Secrétariat Général d'Economie, MM. Carlos López de Lerena et Pedro Alonso, spécialistes en la matière, ont également participé à la réunion: « *A cette fin, ont-t-ils dit, nous avons pensé qu'il conviendrait de mettre en place un système de « reporting » pour l'ensemble de l'Ordre, c'est-à-dire la présentation de la réalité économique de chaque Démarcation sur un modèle unique.* »

L'avantage de cette méthode est surtout appréciable au moment de l'interprétation des données, car ceux qui doivent le faire voient leur tâche facilitée : « *Grâce à ce nouveau système, la grande majorité des Démarcations a déjà pu fournir les données relatives aux quatre dernières années, de 2007 à 2010... Nous estimons que cela sera utile à l'ensemble de l'Ordre mais également pour chacune des Démarcations, car grâce aux informations qu'elles auront fourni nous pourrions en retour leur proposer des rapports avec des tableaux, des analyses, etc, faisant par ricochet une partie de leur travail. Les bénéfices de la méthode sont donc réciproques ».*

En ce qui concerne la situation économique de l'Ordre en ce moment de crise mondiale particulièrement difficile, il fut rassurant d'entendre les techniciens affirmer : « *Nous ne sommes pas en situation de risque. Et c'est déjà beaucoup dans un moment aussi* ». La crise se fait également sentir dans les Œuvres piaristes entretenues par les Fondations.

Toutefois le Secrétariat général d'Economie fait preuve d'un esprit optimiste, grâce surtout à l'accueil favorable rencontré dans ce secteur auprès de toutes les Démarcations.



## Ecuador: Profesión solemne y Ordenación Diaconal

---

Marco Antonio Abad, exalumno de nuestra Escuela Martínez Andrade y del Instituto Técnico Calasanz de Cañar, ha realizado su profesión de votos solemnes y la ordenación de diácono en la capilla de la Unidad Educativa Calasanz de Loja, Ecuador. Eran los días de las festividades del Calasanz y el Vicariato se vistió doblemente de fiesta. Marco Antonio es licenciado en Ciencias de la Educación con énfasis en psicología educativa; además realizó la Licenciatura en Teología en la Pontificia Universidad de Bogotá.





Fue una verdadera fiesta comunitaria la que hemos vivido con la presencia del Padre Provincial de Colombia-Ecuador Juan Carlos Sevillano, los religiosos procedentes de Colombia (algunos de nacionalidad ecuatoriana), las comunidades educativas de Cañar, Saraguro, Loja, y los Laicos de Cuenca que participaron vivazmente en la preparación de la capilla, los cantos y la música. Un lugar preferencial ocuparon los padres y hermanos de Marco que disfrutaron con honda alegría de este especial regalo de Dios.

Hemos sentido a todos junto a nosotros, también gracias a las palabras que nuestro P. General Pedro Aguado escribió a Marco y a toda la Demarcación: *“Me uno a la alegría de todos los escolapios de la Provincia y del Vicariato, y a la tuya personal, y te deseo que vivas en plenitud tu compromiso definitivo con la Orden y el envío, como servidor, que la Iglesia te concede con el diaconado.”*

Una especial mención la merece el Obispo de la diócesis de Loja Mons. Julio Parrilla Díaz que, como siempre, manifestó su cariño y aprecio hacia la comunidad de los Padres Escolapios y que gustoso accedió a ordenar Diácono a Marco Antonio. En cada una de las celebraciones se ha sentido el espíritu calasancio.





8-9 • 2011

## Marco Antonio Abad Soto's solemn profession and Diaconate Ordination

---

Marco Antonio Abad, a former student attending our School Martinez Andrade and the Calasanz Technical High School in Cañar, succeeded in taking solemn vows and accomplished his diaconate ordination, in the Chapel belonging to the Calasanz Educational Unit in Loja, Ecuador. Those were the days devoted to celebrating Saint Joseph Calasanz, and the Vicariate was doubly dressed in its Sunday best. Marco Antonio has graduated in Education Sciences, majoring in psycho-pedagogy; he has also obtained the Licence in Theology at the Pontifical University of Bogotá.

It has been really and truly a community celebration, rejoiced by the presence of the Provincial Father of Colombia-Ecuador, Juan Carlos Sevillano, the religious coming from Colombia (some of which come from Ecuador), the educational communities from Cañar, Saraguro, Loja, and from the lay people from Cuenca, who were actively involved in the preparation of the chapel, chants and music. A preferential place was assigned to Marco's parents and brothers, who lived with deep joy this special gift of God.

We have felt that everybody was close to us, thanks to the words that our Father General Pedro Aguado addressed to Marco and the Demarcation at large as well: *"I would like to join the delight of all the piarists of the Province and the Vicariate, and your personal joy: I wish you to live in depth your definitive adhesion to the Order, as well as the mandate that the Church bestows on you, in so far as servant, through the diaconate."*

A special mention deserves the Bishop of the Diocese of Loja, Monsignor Julio Parrilla Díaz, who as always expressed his affection and appreciation to the whole community of the piarist fathers; and with pleasure agreed upon ordaining Marco Antonio deacon.

In every celebration it was possible to feel the piarist spirit.

## Professione solenne e Ordinazione Diaconale, in Ecuador, di Marco Antonio Abad Soto

---

Marco Antonio Abad, ex alunno della nostra Scuola Martínez Andrade e dell'Istituto Técnico Calasanz di Cañar, ha realizzato la sua professione di voti solenni e la ordinazione diaconale, nella capella della Unità Educativa Calasanz di Loja, in Ecuador. Erano i giorni delle festività in onore di San Giuseppe Calasanzio e il vicariato si è vestito doppiamente a festa. Marco Antonio si è diplomato in Scienze dell'Educazione, con specializzazione in psico-pedagogia; ha anche conseguito la licenza in Teologia presso l'Università Pontificia di Bogotà.

E' stata davvero una festa comunitaria, allietata dalla presenza del Padre Provinciale di Colombia-Ecuador Juan Carlos Sevillano, dai religiosi provenienti dalla Colombia (alcuni di nazionalità ecuadoriana), dalle comunità educative di Cañar, Saraguro, Loja, e dai Laici di Cuenca, attivamente presenti nella preparazione della capella, dei canti e della musica. Un posto preferenziale è stato occupato dai genitori e dai fratelli di Marco, vivendo con profonda gioia questo speciale dono di Dio.

Abbiamo sentito che tutti erano uniti a noi, grazie anche alle parole che il nostro P. Generale Pedro Aguado ha indirizzato a Marco e a tutta la Demarcazione: *“mi unisco alla gioia di tutti gli Scolopi della Provincia e del Vicariato, e alla tua personale: e ti auguro che tu possa vivere in pienezza la tua definitiva compromissione con l'Ordine, e il mandato, come servitore, che la Chiesa ti concede con il diaconato”*.

Merita una speciale menzione il Vescovo della Diocesi di Loja, Mons. Julio Parrilla Díaz, che come sempre ha manifestato il suo affetto e il suo apprezzamento per la comunità dei Padri Scolopi; e con piacere ha acconsentito a ordinare diacono Marco Antonio. In ognuna delle celebrazioni si è sentito lo spirito calasanziano.





8-9 • 2011

## Profession solennelle et Ordination Diaconale, en Équateur, de Marco Antonio Abad Soto

Marco Antonio Abad, ancien élève de notre école Martínez Andrade et de l'Institut Technique Calasanz de Cañar, a fait sa profession de vœux solennels et a reçu l'ordination diaconale dans la chapelle de l'Unité Educative Calasanz de Loja, en Equateur. C'était la période des festivités en l'honneur de saint Joseph de Calasanz et le Vicariat était doublement à la fête. Marco Antonio est diplômé en Sciences de l'Education, avec une spécialisation en psychopédagogie ; il possède également une licence en théologie de l'Université Pontificale de Bogotà.

Ce fut vraiment une fête communautaire, dans la joie apportée par la présence du Père Provincial de Colombie-Equateur Juan Carlos Sevillano, de religieux provenant de Colombie (dont certains de nationalité équatorienne), des communautés éducatives de Cañar, Saraguro, Loja, et des laïcs de Cuenca, activement présents dans la préparation de la chapelle, des chants et de la musique. Une place préférentielle a été occupée par les parents et les frères de Marco, en vivant avec une joie profonde ce don spécial de Dieu.

Nous avons senti que tous étaient unis à nous, grâce notamment aux paroles que notre Père Général Pedro Aguado a adressées à Marco et à toute la Démarcation : « *Je m'unis à la joie de tous les Piaristes de la Province et du Vicariat, et à ta joie personnelle ; et je souhaite que tu puisses vivre en plénitude ton engagement avec l'Ordre, et le mandat comme serviteur, que l'Eglise te concède par le diaconat* ». »

Il nous faut encore évoquer l'évêque du diocèse de Loja, Mgr Julio Parrilla Díaz qui, comme toujours, a manifesté son affection et son appréciation pour la communauté des Pères Piaristes. C'est avec plaisir qu'il a consenti à ordonner diacre Marco Antonio. L'esprit calasanctien a vraiment imprégné chacune des célébrations.

Notitiae



## USA-PR: 1<sup>er</sup> Curso del Instituto Escolapio de Inglés Intensivo

---

Entre los meses de julio y agosto, en Devon, Pennsylvania, tuvo lugar el 1er curso del Instituto Escolapio de Inglés Intensivo. La foto, de izquierda a derecha, nos muestra al P. Pierre Diatta, Asistente General, a la Profesora Genevieve Bosma y al P. Jesús María Lecea, ex General de la Orden. La categoría de los participantes y la satisfacción que muestran en la instantánea, hablan bien a las claras del alto nivel conseguido en el curso. El P. Mario Vizcaíno, responsable del Instituto, anuncia que el próximo curso se desarrollará del 15 de junio al 15 de agosto de 2012. Los interesados en el mismo pueden escribirle a su correo electrónico: [mariovizcaino@aol.com](mailto:mariovizcaino@aol.com).

Notitiae





8-9 • 2011

---

## USA – PR: The first course of the Piarist English Institute

---

During the months, July and August 2011, in Devon, Pennsylvania, they held the first intensive course of the Piarist English Institute. The photograph shows, from left to right, Fr. Pierre Datta, Assistant General, Prof. Genevieve Bosma and Fr. Jesús María Lecea, the previous Father General of the Order. The quality of the participants and the satisfaction shown in this snapshot says much about the good results achieved during the course. Fr. Mario Vizcaíno, who is the head of the Institute, has informed us that the next course will take place from 15<sup>th</sup> June to 15<sup>th</sup> August 2012. All those who may be interested in this useful training opportunity should write to Fr. Mario via email at the following address: [mariovizcaino@aol.com](mailto:mariovizcaino@aol.com).

---

## USA-PR : Primo Corso dell'Istituto Scolopico di Inglese

---

Notitiae

Durante i mesi di luglio ed agosto, a Devon, Pennsylvania, ha avuto luogo il primo corso dell'Istituto Scolopico di Inglese Intensivo. Nella foto, da sinistra a destra, vediamo P. Pierre Diatta, Assistente Generale, la Professoressa Genevieve Bosma e P. Jesús María Lecea, ex Generale dell'Ordine. La categoria dei partecipanti e la soddisfazione dimostrata in questa istantanea, le dicono lunga sull'alto livello qualitativo raggiunto durante il corso. P. Mario Vizcaíno, responsabile dell'Istituto, ha annunciato che il prossimo corso avrà luogo dal 15 giugno al 15 agosto del 2012. Per tutti coloro che fossero interessati a questa opportunità formativa, è possibile scrivere al indirizzo di posta elettronica di P. Vizcaíno: [mariovizcaino@aol.com](mailto:mariovizcaino@aol.com).

---

## USA-PR : Premier Cours de l'Institut piariste d'anglais

---

Le premier cours de l'Institut piariste d'anglais intensif a eu lieu durant les mois de juillet et août, à Devon, en Pennsylvanie. Sur la photo, de gauche à droite, le P. Pierre Diatta, Assistant Général, Madame Geneviève Bosma et le P. Jesús María Lecea, ancien Général de l'Ordre. La catégorie des participants et la satisfaction manifeste qui se dégage de cette photo instantanée en disent long sur le haut niveau qualitatif obtenu durant le cours. Le P. Mario Vizcaíno, responsable de l'Institut, a annoncé que le prochain cours se déroulera du 15 juin au 15 août 2012. Tous ceux qui seraient intéressés par cette occasion de formation peuvent écrire à l'adresse mail/courrie du P. Vizcaíno : [mariovizcaino@aol.com](mailto:mariovizcaino@aol.com).

6. In Provincia Hungariæ – Szeged – die 1 m. augusti a. 2011: P. Iosephus KARTAL a Sancto Aloisio de Gonzaga, aet. 90, rel. 71.
7. In Provincia Aragoniæ – Zaragoza – die 5 m. augusti a. 2011: P. Iosephus Maria ARRANZ PINTO a Sacris Cordibus, aet. 77, rel. 58.
8. In Provincia Hungariæ – Budapest – die 8 m. augusti a. 2011: P. Georgius PÁZMÁNDY a Patrona Hungariæ, aet. 74, rel. 54.
9. In Provincia Catalauniæ – Benidorm – die 27 m. augusti a. 2011: P. Iosephus LIÑÁN PLA a Virgine Dolorosa, aet. 89, rel. 70.
10. In Provincia Argentinæ – Rosario – die 15 m. septembris a. 2011: P. Eduardus GARCÍA RÍOS a Virgine de Columna, aet. 86, rel. 70.
11. In Provincia Hungariæ – Budapest – die 26 m. septembris a. 2011: P. Tiburtius TEREBESI a S. Iosepho Calasancio, aet. 86, rel. 67.

